

Vladimir Feldsherov

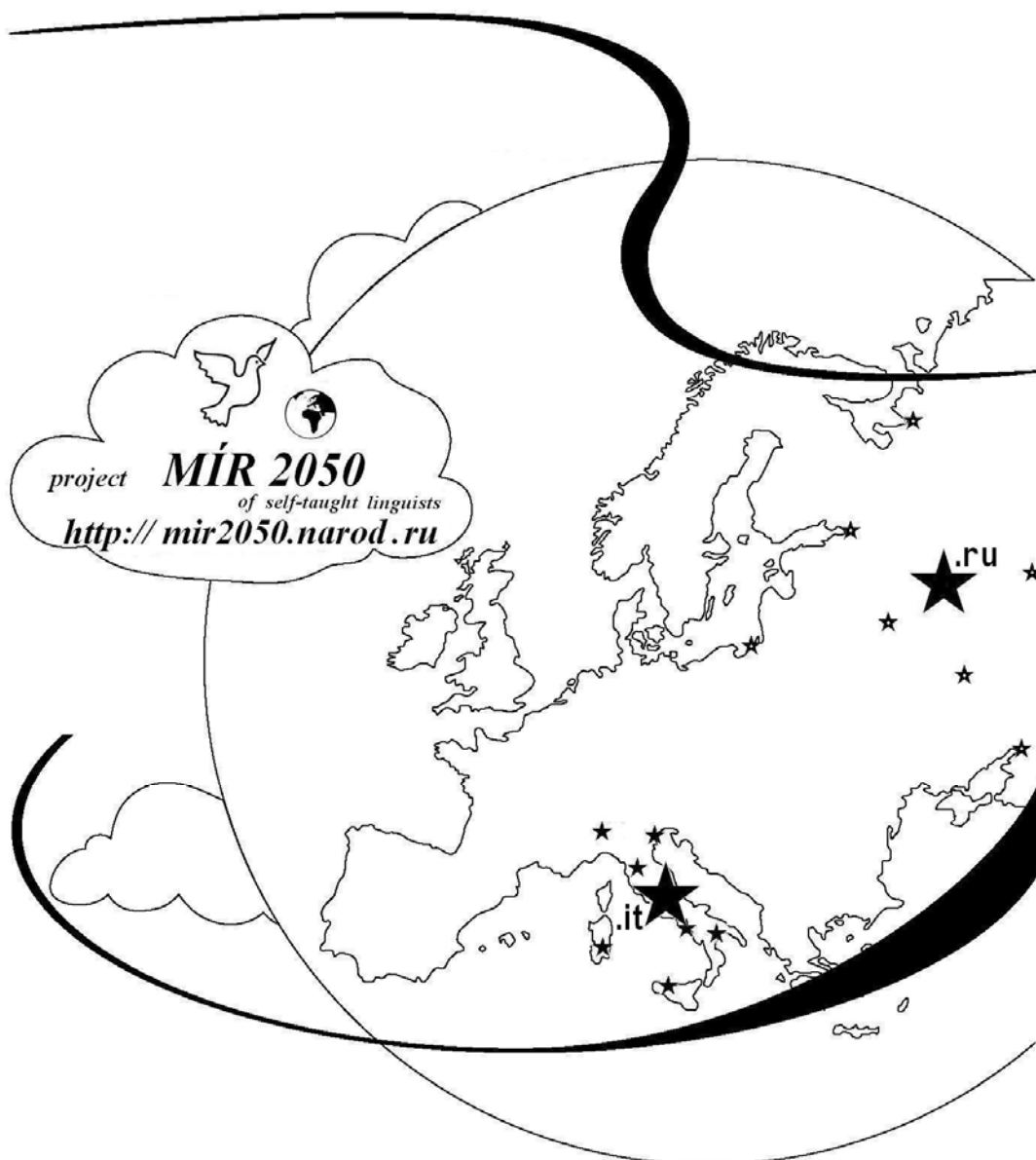


ИТАЛЬЯНСКО-РУССКИЙ И РУССКО-ИТАЛЬЯНСКИЙ СЛОВАРЬ “МИР-1000”

DIZIONARIO “MIR-1000” ITALIANO-RUSSO E RUSSO-ITALIANO

ВЫУЧИТЕ одну **1000** самых встречаемых
СЛОВ на **5** страницах,
будете понимать **60 %** слов УСТНОЙ РЕЧИ

*IMPARI 1000 PAROLE più frequenti,
in sole 5 pagine, per comprendere
il 60 % della LINGUA PARLATA (cioè le 2 parole delle 3)*



УДК 811.131.1' 374=161.1

ББК 81.2 итал-4

Ф392

Фельдшер В. А.

ИТАЛЬЯНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ "МИР-1000",

(1000 самых встречаемых слов. Словарь для понимания 60% слов в устной речи)
– СПб., Проект "МИР-2050", 2009 – 32 стр.

файл словаря на сайте: [http:// mir2050.narod.ru/ita/](http://mir2050.narod.ru/ita/)

MIR2050_dictionary_ITALIAN-RUSSIAN-italian_1000_most_used_words.pdf

СОДЕРЖАНИЕ:

1. ИТАЛЬЯНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ (с mp3-записью), 1000 слов 3 стр.
2. РУССКО-ИТАЛЬЯНСКИЙ СЛОВАРЬ, 1500 слов. 8 стр.
3. СЛОВАРЬ С ТРАНСКРИПЦИЕЙ для тренировки ПРОИЗНОШЕНИЯ ИТАЛИИ. 13 стр.
4. СЛОВАРЬ С ТРАНСКРИПЦИЕЙ, чтобы научить итальянцев ЧИТАТЬ ПО-РУССКИ. 16 стр.
5. СЛОВАРЬ 900 слов, одинаковых в России и Италии (по звучанию и значению) . . . 19 стр.
6. СЛОВАРЬ итальянских УДАРЕНИЙ (на НЕ предпоследнем слог) 23 стр.
7. Список "ВТОРАЯ ТЫСЯЧА ИТАЛЬЯНСКИХ СЛОВ" (слова с №№ 1500-2800) 26 стр.
8. Таблицы ИТАЛЬЯНСКОЙ ГРАММАТИКИ для понимания книжек и фильмов 28 стр.

Итальянско-русский словарь "МИР-1000" – это стартовый словарь для тех, кто самостоятельно с нуля учит итальянский язык. Словарь содержит 1000 самых встречаемых слов с транскрипцией произношения. Ознакомьтесь с этими словами (то есть прочитав словарь несколько раз, или повторив вслух его mp3-запись), ученик будет понимать 60 % слов, которые будут ему встречаться в книгах, в фильмах и при беседах.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭТИМ СЛОВАРЕМ "МИР-1000", в первые 1- 2 месяца изучения языка.

Фактически, это 5 словарей в общей обложке:

- а) **СЛОВАРЬ для понимания КНИГ, ФИЛЬМОВ и устной речи.** Увиденное в тексте или слышанное слово можно быстро за 4 секунды найти на одном из 2-х разворотов страниц словаря. Порядок слов – по итальянскому алфавиту ABCDFE...XYZ. Словарь имеет mp3-запись, помогающую выучить слова на слух. Чтобы научиться правильно читать вслух, воспользуйтесь транскрипцией слов из словаря на страницах **№13-15**.
- б) **РУССКО-ИТАЛЬЯНСКИЙ СЛОВАРЬ для написания писем и подбора слов при беседах.** Если видеть грамматику (стр.№28), то чтобы быстро написать письмо или высказать мысль по-итальянски, порой не хватает слов: их перевод на итальянский можно найти в этом словаре за 4 секунды. Иностранцы по этому словарю смогут понять русские книги, фильмы, разговоры (изучив чтение русских слов по транскрипции на стр. **№16-18**).
- в) **СЛОВАРЬ С ТРАНСКРИПЦИЕЙ для тренировки ИТАЛЬЯНСКОГО ПРОИЗНОШЕНИЯ** содержит слова, расположенные по группам с определенным правилом произнесения звуков или прочтения буквосочетаний. Ради истинно-итальянского произношения в транскрипции, мы используем кириллицу [абвгд...чш] и особые итальянские звуки [w дж дз é ó], которых нет в русском языке. Правильно держа язык и губы, ученик выработает привычку правильно произносить слова при их чтении. Прочтя все слова с итальянскими буквосочетаниями, ученик запомнит чтение всех слов по этим правилам и слова-исключения из этих правил.
- г) **СЛОВАРЬ С ТРАНСКРИПЦИЕЙ для тренировки итальянцев ЧИТАТЬ ПО-РУССКИ** похож на предыдущий.
- д) **СЛОВАРЬ с 900 словами, одинаково звучащими в России и Италии** поможет ученику сразу на 1000 слов увеличить свой словарный запас (если человек пару раз прочитает эти схожие слова).

УНИКАЛЬНОСТЬ СЛОВАРЕЙ формата МИР-2050 в том, что они предназначены **ДЛЯ ЗАПОМИНАНИЯ СЛОВ**, в отличие от типовых словарей , необходимых для получения справки (в тех словарях на 500 страницах перемешаны 25 тысяч редких и частых слов. Но читать их 30 часов подряд, чтобы выучить перевод, никто не хочет.)

Этот словарь и другие файлы составлены добровольцами, создающими [http:// mir2050.narod.ru](http://mir2050.narod.ru)
ПРОЕКТ "МИР-2050 год": ВЫУЧИ ЯЗЫК САМОСТОЯТЕЛЬНО (советы, разговорники, грамматика, ...)

Итальянско-русский словарь "МИР-1000". Составитель: Фельдшер Владимир. Подписано в печать 14.06.2009. Формат 60х90/8. Бумага офсетная. Гарнитура "Arial Narrow". Усл. печ. л. 8,5. Тираж 100 экз. Заказ 179. Отпечатано с готовых оригинал-макетов в типографии "_____", Санкт-Петербург, ул._____, дом ____, тел. (812) _____

DIZIONARIO ITALIANO RUSSO "MIR-1000"

un 1000 delle parole più frequenti (dal dizionario di frequenza)



language club
"MIR-2050"
St. Petersburg
http://
mir2050.narod.ru

ИТАЛЬЯНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

МИР-1000

Составитель: Фельдшер В.А. Версия: авг. 2006
1000 САМЫХ ВСТРЕЧАЕМЫХ СЛОВ

– В ОДНОМ ВЗОРЕ !

СОДЕРЖИТ ФОРМЫ ГЛАГОЛОВ, АРТИКЛИ И УДАРЕНИЯ.

**СЛОВАРЬ ДЛЯ
ЗАПОМИНАНИЯ
СЛОВ НАИЗУСТЬ:**
– за несколько раз
прочти словарь
вслух: произноси как
слово, так обяза-
тельно и его перевод



ПОИСК ПЕРЕВОДА СЛОВА – ЗА 4 СЕКУНДЫ

АРТИКЛИ* обозначают род.

Женский род, артикли **la, l'**
слова с окончанием: **-a, -e**
90% | La casa – Le case
La fine – Le fini (концы)
гласн. L'ora – Le ore (часы)
неизм. La città – Le città
неопр. Una casa – delle case
LA (ЕДИН. ЧИСЛО) – LE (МНОЖ. ЧИСЛО)

*Артикли в МИР1000 стоят, если род непонятен по окончанию **-e**.

Мужской род, артикли **il, lo, l'**

слова с окончанием: **-o, -e**
80% | il giorno – i giorni
il fine – i fini (цели)
s+согл. Lo stato – gli stati
z ... Lo zio – gli zii (дяди)
гласн. L'anno – gli anni
неопр. Un caso – dei casi
IL, LO (ЕДИН. ЧИСЛО) – I, GLI (МНОЖ. ЧИСЛО)

ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ просты: тренируйся на стр.13.

C	gli=[ль] moglie=[мольэ]
ca - co - cu = [ка-ко-ку]	= [льи], в конце: agli = [альи]
ce - ci = [че - чи]	gn=[нь] signore =[синьорэ]
Если надо произнести наоборот – пишется "h" или "i":	i = [и] vita = [вита]
cia - cio - ciu = [ча - чо - чу]	= [й] sei = [сэй]
che - chi = [ке - ки]	= [никак] ciao = [чао]
G	u = [у] luce = [лучэ]
ga - go - gu = [га-го-гу]	= [w] иногда: uomo =[вомо]
ge - gi = [дже - джи]	чаще всего:
Если надо произнести наоборот – пишется "h" или "i":	S = [с] stesso = [стэcco]
gia - gio- giu = [джа - джо - джу]	= [з] 1. меж гласными
ghe - ghi = [ге - ги]	cosa = [коза]
SC	2. в начале слова перед звонкими b,d,g,l,m,n,r,v: sveglia=[звэльа]
sca-sco-scu=[ска-ско-ску]	чаще всего:
sce - sci = [ше - ши]	Z = [ц] zia = [циа]
Если надо произнести наоборот – пишется "h" или "i":	= [дз] иногда zona =[дзона]
scia - scio - sciu = [ша - шо - шу]	h = [никак] hanno=[анно]
sche - schi = [ске - ски]	= [акка] в аббревиатуре
n=[н] почти всегда: poppa=[нонна]	V.H.S.=[ву акка эссэ]
...n как [м] на стыке слов: ..n+p.= [мп], ..n+m.= [мм], ..n+ b=[мб]	
up po'=[ум по], con te=[ком мэ], un bosco =[ум bosко]	
Только в данном словаре особая буква "ì" означает ударный звук "ì" [и] (т.к. итальянцы не выделяют на письме ударные.)	

A [a]

a в, к, до
abbandonare оставлять
abbastanza достаточно
abbi имей (ты)!
Abbia имеет-CONG
abbiamo есть(у нас)
abitare жить, населять
Abito живу, костюм платье
abituarsi привыкать
accadére случаться #
accanto a рядом
accEndere зажигать, включать (свет)
ho acceso я зажёл
accettare принять, соглашаться
accompagnare сопровождать
accordo согласие, договор
d' accordo согласен
Acqua, [w] вода
addirittura сразу, безусловно
addosso на (себя)
adesso сейчас
affare, l',gli дело
affatto совсем
aggiungere добавить
è aggiunto добавил
agli к (=a +gli)
ai к (=a + i)
aiutare помогать
aiuto помощь
albergo гостиница
Albero дерево
alcuno некоторый
alla, al,all' к (=a + la, il)
allóra что же! тогда #
alméno хотя бы #
alto высоко, -ий
altriméti иначе #
altro другой
alzare поднимать
amare горькие
amare любить
amica подруга
amicizia дружба
amico друг
ammazzare убивать
ammÉttere допустить
amóre, l',gli любовь #
anche также
ancóra ещё #
andare идти
andate идете(вы)
è andato шёл, ходил
andiamo идём
andò шёл (он)-REM
Anima душа

anno год
antíco древний
anzi напротив
ho aperto я открыл
aperse открыл -REM
appAio появляюсь(я)
apparire появляться
è apparso появился
appartenére # принадлежать
appéna чуть-чуть, # только что
aprire открывать
Aria воздух
arma оружие
arrestare арестовывать
останавливать
arrivare приходить, прибывать
è arrivato он пришёл
arte, l',le искусство
ascoltare слушать
aspettare ждать
aspetto ожидание
внешний вид
assai достаточно
assicurare уверять
attaccare нападать, прикреплять
attEndere ждть
attenti! берегись!
attento внимательный
ho atteso я ждал
atto поступок, жест, акт
attórno вокруг #
attraversare # пересекать
attraverso через
automobile, l',gli автомобиль
autorità власть, полномочие
avanti вперед
avarizia жадность
avére иметь #
avére, l',gli имущество
avéte есть (у вас) #
avéva был (у него) #
avevAмо был (у нас)
avEvano был (у них)
avevAte был (у вас)
avévi был (у тебя) #
avévo был (у меня) #
avrà будет (у неё)
avrài будет(у тебя)
avranno будет(у них)
avremo будет(у нас)
avréte будет(у вас)
avrò будет(у меня)
ho avuto я имел
avvenire, l',gli будущее происходит
è avvenuto случилось
avvertire предупредить

avvicinare приближать
azióne, l',le действие #
акция (=цен.бумага)
azzurro, [дз] голубой
B [би]
baciare целовать
bagno ванна, купание
bambina девочка
bambino мальчик
basso низко, тихо, -ий
basta! хватит!
bastare быть достаточным
è bastato хватало
battAglia бой
bAttere бить, биться
bellézza красота #
bello красивый
bene хорошо, добро
bene, il имущество
bére, il пить, питьё #
bÉstia животное #
béve пьёт (он, Вы)
bévo пью (я)
bÉvono пьют (они)
ho bevuto я пил
bianco белый
biondo блондин
bisognare необходимо
bisógno надо #
необходимость
blu синий
bócca рот #
bosco лес
brAccia,le руки
brAccio, il рука
bravo храбрый
bréve краткий #
bruciare сжигать, гореть
brutto плохой, некрасивый
buono добрый, вкусный
buttare бросать
C [чи]
cAccia охота
cadére падать #
caduto падение
è caduto он упал
caffé, il=i кофе, кафе'
caldo горячий, жара
cambiare изменять
ha/e cambiato изменял
cAmera комната, (фото)аппарат
camminare ходить
campagna деревня, сельская местность
campo поле, лагерь
cane, il собака
cantare петь
canzóne, la песня #
capace способный

http:// mir2050.narod.ru ПРОЕКТ "МИР-2050 год": ВЫУЧИ ИТАЛЬЯНСКИЙ САМОСТОЯТЕЛЬНО: советы, разговорники, грамматика

ОСОБЕННОСТЬ СЛОВАРЯ: А) В итальянском языке 70 % слов – ударение на ПРЕДПОСЛЕДНЕМ слоге и здесь оно не обозначено
КРУПНЫЕ УДАРЕНИЯ !! В МИР-1000 ударение на 3-й или 4-й с конца слог обозначено ЗАГЛАВНОЙ буквой **А, Е, Ё, ì, О, Ó, U.**

Б) 15 % ударений – это ЗАКРЫТЫЕ ГЛАСНЫЕ, обозначены **ó** и **è** (у них стоит метка #). Остальные гласные читаются ОТКРЫТО.

capello волос #	cominciare начинать	cortile, il внутр. дворик	diamo даём(мы)	domandare просить	Essere, l', gli, быть,
capire понимать	comodo удобный	cosa нечто, что?	dice говорит(он. Вы)	спрашивать	состояние, существо
capisce понимает(он)	compagnia компания	coscienza сознание, совесть	dichiarare объявлять	domani завтра	essi они
capisco понимаю(я)	compagno товарищ	così так	dici говоришь(ты)	doménica # воскресенье	esso он
capitare происходить	compiere завершать	costare стоить	diciamo говорим(мы)	donna женщина	estate, l', gli лето
è capitato происходил	completamente # полностью	è costato он стоил	dico говорю(я)	dopo после, потом	Eestero иностранный
ho capito я понял	comprare купить	costituire учреждать, состоять из	dicono говорят(они)	dormire спать	età возраст
capo голова, глава	comprEndere понимать, состоять из	ho costretto заставил	diede дал(он)-REM	dove где #	evitare избегать
carattere свойство, буква, характер	ho compreso я понял	costringere заставлять	diEdero дали(они)-RE	dovè был/должен-REM	F [эффэ]
carità милосердие	comune, il общий, #	costruire строить	dietro сзади	dovère должен #	fa делает(он, Вы)
carne, la мясо	comunque, [w] #	ho cotto готовил еду	difendere защищать	dovéte должны(вы) #	происходит(оно)
caro дорого, дорогой	con с, вместе с #	creare создавать	difesa защита #	dovère, il долг, #	faccia лицо
carta бумага, карта	concedere допускать	credere верить #	ho difeso я защитил	due два, 2	facciamo делаем(мы)
casa дом	concludere завершать, заключать	credere расти	differenza различие	dunque, [w] поэтому	faccio делаю(я)
caso случай	ho concluso я завершил	è cresciuto он вырос	difficile трудный	durante в течение	facendo делая
cattivo плохой, зло	condizione, la #	cucina кухня	dimenticare забыть	durare длиться	facente делающий
cAusa причина	condurre водить, вести	cui который	dimostrare показать	è durato он длился	facile лёгкий
cavallo лошадь	conoscere знать #	cuore, il [w] сердце	Dio Бог	duro твёрдый, жёсткий	fai делаешь, делай!
ce нас, нам, там	ho / è conosciuto #	cura забота, лечение	dipendere зависеть	è diretto руководил	falso ложно, -ый
c'è имеется	considerare полагать	curare заботиться, лечиться, обращать внимание на	è dipeso зависел	diritto прямой, право	fama, la слава
c'era имелся	consiglio совет	D [ди]	dire говорить	dirigere руководить, направлять	fame, la голод
céna ужин #	contare считать	da от, из	ho diretto руководил	discorso разговор, #	famiglia семья
cento сто, 100	contenere #	dà даёт(он), дай!	discusso я обсудил	discòrso разговор, #	famóso известный #
centro центр	contento довольный	dagli от (=da + gli)	discutere обсуждать	discòrso разговор, #	fanno делают(они)
cercare искать	continuare продолжать	dai от (=da + i)	disgrAzia несчастье, немилость	discòrso разговор, #	fantasia фантазия
cерco di (fare) пытаюсь	cónto счёт #	dai даёшь(ты), дай!	dispiacére #	discòrso разговор, #	fare делать
certainente #	contrario противоположный	dalla от (=da + la)	è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	farei сделал бы(я)
certo естественно	cóntro против #	danno дают(они)	dispiacére #	discòrso разговор, #	farò сделаю(я)
certo уверенный	convincere убеждать	dare давать	è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	fate делаете(вы)
che что, который	coperto я накрыл	darò дам (я)	dispiacére #	discòrso разговор, #	fatica усилие,
chi кто	coprire накрывать	date даёте (вы)	è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	тяжёлый труд
chiamare звать	coraggio мужество	ho dato я дал	dispiacére #	discòrso разговор, #	fatto сделанный,
chiaro ясный	corpo корпус, тело	davanti a впереди #	è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	событие, факт
chiave, la ключ	córrere бежать, #	davvéro действительно!	dispiacére #	discòrso разговор, #	ho fatto я (с)делал
chiEdere спросить	corrEggere исправить	debbo должен(я)	è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	favóre, il услуга #
chiesa церковь	ho corretto исправил	dEbbono должны(они)	dispiacére #	discòrso разговор, #	per favóre
ho chiesto я спросил	corrispóndere #	decisióne решение #	è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	пожалуйста
chissà неизвестно	corrispósto я переписывался	ho deciso я решил	dispiacére #	discòrso разговор, #	féce делал (он)-REM
chiudere закрыть	corsa бег, гонка	decidere решать	è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	felice счастливый
chiunque кто бы	córso проспект, #	dégli из (=di + gli) #	dispiacére #	discòrso разговор, #	ferire ранить
ho chiuso закрыл	ha córso он бежал #	déi, dél из (=di + i, il) #	è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	ha/ è ferito он ранил
chiuso закрытый	è córso бежал	délla из (=di + la) #	dispiacére #	discòrso разговор, #	fermare остановить
ci нас, нам, там		denaro деньги	è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	fermo твёрдый,
ci sono имеются		dente, il зуб	dispiacére #	discòrso разговор, #	неподвижный
ciao привет! пока!		déntro внутри #	è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	ferro железо
ciascuno каждый		desiderare желать	dispiacére #	discòrso разговор, #	fiesta праздник
cielo небо		desidErio желание	è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	fianco бок, бедро
cinema, il = i кино		destro правый, умелый	dispiacére #	discòrso разговор, #	fidanzata невеста
cinque, [w] пять, 5		détti дал(он)-REM #	è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	fidanzato жених
ciò то		détto дали(они)-RE	dispiacére #	discòrso разговор, #	fiducia доверие
ciòè то есть		ho détto я сказал #	è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	figlia дочка
circa примерно, около		devo должен (я)	dispiacére #	discòrso разговор, #	figlio сын
città город		deve должен (он, Вы)	è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	figura рисунок,
colazione завтрак #		di' скажи!	dispiacére #	discòrso разговор, #	облик, фигура
collina холм		di предлог ИЗ(=of (англ))	è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	figurare
colóre, il цвет #			è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	представлять из себя
cólpa вина #			è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	film, il = i фильм
cólpo удар, выстрел			è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	filo провод, нитка
combattere воевать			è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	finalmente в итоге #
cóme как #			è dispiaciuto сожалеть	discòrso разговор, #	finché до тех пор

fine, la конец	giÓvane молодой #	indietro назад	li' их, здесь	metà середина	necessArio необходимый
fine, il цель, тонкий	giovannotto молодой человек	infatti действительно	liberare освободить	metro метр	необходимый
finestra окно	girare вращать(ся)	infine наконец	libero свободный	mEtere класть, одевать	necessità нищета, необходимость
finire кончатся	giro круг, оборот	inglése английский #	libertà свобода	mezzo средство	négli в (= in + gli) #
finisce оканчивается	giù вниз, прочь!	innamorarsi влюбляться	libro книга	mézzo половина #	negOzio магазин
finisco оканчиваю(я)	giudicare судить	insegnare обучать	lìnea линия	mica совсем не	néi, nél в (= in + i, il) #
ha/è finito окончил	giungere достигать	insieme вместе	lìngua, [w] язык	migliaio тысяча	nélla в (= in + la) #
fino до (тех пор)	è giunto он достиг	insómma в общем #	lo муж артикль(ед.ч)	miglióre лучший #	nemico враг
fióre, il цветок #	giurare клясться	intanto между тем	lo его, это	milióne,il миллион #	nemméno даже не #
firmare подписывать	giusto справедливо	intEndere понимать, намереваться	lontano далёко, -ий	militare,il военный, военнoслужаший	neppure даже не
fìsico физик, -ий, внешность	gli муж. артикль(мн.ч)	intenzíone # намерение	lÓro они, их, им #	mille тысяча	néro чёрный #
fissare укреплять, назначать	godére # наслаждаться	interessante интересный	lÓro Вам, Вас(уваж.) #	ministro министр	nessuno никто
fOglia лист (растения)	governo правительство	interesse, l', gli интерес	luce, la свет	minuto минута, мелкий	niente ничто
fOglio лист (бумаги)	grande большой	interno внутренний	lui он	me мне	niente совсем не
fórze может быть #	grave тяжёлый, серьёзный	intÉro целый #	lungo длинный, вдоль	mi меня	nipóte внук, внучка, # племянник, -ца
forte сильно, -ый	grAzia грация, благодать	intErprete переводчик, исполнитель роли	luogo, [w] место	mie, miei мои	no нет!
fortuna удача, судьба	grAzie спасибо	interrÓmpere # прерывать, размыкать(элект)	M [ЭММЭ]	mio (mia) мой (моя)	nói мы #
forza сила, власть	gridare кричать	ho inteso я понял	ma но, ну!!	mise ставил(он)REM	nóme, il имя, # название
fósse был(он)CON #	grìgio серый	intórno вокруг #	mAcchia пятно	moderno современный	nón не #
fósti был(ты)REM #	grosso крупный	inUtile бесполезный	mAcchina машина	modo способ, средство	nord, il север
fotografìa фотография	gruppo группа	invéce di вместо #	madre, la мать	mÓglie, la, жена #	nostro наш
fra между	guadagnare, [w] зарабатывать	inventare изобретать, придумывать	maestro учитель, мастер	mólto очень, много #	notare отмечать
francése француз #	guardare, [w] смотреть	inverno зима	magari если даже, хорошо бы!	móndo мир #	notìzia новость
fratello брат	guArdia, [w] охрана	invitare приглашать	maggióre главный, # самый большой	montagna горная страна	noto известный
fréddo холод(ный) #	guerra, [w] война	io я	mai никогда	mónte, il гора #	notte, la ночь
fréscO свежий, # прохладный	guidare, [w] вести	L [ЭЛЭ]	malato больной	morire умирать	nove девять, 9
frétta спешка #	gusto вкус	la женс.артикль(ед.ч)	malattìa болезнь	morte, la смерть	nudo голый
frónte, la лоб, фасад #	Н [акка]	la её, эту	male плохой	è morto он умер	nulla никак
di frónte a перед #	ha есть (у него)	La Вас	male, il зло, болезнь	ho mosso двигаЛ(ся)	nUméro число, номер
fu был(он)-REM	hai есть (у тебя)	là там	mandare посылать	mostrare показать	nuovo новый
fuggire убежать	hanno есть (у них)	lanciare бросать, метать	mandare посылать	motivo причина	O [о]
fui был(я)-REM	ho есть (у меня)	largo широко, -ий	mandare посылать	moviamo двигаемся #	o (или) od или
fummo были (мы)-REM	и [и]	lasciare оставлять, разрешать	mandare посылать	movéte двигаете #	occasione, l', le # возможность
fumare дымить, курить	idea идея, мысль	lavare мыть	mandare посылать	movíménto движение	Occhio глаз
fuoco огонь, пожар	ieri вчера	lavorare работать	mandare посылать	muOio умираю(я)	occOrrere быть нужным
fuori di из, снаружи	il муж. артикль(ед.ч)	lavóro работа #	mandare посылать	muOiono умирают(они)	è ricorso он был нужным
fUrono были(они)-REM	imparare выучивать	le женс.артикль(мн.ч)	mandare посылать	muore умирает(он)	occupare заниматься
futuro будущий	impedire препятствовать	le ей, их	mandare посылать	muori умираю, умираешь	ode слушает(он, Вы)
G [джи]	importante важный	Le Вам	mandare посылать	muove двигает(он)	odi слушаешь, слушай
gamba нога, лапа	impossìbile невозможный	legare связывать	mandare посылать	muovere двигаться	odiare ненавидеть
gatto кот	impressióne, la # впечатление, отпечаток	legge читает(он, Вы)	mandare посылать	muovo двигаю(я)	odo слушаю(я)
gEnere, il род, жанр образ, товар(ы)	improvviso неожиданный	légge, la закон #	mandare посылать	muro стена	Odono слушают(они)
genitóre родитель #	in в, внутри	lEggere читать	mandare посылать	N [ЭННЭ]	offEndere обижать
gente, la люди	incominciare начать	leggero лёгкий	mandare посылать	nAscque родился(он)RE	ho offerto предложил
gentile любезный	incontrare встречать	leggo читаю(я)	mandare посылать	nAscere родиться	ho offeso я обидел
gesto жест	incóntro встреча, #	lei она	mandare посылать	nascÓndere прятать	si è offeso обиделся
gettare бросать	incóntro встреча, #	Lei Вы (уважит.)	mandare посылать	ho nascosto я прятал	offrire предлагать
già уже	incóntro встреча, #	lesse читал(он)REM	mandare посылать	è nato он родился	oggetto предмет, объект, тема
giallo жёлтый	indicare указывать	lEttera письмо, буква	mandare посылать	nátura природа	oggi сегодня
giardino сад		letto кровать, прочитанный	mandare посылать	naturale естественный	ógni любой #
ginOcchio колено		ho letto я читал	mandare посылать	naturalménte # конечно!	ognuno каждый
giocare играть		levare поднимать	mandare посылать	nazionale национальный	Olio масло
gioco игра		lezíone урок #	mandare посылать	ne об этом, о нем	óltre далеко, # по ту сторону
giOia радость, ювелирн.изделие			mandare посылать	né ни #	ómbra тень #
giornale, il газета			mandare посылать	neanche даже не	onóre, l', gli честь #
giornata день			mandare посылать		Opera работа
giórno день, сутки #			mandare посылать		

operAio рабочий
oppórrre возражать #
 противопоставлять
oppure или
óra сейчас, час #
oramai теперь
ordinare заказывать
Órdine, l',gli орден #
 заказ, порядок
organizzare
 организовать
oro золото
orologio часы
ospedale, l',gli
 больница
osservare наблюдать
ottenére получать #
Ottimo отличный
otto восемь, 8

P [пи]

pace, la мир (не война)
padre, il отец
padróne, il хозяин #
paése, il страна, #
 деревня
pagare платить
página страница
paíamo кажемся(мы)
pAio пара
pAio кажусь(я)
pAiono кажутся(они)
palazzo дворец
pane, il хлеб
papà папа
pare кажется (он, Вы)
parénti, gli
 родственники
parére казаться, #
 иметь вид
parére, il мнение #
paréte кажется(вы)
paréte, la стена #
pari кажешься(ты)
parlare говорить
parola слово
è parso он казался
parte, la часть, роль,
 сторона
particolare особый
partire уезжать
partito партия, выгода
è partito он уехал
passare проходить
ha/e passato прошёл
passióne, la страсть
passo шаг
pAtria Родина
paura страх
paziente, il пациент,
 терпеливый
pazienza терпение
pazzo сумасшедший
peccato грех, жаль!!!
pEggio хуже, худшее
pelle, la кожа, шкура

péna наказание #
pensare думать
pensiero мысль
per для, чтобы
perché почему #
perciò поэтому
pErdere терять
ho perduto я потерял
perfetto идеально
perfino даже
pericoloso опасный #
período период
ho permesso позволил
permEttere позволять
però однако
ho perso я потерял
persóna человек #
personAggio
 персонаж
personale, il личный,
 персонал, телосложение
pesare весить
pezzo кусок, изделие
piacére нравиться #
piacére, il #
 удовольствие
piAccio нравлюсь(я)
piAngere плакать
piango плачу(я)
piano плоско, -ий,
 медленный, тихо, -ий
piano этаж, план
 плоскость
píanta растение,
 чертёж, подошва
piantare сажать
ho pianto я плакал
piazza площадь
pìccolo маленький
piede, il нога(ступня)
pieno полный
pietà жалость
pietra камень
pigrizia лень
ha piovuto шёл дождь
più более, плюс
piuttosto достаточно
poco мало, малый
poi потом
político
 политический
polizia полиция
pÓlvre, la пыль, #
 порох, порошок
romeriggio полдень
póngo кладу(я) #
pÓngono кладут(они) #
póni кладёшь(ты) #
pOpolo народ
pórrre класть, #
 положить
porta дверь
portare нести
póse кла(л) (он)REM #

possedére владеть #
possiamo можем(мы)
possibile возможный
posso могу(я)
pOssono могут(они)
pósto место #
ho pósto я положил
potè мог(он)REM
potére мочь #
potére, il власть #
potéte можете(вы)
ho potuto я смог
pOvero бедный
pranzo, [дз] обед
prato луг
preferire предпочесть
pregare просить
prEndere брать,
 взять
preoccupAre
 беспокоиться
preOccupa
 он беспокоится
preparare готовить
presentare
 представлять
presente, il
 присутствующий,
 настоящее время
presenza наружность,
 присутствие
ho préso я взял
presso около, рядом
prestare дать в долг
presto рано, быстро
prete священник
prezzo цена
prima первая,
 прежде
primavera весна
primo первый,
 во-первых
principale, il
 основной, начальник
prìncipe принц, князь
princípio принцип,
 начало
problema, il проблема
problemi, i проблемы
procurare доставать
ho prodotto произвёл
produrre произвести
produzione #
 производство,
 продукция
professóre #
 преподаватель
programma, il
 программа
proibire запрещать
ho proméssso обещал
promEttere обещать
prónto готовый, #
 алло!
propóngo предлагаю
propóne предлагает

propórrre предлагать
propOsito намерение
 , повод
ho propósto предлагал
prOprio свой,
 собственный
prOssimo ближайший
prova проверка,
 доказательство
provare проверять,
 доказывать
pUbblico публика,
 общественный
pulire чистить
punta остриё, пик
punto точка, пункт
può может(он, Вы)
puoi можешь(ты)
puro чистый
putroppo
 к сожалению

Q [ку]

чтение: **qu..=[kw..]**
qua, [w] там
quadro, [w] картина,
 квадрат, ТВ- кадр
qualche несколько
qualcosa что-нибудь
qualcuno кто - то
quale который
qualsiasi кто - либо
qualUnque кто-то
quando когда
quanto сколько
quarto четвёртый, ¼
quasi почти
quattro четыре, 4
quéllo тот #
questióne, la вопрос #
quésto этот #
qui здесь
quindi поэтому
quìndici пятнадцать
quinto пятый, 1/5

R [эррэ]

raccOgliere собирать
 , поднимать
ho raccolto я собрал
raccontare
 рассказывать
ragazza девушка
ragazzo парень,
 юноша
raggiUngere
 достигать
è raggiunto догнал
ragióne, la разум, #
 причина
hai ragióne ты прав!
rapporto доклад,
 отношение
rappresentare
 представлять


raro редкий
razza порода, раса
ré, il король #
realtà реальность
recare приносить,
 сообщать
recitare играть роль
 , читать наизусть
regalare дарить
regalo подарок
rEgola правило
rEndere возвращать
 , приносить доход
resistere
 сопротивляться
ha reso принёс доход
restare оставаться
è restato он остался
resto остаток, сдача(\$)
ho retto поддержал
ricco богатый
ricEvere получать,
 принимать
riconOscere узнавать
ricordare помнить
ricordo заметка,
 воспоминание
ridere смеяться
ho ridotto уменьшил
riduce уменьшает(он)
ridurre уменьшать,
 превращать
riempire наполнять
ho riempito наполнил
riesce удаётся(ему)
riesco удаётся(мне)
rifiutare отказаться
rifEttere думать,
 отражать
riguardare относиться
 [w] вним-но.смотреть
rimane остаётся(он)
rimanére остаться #
rimango остаюсь(я)
rimAngono
 остаются (они)
rimase остался-REM
è rimasto он остался
ho rimesso возобновил
rimEttere снова.класть
 , возобновлять
ringraziare
 благодарить
ripEtere повторять
riportare возвращать
riposare отдыхать,
 вновь класть, спать
riposo отдых, сон,
 вольно! пауза
riprEndere
 брать назад,
 возобновлять
ho ripreso возобновил
ho riso я смеялся
rispettare уважать,
 соблюдать

rispetto уважение,
 соблюдение
rispOndere отвечать,
 соответствовать
rispósta ответ #
ho risposto ответил
ritirare убирать,
 устранять
ritornare вернуться
è ritornato вернулся
riuscire суметь
è riuscito он смог, мог
riva берег (моря)
rivedére #
 пересмотреть
rivelare разоблачать
ho rivisto пересмотрел
rivOlgere обращать
 (взгляд, речь)
roba вещь, одежда
rÓmpere ломать #
rosa, il=la розовый
róssso красный #
ho rotto я сломал
rovinare разрушать
rubare воровать
ruppe ломал-REM

S [эссэ]

sa знает (он, Вы)
sacco мешок
sai знаешь(ты)
sala зал, салон
sale, il соль,
 поднимается
salga поднялся бы(я)
salgo поднимаюсь
salire подниматься
è salito он поднялся
saltare прыгать
salutare прощаться
 приветствовать
salute, la здоровье,
 салют! будь здоров!
salvare спасать,
 сохранять
salve! здравствуй!
sAngue, il [w] кровь
sanno знают(они)
santo святой
sapére знать, уметь #
sapéte знаете(вы) #
sappi знай!
sappiamo знаем(мы)
ho saputo умел, знал
sarà будет(он, Вы)
sarai будешь(ты)
saranno будут(они)
saremo будем(мы)
saréte будете(вы) #
sarò буду(я)
sbagliare, [зб...]
 ошибаться
scala лестница, шкала
scappare убежать
è scappato убежал

scarpa туфля	sguardo , [згв] взгляд	ho spento я (по)гасил	superiore высший #	trasse тянул-REM	venire приходить,
scegli выбираешь(ты)	si его, себя	speranza надежда	верхний	trattare обсуждать,	прибывать
scEglie выбирает(он)	si да	sperare надеяться	svegliare , [зв] будить	относиться к	vénti двадцать, 20 #
scEgliere выбирать	sia [сИа] есть -CONG	spésa расход #	T [ти]	человеку	vento ветер
scelgo выбираю(я)	siamo есть(мы)	spéss часто, -ый, #	tacére молчать	ho tratto я тянул	è venuto он пришёл
scelse выбрал-REM	siano есть(они)-CONG	spéss густой, плотный	ho taciuto я молчал	tratto отрезок,	veramente #
ho scelto я выбрал	siate есть(вы) -CONG	spettAcolo спектакль	tagliare резать	черта лица	по-настоящему
scena сцена	sicuro уверенный	, зрелище	tale такой	tré три, 3 #	vérd зелёный #
scÉndere выходить #	siede сидит(он, Вы)	spiegare объяснять,	tanto очень, много	treno поезд	verità правда
спускаться	siedo сижу(я)	распрямлять	tardi поздно	trénta тридцать, 30 #	véro истинный #
ha' è sceso спустился	siEdono сидят(они)	spingere толкать,	tAvola стол(обеден),	troppo слишком	versare лить, сыпать
scherzare шутить	siéte есть(вы) #	побуждать	таблица, плита	trovare находить	verso около, мотив,
ho scoperto обнаружил	significare означать	spírito, lo дух, спирт	tAvolo стол(рабоч.),	tu ты	в сторону, стих, лью
scopo, lo цель	signóra синьора #	sposare жениться,	верстак	tua (tuo) твоя (твой)	vestire одевать
scoppiare взрываться	signóre, il синьор #	выходить замуж	té тебя, тебе #	tue, tuoi твои	vestito одежда, -ый
è scoppiato взорвался	sii [сИй] будь(ты)!	sta находится(он, Вы)	tè чай	tuttavìa всё же	vi вас, там
scoprire обнаружить	silEnzio тишина	stabilire утверждать	tedésco немецкий #	tutto весь, всё	via прочь! Won!
scOrrire течь,	simile похожий	stagíone, la сезон, #	telefonare звонить	U [у]	via улица, путь
идти быстро	sinistro левый,	время года	по телефону	uccídere убивать	viAggio поездка
ho scritto я (на)писал	опасный	stai находишься(ты)	telEfono телефон	ho ucciso я убил	vicino соседний,
scrivere писать	sistema, il система	stanco усталый	temére бояться #	udire слышать	сосед, близкий
scuola , [w] школа	sistemare	stanno находятся(они)	tempo время, погода	ufficiale, l', gli офицер	viene приходит(он, Вы)
scusa извинение,	систематизировать	stanza комната	tEndere тянуть,	чиновник,	vieni приходи!
отговорка	, привести в порядок	stare находиться	иметь тенденцию	официальный	приходишь
scusare прощать	situazione, la #	staséra, [стасера] #	tenente лейтенант	uffício учреждение	vincere побеждать
scusarsi извиняться	ситуация	сегодня вечером	tenére держать #	офис, должность	vinco выигрываю(я)
se если, ли	ho smesso прекратил	state находитесь(вы)	tenéte держите(вы) #	uguale одинаковый,	ho vinto я победил
sé себя	smEttere, [зм...]	stato несмысл. глагол	tengo держу(я)	[w] равно(=матем)	violétto фиолетовый
sEcolo, il век	прекращать	stato, lo состояние,	tEngono держат(они)	Ultimo последний	vìsita визит
secóndo второй, #	so знаю (я)	государство	teniamo держим(мы)	umano человеческий	visitare посетить
секунда	società общество	è stato он находился	ténne держал-REM #	un артикль(муж, неоп	visse жил (он)-REM
secóndo из-за, #	ho sofferto страдал	stazióne, la вокзал, #	tentare пытаться	undici одиннадцать	ho vissuto я жил
согласно	soffrire страдать	станция	tErmine срок, грань,	Unico единственный	vista зрение, взгляд,
sedére сидеть #	sognare мечтать	stélla звезда #	,il условие, термин	unire объединять	вид(=панорама)
sediamo сидим(мы)	sógno мечта, сон #	stendére писать, #	terra земля	uno объединять	ho visto я видел
seggo сижу(я)	soldato солдат	протягивать	terrìbile ужасный	uno один, =1	vita жизнь
ségn знак, след, #	soldi, i деньги	stette находился-RE	terzo третий	uno некто	vìvere жить
признак	sóle, il солнце #	stéss тот же #	tesoro сокровище,	uno артикль(муж, неоп)	vivo живой
sEgue следует(он, Вы)	sOlito привычный	stiamo находимся(мы)	казна	uomini, [w] мужчины,	vóce, la голос #
seguire, [w] следовать	sólo только, #	sto нахожусь(я)	testa голова	люди	vOglia желание
seguito, [w]	одинокий	stOmaco, lo желудок	testo текст	uomo, [w] мужчина	vogliamo хотим(мы)
продолжение	soltanto только	stOria история	ti тебя, тебе	usare использовать	vOglio хочу(я)
sEguo, [w] следую(я)	ho sonato играл(муз.)	stOra дорога	tiene держит(он, Вы)	uscire выходить	vOgliono хотят(они)
sei шесть, 6	sónno сон #	strada дорога	tieni держишь, держи!	è uscito он вышел	vói вы #
sei есть(ты)	sono есть(я или они)	strano странный	tipo тип	Utile, l', gli полезный,	volare летать
sembrare казаться	sonó звучал (он)REM	strappare вырывать	tirare тянуть, бросать	прибыль	ha' è volato он летал
è sembrato казался	sópra над, сверху #	ho stretto я сжал	toccare трогать	V [в]	volére хотеть #
sÉmplice простой #	soprattutto	stringere сжимать	togli снимаешь, снимаи!	va идёт(он, Вы)	volli хотел-REM
sempre всегда	больше всего	studiare изучать	toglie снимает(он, Вы)	vado иду(я)	volontà воля
senso смысл	sorella сестра	stUdio, lo учеба,	tOgliere убирать,	vai идёшь(ты), иди!	volta поворот, раз
sentíménto чувство #	sorprEndere	кабинет, я учусь	снимать	valére стоить #	voltare повернуть
sentire слышать,	изумлять, застигать	stUpido глупый	tolse снял, убрал-REM	vAlgono стОят(они)	ho volto повернулся
чувствовать	sorprésa сюрприз #	su на, об, около	ho tolto снял, убрал	valìgia чемодан	ho voluto я хотел
senza без	удивление, набег,	sUbito сразу	tornare вернуться	valóre, il значение #	vorrei я хотел бы
separare	ho sorpreso удивлял	succEdere	è tornato вернулся	стоимость	vostro ваш
разъединять	sorridere улыбаться	случаться, следовать	tra между	ha valso он стоил	vuoi хочешь(ты)
seppe знал (он)-REM	ho sorriso улыбался	successo успех	ho tradotto перевёл	vanno идут(они)	vuole хочет(он, Вы)
séra вечер #	è sorto он возник	è successo случился	traduce переводит(он)	vArio различный	vuoto пустой
seréno ясный, #	sótto вниз, под #	sud, il юг, юг Италии	traduco перевожу(я)	vEcchio старый	Z [дзэта]
спокойный	spalla плечо, спина	sugli об, на (=su+ gli)	tradurre переводить	vedére видеть #	zero, lo, [дз] ноль
sErio серьёзный	sparire исчезать	sui на, об (=su+ i)	(с иностр. языка)	vedrò увижу(я)	zia, [ц] тётя
servire служить	speciale специальный	sulla об, на (=su+ la)	traí тянешь, тяни!	ho veduto я видел	zio, lo, [ц] дядя
servizio служба,	spEcie, la сорт=вид	suo (sua) его (её)	tranquillo спокойный	vEndere продавать	zitto, [дз] молчаливый
услуга	spEgnere гасить,	suoi (sue) его (её)	trarre тянуть,	vengo прихожу(я)	zUcchero, lo, [дз] сахар
sette семь, 7	выключать	suona, [w] звучит(он)	вынуть	vEngono приходят	
settimana неделя		suonare, [w] звучать			
		[w] играть(на муз. инст.)			

 <p>language club MIR-2050 St. Petersburg</p>	РУССКО-ИТАЛЬЯНСКИЙ СЛОВАРЬ		DIZIONARIO RUSSO ITALIANO	
	"МИР-1000" — 1500 СЛОВ, самых встречаемых		"MiR-1000", 1500 PAROLE più frequenti	
LETTERE CIRILICHE e la loro pronuncia: I russi pronunciano le parole con le 7 regole. Leggi la trascrizione sulla pagina 16				
а б в г д е ё ж з и й к л м н о п р с т у ф х ц ч ш щ ъ ы ь э ю я				
[a b v g h d 'e/je 'o/ jo zh z 'i j k l m n o p r s t u f kh ts ce sci sc'i ы ь e 'u/ ju 'a/ ja]				

автор: **Фельдшер**
Владимир, авг. 2009



1500 слов в одном
взоре! Поиск
перевода за 4 сек!
60% слов любого
текста!!!

А [a]

а 1.ma, 2.che? 3.ah!
август agosto
автомобиль
[афтамаб'Ил']
l'automobile, gli
автор [Афтар] autore
адрес [Адр'ис]
indirizzo (postale)
аккуратный пунктуале
[акуратный] accurato
алло! [аЛО] pronto!
английский inglése
[анг'Ийск'ий]
апрель [апр'Эл'] Aprile
армия, моя esErcito,
[Арм'ийа] armata

Le trascrizioni
fonemiche delle
altre parole russe
sono in dizionario
sulle pagine 16-18.

артИст artista
артИстка attrice

Б [be]

баба donnicciola
бабушка 1.nonna,
2.vecchia donna
бег corsa, jogging
бЕгаЙ! corri! qua e là
бЕгать cÓrrere, qua.là
бЕгаю (io) corro, q.là
бегИ! corri! là
бегУ (io) corro, là
бЕдный pOvero
бежал è corso
бежать cÓrrere, là
без senza, méno
бей! batti!
бЕлый bianco

Берег riva, costa
берега, мой le rive
берИ! prendi!
беспокоИтся
preOccupa
беспокоИться
preoccupare
беспОлезный inUtile
бить bAttere, colpire
благодарИть
ringraziare
близкий vicino
Бог [бох] Dio
богАтый ricco
бой battAglia
бОлее più
боль, моя il dolóre
больнОй malato
бОльше più di
большОй grande
бОяться temére,
aver paura di
брат fratello
брать prEndere
брАтья, мой i fratelli
бросАть 1.gettare,
buttare, 2.abbandonar
бросИть 1.gettare,
2.abbandonare (1volta)
брось! getta tu! (1volt)
брошу getterò
будем saremo
будет sarà
будете sarete
будешь sarai
будто quasisiché, come se
буду sarò
будут saranno
будущее l'avvenire
будущий futuro
бУква lEttera(simbolo)
бУмага carta(scrivere)
бы forse
бывАть 1.capitare
2.visitare
бывшИй ex-, di prima
был ero, era, eri
(maschile)
была ero, era, eri
(femminie)
были Erano
было era (neutrale)
быстро rapidamente
быстрый rApido,
veloce
быть Essere, esistere

В [ve]
в a, in, (prefisso)
в... veda senza "в"
вАжный importante
вам a voi, lóro
вАми (con) voi
вас vi, per voi
ваш vostro
вверх sópra, lassù
вдоль in lungo
вдруг all'improvviso
ведь eppure
он вёз lui ha portato
(lui) ha trasportato
она везла
(lei) ha (tras)portato
везТИ (tras)portare.là
век il sEcolo
великий grande
вЕра la féde, credenza
вЕрИть crÉdere
вернутьсЯ
tornare (1 volta)
верх parte superiore
вЕрхний superiore
весёлый allégro, lieto
вЕсИть pesare
весна primavera
вЁсны le primavere
вЕсти le notizie
вести condurre
вести (машИну)
guidare (l'auto)
весь tutto
вЕтер il vento
ветра, мой i venti
вЕчер séra
вечера, мой le sere
вЕчером a séra
вещь, моя cosa
вещь, (одежда) roba
он взял lui ha preso,
lui ha messo
взяла lei ha preso
взять prEndere(1vo
вид 1.veduta,
2. la spEcie
вИдел ho visto,
ho veduto
вИдеть vedére
вИдимо forse
вИжу vedo
вИсЕть prEndere
вклучАть accEndere
вкус 1. il gusto,
2. il sapore

власть, моя autorità
влюблятьсЯ
innamorarsi
вместе insieme
вместо invéce
вниз sótto, giù
внИмание attenzione
вновь di nuovo
внук il nipóte(di nonno)
внутренний interno
внутри al di dentro
во in, a, (prefisso)
во- veda senza "во"
вода Acqua, [w]
водИть 1.condurre,
2.guidare, qua e là
вОды, мой le acque
воЕнный militare
вожу (io)conduco,
2.(io)guido, qua e là
возвращАтьсЯ
tornare, ritornare
вОздух Aria
возИть portare in auto,
trasportare, qua e là
вОзле presso,
accanto, vicino
возмОжно forse
возмОжность, моя
1.possibilità,
2. l'occasione, le
вознИк è sorto
возражАть obiettare
вОзраст età
возьмИ! prendi!(1v
война guerra, [w]
войТИ venire(1volta)
вокруг attórno
вОлосы i capélli
вообщЕ in gEnere
вопрОс domanda,
la questione
воровАть rubare
вОсемь, 8 otto
восемнадцАть, 18
diciotto
воскресЕнь
domÉnica
востОк oriente, est
вот ecco
вошёл è entrato
впервЫе
per la prima volta
вперёд avanti
впередИ davanti
вполнЕ affatto
враг nemico

враги, мой i nemici
врач il mEdico
временА, мой i tempi
врЕмя, моё
tempo(=ora)
врОде simile a
всегДА sempre
всей a tutta
всем a tutti
всЕми (con) tutti
всех (per) tutti
вспомИнАть ricordare
вспОмнить
ricordare (1volta)
встать fermarsi,
alzarsi, levarsi in piedi
встрЕтить
incontrar (1volta)
встрЕча incóntro
встрЕчАть incontrare
всю (in) tutta
вся tutta
всякое ógni
втОрник martedì
вторОй, 2-ой
secóndo = 2ndo
вхОдИть entrare
вчЕра ieri
вы vói
Вы Lei, signóre
выбИрАть scégliere
выбрал ho scelto
выбрАть scégliere
выЙти uscire (1vo)
выклучАть togliere,
escludere, spEgnere
вырОс è cresciuto
высокий alto
высоко in alto
высшИй suprèmo
ввлучИть già
imparare tutto (1volta)
выхОд uscita
выхОдИть uscire
выхОдИть замуж
sposarsi (di lei)
выше più alto
вышел è uscito
вышла è uscita, 1v
Г [ghe]
газЕта il giornale
где dóve
глава 1.capítolo,
2.capo
главнЫй principale
глаз Occhio

глаза, мой gli occhi
глубОкий profondo
глядЕть guardare
говорИл ha parlato
говорИт(он) (lui) dice,
parla, sta dicendo
говорИть parlare
говорЮ parlo, dico
год anno
голова testa, capo
гОлод la fame
гОлос la vóce
голубОй azzurro,
celeste (небесно-гол.)
гОлый nudo
гора il monte
горЕть bruciare
горная страна
montagna
гОрод la città
города, мой le città
гОры, мой i monti
горький amaro
горячий caldo
гость Ospite
госудАрство lo Stato
готОвый pronto,
approntato, preparato
границА il confine,
frontiera, il límite
грудь, моя petto, seno
группа gruppo
грязный sporco
Д [de]
да! sì!
давАЙ! 1.dà! 2.fallo!
давАть dare
давНО da tempo,
molto tempo fa
даёт(он) dà
даёте (вы) date
даже perfino
дай dà! (1volta)
дал ha dato
далёкий lontano
далеко lontano, óltre
даннЫй 1.dato,
2. questo
дать dare (1volta)
два, 2 due
двадцАть, 20 vénti
две due (femminile)
двенадцАть dÓdici
дверь, моя la porta
двЕсти duecento
двИгатьсЯ muOversi

движение _____ moviménto
 _____ moviménto
двое due (maschile)
дворец _____ palazzo
двумя _____ (con) due
двух _____ (su) due
девочка _____ bambina, _____ ragazzina, bimba
девушка _____ ragazza, _____ fanciulla
девятнадцать, 19 _____ diciannove
девятый, 9-й _____ nono
девятъ, 9 _____ nove
дед _____ nonno, il vecchio
дедушка _____ 1. nonno
 _____ 2. il vecchio
действие _____ azione, _____ effetto, funzione
действовать _____
 _____ 1. agire, funzionare,
 _____ 2. fare effetto
декабрь _____ il dicembre
дела, мои _____ gli affari
делает _____ (lui) fa
делаешь _____ (tu) fai
делай! _____ fà! fai!
делал _____ ha fatto, faceva
делать _____ fare
дело _____ l'affare, gli, _____ faccenda, attività
день, мой _____ giorno, _____ giornata
деньги, мои _____ i soldi, _____ denaro
деревня, моя _____
 _____ campagna (=il paese)
дерево _____ Albero
деревья _____ gli Alberi
держат _____ tenére
держаться _____ rEggersi
держи! держишь _____ tieni!
держу(я) _____ tengo
десять, 10 _____ dieci
десятый, 10-й _____ dEcimo
дешёвый _____ econOmico, _____ di poco prezzo
длился _____ è durato
длинный _____ lungo
длиться _____ durare
для _____ per
днём _____ di giorno
дни, мои _____ giorni, i
до (время) _____ fino a
до (место) _____ a, al
добавить _____
 _____ aggiUngere (1volta)
добавлять _____
 _____ aggiUngere
добрый _____ buono
довольно _____ 1. basta!, _____ 2. con soddisfazione
догнал _____ è raggiunto
дождь _____ piOggia

доказать _____ dimostrare
долгий _____ lungo, _____ di lunga durata
долго _____ a lungo
должен _____ (lui) deve
быть должным _____
 _____ dovére
должен (я) _____
 _____ devo, debbo
должна _____ (lei) deve
дом _____ casa
дома, мои _____ le case
домой _____ a casa
дорога _____ strada, via
дорогой _____ 1. costoso, _____ 2. caro(di cuore)
достаточно _____ assai, _____ piuttosto
достиг _____ è giunto
достигать _____
 _____ raggiUngere
дочь, моя _____ figlia
древний _____ antico
друг _____ amico
другой _____ altro
дружба _____ amicizia
друзья, мои _____ amici
думаешь _____ (tu) pensi
думать _____ pensare, _____ riflEttere
думаю _____ (io) penso
дура _____ sciòcca, cretina
дурак _____ sciòcco, cretino
дух _____ Lo spìrito
душа _____ Anima
души, мои _____ le Anime
дядя, мой _____ Lo zio
Е _____ [je]
его, [йивО] _____ 1. di lui, _____ 2. suo
еда, [йидА] _____ cibo, _____ pasto, il mangiare
едва _____ appena
единственный _____ Unico
еду, [йидУ] _____ (in) cibo
еду, [йЭду] _____ vado, là
её, [йийО] _____ 1. di lei, _____ 2. sua
Ездить _____ andare, qua-là
Езжу, [йЭжжу] _____
 _____ vado, qua e là
ей, [йЭй] _____ a lei, le
ел _____ ha mangiato
ели _____ 2. gli abeti, _____ 1. hanno mangiato
ем _____ (io) mAngio
ему _____ a lui
если _____ se
есть _____ 1. mangiare
есть _____ 2. sono, è, sei
Ехать _____ andare, là
ешь _____ (tu) mangi
ещё, [йищО] _____ ancora
Ею, [йЭйу] _____ (con) lei

Ж _____ [zhe]
 Sempre "жи"=[жy],
 ши=[шы], ци=[цы]
ж, же _____ dUnque
жаль! _____ che peccato!
ждал _____ ho atteso
ждать _____ aspettare
желать _____ desiderare
железный _____ di ferro
жёлтый _____ giallo
жена _____ la mOglie
жениться _____ sposarsi
женский _____ di donna
женщина _____ donna
жены, мои _____ mOglie
живёт _____ (lui) Abita
живой _____ 1. è vivo, _____ 2. vivace
животное _____ bEStia
живу _____ (io) Abito
жизнь, моя _____ vita
жил _____ ha vissuto, visse
жили _____ hanno vissuto
жить _____ 1. vivere, _____ 2. abitare
З _____ [ze]
за _____ dietro, per, (prefisso)
за- _____ veda senza "за-"
забудь! _____ dimentica tu!
забыть _____ dimenticare
завершить _____ cOmpiere
 _____, conclUdere
зависел _____ è dipeso
зависеть _____ dipEndere
завтра _____ domani
завтра утром _____ domattina
завтрак _____ colazione
задача _____ il problema
заказывать _____ ordinare
закон _____ la légge
закрывать _____ chiUdere
закрывает _____ chiUdere
закрывает _____ chiUdere
закрывать _____ chiUdere(1v
зал _____ la sala
заниматься _____
 _____ occupare, praticare
заняться _____ praticare,
 _____ occupare (1volta)
Запад _____ l'occidente, gli
запрещать _____ proibire,
 _____ vietare
зарабатывать _____
 _____ guadagnare, [w]
заставил _____ ho costretto
заставлять _____ forzare,
 _____ costrìngere,
 _____ 2. ingombrare
затем _____ dopo, poi
зачем _____ perché
защитил _____ ho difeso
защищать _____ difEndere
звать _____ chiamare
звезда _____ la stella

звёзды, мои _____ le stelle
звук _____ il suono
звучать _____ suonare
здесь _____ lì, qui
здоровый _____ 1. sano, _____ 2. enorme
здорово! _____ salve!
здорово! _____ va bene!
здравствуй! _____ salve!
зелёный _____ vérde
земля, моя _____ terra
зима _____ inverno
злой _____ maligno, cattivo
знает _____ sa
знаешь _____ sai
знак _____ ségno, cenno
знакомый _____ 1. noto, _____ 2. conoscènte
знал _____ ha saputo, sapeva
был знаком _____
 _____ ho conosciuto
знать _____ 1. sapére, _____ 2. conOscere
значение _____ 1. il valóre, _____ 2. significato
значить _____ significare
знаю _____ so
знают (они) _____ sanno
золото _____ oro
золотой _____ d'oro
И _____ [i]
и [и] / [ы] _____ e, ed
"и" _____ suona [ы] ad
 _____ inizio di parola dopo
 _____ la consonante dura:
в игре [в ыр'Э...]
(он) и (ты) _____ lui e tu
[он ы ты]
и так далее _____ eccEtera
игра _____ gioco
играть _____ 1. giocare, _____ 2. suonare(musica)
идём _____ andiamo
идёт _____ va (a piedi)
идёте(вы) _____ andate
иди! _____ va! (tu)
идти [итти] _____ andare, là
идут _____ vanno
из _____ da, fuori, di
избегать _____ evitare
известный _____ noto, _____ famoso
извиняться _____ scusarsi
изменять _____ cambiare,
 _____ tradire (preдавать)
изучать _____ studiare
или _____ o, od, oppure
им _____ a lóro
имеет (lui) _____ possiede
имел _____ è posseduto
имел _____ ho avuto
имена, мои _____ i nomi
иметь _____ 1. avére, _____ 2. possedére

имеются _____ ci sono
ими _____ (con) lóro
имя, моё _____ il nóme
иначе _____ altrimenti
иногда _____ a volte, talvolta
иной _____ altro
иностранный _____
 _____ straniero, Estero
интересный _____
 _____ interessante
искать _____ cercare
использовать _____ usare
исправил _____ ho corretto
исправить _____ riparare ,
 _____ corrEggere, aggiustare
история, моя _____ stOria
исчез _____ è sparito (1vo)
исчезать _____ sparire
исчезнуть _____
 _____ sparire (1volta)
их _____ di lóro, lì
ищет _____ (lui) cerca
ищу _____ (io) cerco
июль _____ luglio
июнь _____ giugno
И _____ [j]
К _____ [ka]
к _____ a, al, alla, verso di
каждый _____ ognuno, _____ ogni, ciascuno
кажется [кажыца] _____
 _____ (lui) pare, sembra
казаться _____ parére, _____ sembrare
как _____ cóme
какой _____ quale, che(cosa)
камень, мой _____
 _____ pietra, sasso
камни, мои _____ le pietre
карта _____ carta (geogr.)
картина _____ quadro, _____ pittura (=immAgine)
касаться _____ toccare
кафе _____ caffè, il=i (locale)
качество _____ qualità
(с) кем _____ (con) chi
кино _____ cìnema, il = i
кладу(я) _____ póngo
кладут(они) _____ pOngono
клял (он) _____ ha pósto
класс _____ 1. classe, _____ 2. grado (livello)
клясть _____ pórre, mEttere
ключ _____ la chiave
клясться _____ giurare
книга _____ libro
ко _____ verso di, a
когда _____ quando
кого [каво] _____ (da) chi
колесо _____ ginOocchio
(о) ком _____ (su di) chi
команда _____ 1. squadra, _____ 2. comando (слова)
командир _____
 _____ comandante

комната _____ stanza, _____ camera
компания, моя _____
 _____ compagnia
кому _____ a chi
конец _____ 1. la fine, _____ 2. estremità
конечно! _____ [кан'Эшна]
 _____ naturalmènte!
концы, мои _____ le fini
короткий _____ córto, brève
коснуться _____ toccare(1v)
котрый _____ cui, quale
кофе _____ caffè, il=i (bevand
край, мой _____ 1. bordo, _____ 2. mArgine, _____ 3. regione
красивый _____ bello
красный _____ róssO
крикнуть _____ gridare(1vo)
кричать _____ gridare, urlare
кровь, моя _____ il sAngue
кроме _____ eccetto
круг _____ cErchio, giro
круглый _____ rotóndo
кругом _____ intorno, in giro
крупный _____ grande
крыша _____ tetto
кстати _____ a propOsito
кто _____ chi
кто бы _____ chiUnque
кто-либо _____ qualsiasi
кто-то _____ qualcuno
куда _____ dóve
купить _____ comprare(1vo)
куплю _____ comprerò
курить _____ fumare
кусок _____ pezzo
кухня, моя _____ cucina
кушать _____ mangiare
Л _____ [el']
ладно _____ 1. be! 2. buono
ладонь, моя _____ palmo
 _____ (di mano)
левый _____ sinistro
лёгкий [л'Охий] _____
 _____ fAcile, leggero
легко _____ facilmente
лежать _____ giacére, _____ stare sdraiato
ленивый _____ pigro
лес _____ bosco, foresta
леса, мои _____ i boschi
лестница _____ scala
5 лет, моих _____ 5 anni
летать _____ volare, qua e là
лететь _____ volare, là
лето _____ l'estate, gli
лечить _____
 _____ medicare(=curare)
лечу _____ 1. io volo, là
 _____ [л'ичу] _____ 2. io mEdico
лечь _____ sdraiarsi(1volta)
ли _____ se
либо _____ oppure

линия ___ linea	можем ___ possiamo	начаться ___ iniziarsi (1volta)	нравиться piacere	он ___ lui, egli	пальцы, мои ___ le dita
лист (бумаги) fOglio	может ___ può	___ iniziarsi (1volta)	нравлюсь piaccio	она ___ lei, ella	память моя memOria
лист (растения) fOglia	можешь ___ puoi	начинать ___ iniziare,	нужный necessArio	они ___ loro, essi	папа, мой papà, babbo
листья, мои ___ i fogli	можно ___ si può	cominciare	быть нужным ___ occÓrrere	он ___ éssO (neutrale)	пара ___ paio, coppia
лица, мои ___ le faccie	мой ___ miei, mie	наш ___ nostro	нужно ___ è occorso	опасность pericÓlo	парень giovanotto
лицо fAccia, viso, vólto	моим (con) mio	не ___ nón	о ___ [o]	опасный pericolÓso	парни ___ giovanotti
личный ___ personale	моими (con) miei	небеса, мои ___ i cieli	о [а] (parlo) su (qc)	опыт ___ esperienza	партия, моя 1. partito,
лишь ___ 1. soltanto,	моих (da) miei	небо ___ cielo	!!! "о" disaccantato	опять ___ di nuovo	2. partita, 3. gruppo
2. appena	мой ___ mio	небольшой pìccolo	suona come [а] !!!	организовать ___ organizzare	пей! ___ bevi!
ложный. ___ falso	молодой giÓvane	невеста fidanzata	об (parlo) su (qc)	оружие ___ arma	первая ___ prima, 1ma
ломать ___ rÓmpere	молча senza parlare	невозможный ___ impossibile	оба ___ ambedue,	освободить liberare	первый primo, 1mo
лучше ___ meglio	молчать ___ tacere	неделя, моя settimana	entrambi	осень ___ autunno	перевёл ho tradotto
лучший ___ migliore	море ___ il mare	недостать ___ mancare, non bastare	обед ___ pranzo	основной principale	переводить tradurre,
любить ___ amare	моря, мои ___ i mari	неё [н'ийО] (da) lei	обещал ho promesso	особый particolare	2. trasferire (\$)
люблю ___ (io) amo	мочь ___ potere	незнакомый ___ sconosciuto	обещать promettere	оставаться restare,	перед ___ innanzi,
любовь, моя ___ l'amóre, gli	мою [майУ] (in) mia	неизвестный ___ sconosciuto,	обидел ___ ho offeso	остался ___ è rimasto	передать 1. passare,
любой ógni, qualsiasi	мою [моЙу] (io) lavo	incerto	обиделся si è offeso	остальной restante	2. tramettere
люди, мои ___ la gente,	мой [майА] ___ mia	ней (verso di) lei	обижать offendere	останавливать ___ fermare	песня ___ la canzone
gli uomini	муж marito	некий tale, un certo	образ 1. immagine,	останавливаться ___ fermarsi, arrestarsi	петь ___ cantare
м ___ [em]	мужик cafone, ganzo	некоторый alcuno	2. modo	остановить fermare	писал, написал ___ ho scritto, scrisse
магазин ___ negozio	мужья, мои ___ i mariti	некрасивый brutto	обсудил ho discusso	остановиться ___ fermarsi (1volta)	писать ___ scrivere
май ___ maggio	мы ___ noi	некто ___ qualcuno	обсуждать discutere	остаться ___ restare	письма, мои ___ le lettere (postali)
маленький pìccolo	мысль, моя pensiero	нельзя ___ è vietato,	обучать insegnare	острова, мои le isole	письмо ___ lettera (postale)
мало ___ poco	мыть ___ lavare	non si deve, non si può	общество ___ società	от ___ da	пить ___ bere
малый ___ piccolo	мягкий ___ soffice,	немало ___ non poco	общий 1. comune,	ответ ___ risposta	пишу ___ (io) scrivo
мальчик bambino	mOrbido	немец ___ un tedesco	2. generale	ответил ho risposto	плавать nuotare, qualà
мама ___ mamma	мясо ___ la carne	немецкий tedesco	объединить unire	ответить ___ rispondere (1volta)	план 1. programma
март ___ marzo	н ___ [en]	немного parÉcchio	объяснить spiegare,	ответить ___ rispondere (1volta)	2. progetto 3. disegno
матери, мои ___ madri	на (sta) su (qc), (prefiss	немцы ___ i tedeschi	far capire (1volta)	отдавать ___ dare	платить ___ pagare
мать, моя ___ la madre	na- veda senza "на-	необходимый ___ necessArio	обычно ___ di solito	отдать dare (1volta)	плачу ___ (io) piango
машина mAcchina	навЕрное ___ forse	неожиданно ___ all'improvviso	обычный 1. solito,	отдохнуть riposare,	плечи, мои le spalle
медленный ___ lento	над ___ sopra	2. ordinArio	объяснить spiegare	___ riposarsi (1volta)	плечо ___ spalla
между ___ fra, tra	надежда ___ speranza	нес (lui) ha portato	огонь, мой ___ fuoco	отдых ___ riposo	плохо male (come?)
мнее ___ meno che	надеясь sperare	несколько ___ alcune,	огромный enÓrme	отдыхать riposare	плохой cattivo, brutto
меньше 1. meno di,	надо ___ è necessArio	parecchi, qualche	одевать ___ vestire,	отец ___ il padre	площадь (top) piazza
meno grande, 2. minore	назад ___ indietro	несла (lei) ha portato	mEttere (il vestito)	открыть ___ aprire	площадь (m2) Area
меня ___ mi, (da) me	название ___ il nome	нести ___ portare, là	одел ___ ho messo	открытый ___ aperto	плыть ___ nuotare, là,
мера ___ misura	назвать nominare (1v	несу ___ (io) porto, là	одеть ___ che è vestito	открыть ___ aprire (1v	___ navigare, galleggiare
местный ___ locale	называть nominare	нет! ___ no!	одеть ___ vestire (1volt)	откуда ___ da dove	по ___ (va) su, (prefisso),
место ___ posto, luogo	называются chiamarsi	неужели? davvero?	один, 1 ___ uno, solo	одинаковый pari,	(parlo) per, in (giorni)
месяц ___ il mese	найти trovare (1volt	ничего [н'Эчива] niente	uguale, stesso	одинаковый pari,	veda senza "по-"
мечта sogno (pensieri)	наконец ___ in fine	ничто qualcosa	одиннадцат Undici	одинаковый pari,	победил ___ ho vinto
мечтать ___ sognare	нам ___ a noi, ci	ни ___ né...né	одинок ___ sólo,	однажды una volta	победить vIncere
миллион ___ il milione	нами (con) noi	низкий ___ basso	solitaArio	однажды una volta	повернул ho volto
мило (passando) oltre	народ ___ popolo,	никак in nessun modo	однажды una volta	однажды una volta	повернуть ___ girare,
минус (-) ___ meno	на ___ da noi, ci	никакой ___ nessuno	однажды una volta	однажды una volta	___ voltare, volgere
минута minuto (60sec)	наслаждаться ___ godere	никогда ___ mai	однажды una volta	однажды una volta	повернуться ___ voltarsi, volgersi
мир ___ 1. mondo,	настоящий ___ 1. vero, 2. presente	никто ___ nessuno	однажды una volta	однажды una volta	повторять ripEttere
2. la pace	наука ___ scienza	ничто [ништО] niente	однажды una volta	однажды una volta	погода ___ tempo (=meteo)
мне ___ a me, (su di) me	находился ___ è stato	но ___ ma, invéce	однажды una volta	однажды una volta	под ___ sotto
многие ___ molti	находится ___ si trova	новость ___ notizia,	однажды una volta	однажды una volta	подарок ___ regalo
мною ___ (con) me	находить ___ trovare	novità	однажды una volta	однажды una volta	поднимать ___ alzare, levare
мог ___ (lui) ha potuto	находиться ___ stare, trovarsi	новый ___ nuovo	однажды una volta	однажды una volta	поднялся ___ è salito
могла (lei) ha potuto	начало ___ inizio	нога gamba, il piede	однажды una volta	однажды una volta	поднять ___ alzare,
могу ___ posso	начальник il capo,	ноги, мои ___ le gambe	однажды una volta	однажды una volta	levare (1volta)
могут ___ possono	___ il principale	номер ___ numero	однажды una volta	однажды una volta	подруга ___ amica
моё ___ mio (neutrale)	начать ___ iniziare (1vo	номера ___ i numeri	однажды una volta	однажды una volta	поезд ___ treno
моё [майвО] (da) mio		носить ___ portare	однажды una volta	однажды una volta	
моёй ___ (con) mia		ночь, моя ___ la notte	однажды una volta	однажды una volta	
моём, [майОм] (in) mio		ночью ___ di notte	однажды una volta	однажды una volta	
		ношу (io) porto, qualà	однажды una volta	однажды una volta	
		ноябрь ___ il novembre	однажды una volta	однажды una volta	

пожалуйста per favore	потерял ho perso,	приходи! vieni!	пытаюсь cerco di	розовый rosa, il=la	серьёзный
позволил ho permesso	ho perduto	приходит(он) viene	(far)	роль ruolo, parte(teatr	_____ sErio, grave
ho lasciato (fare)	потом poi, dopo	приходить venire,	пью (io) bevo	российский	сестра sorella
позволять lasciare	потому что perché	arrivare	пятнадцать, 15	_____ della Russia	сёстры, мои sorelle
_____ (fare), permettere	poiché, perciò	причина causa,	_____ quindici	Россия, моя RUssia	сесть mEtersi a
поздний tardo	похожий simile	motivo	пятница venerdì	рост 1.crEscita,	_____ sedere (1volta)
пой! canta (tu)!	почему perché	пришёл è arrivato,	пять, 5 cinque	_____ 2.statura	сжигать bruciare
пойдёт andrà (1vol	почти quasi	è venuto	пятьдесят cinquanta	рука il braccio	сжимать stringere
пойду andrò (1vol	пошёл (lui)è andato(1v	про (parlo) su (qc)	пятый, 5-й quinto	рука(кисть) la mano	сзади dietro
пойти andare (1vol	пошла _____ (lei) è andata (1volta)	проверять verificare,		руки, мои le braccia	сидеть sedere
пока! 1.ciao!(uscire)	поэтому perciò,	controllare, 2)correggere		руки, мои le mani	сидит(он) siede
, пока 2.mentre che	quindi, sicché	проводить _____ accompagnare		руководил ho diretto	сизу siedo
показать mostrare,	появился è apparso	продавать vEndere		руководить dirigere	сила forza
far vedere	появиться	продать vEndere(1v		русский russo	сильный forte
показаться _____	_____ apparire (1volta)	продолжать		рынок mercato	синий blu (scuro)
1.sembrare, 2.apparire	появляться apparire	_____ continuare		рядом presso,	синьор il signóre
показывать mostrare	правда verità	проехать passare,		_____ accanto a	синьора la signóra
покупать 1.comprare,	правило regola	percórrere		С [es]	система il sistema
2.far bagnare	правильно corretto,	произвёл ho prodotto		с cón	скажем diremo(1vo
пол 1.sesso	correttamente	произвести produrre		сад giardino	скажет dirà (1volt
2.paviménto	правительство	произнести		садиться atterrare,	скажи! di! (1volta)
поле, моё campo	_____ governo	_____ pronunciare (1volta)		mEtersi a sedere	скажу dirò (1volta)
полезный Utile	право diritto	приносить		сам da sé, da solo	сказал ha detto (1vol
полный 1.pieno,	правый destro	_____ pronunciare		сана da sé, da sola	сказал ho detto
2.completo,3.grasso	праздник festa	произоити		сами da sé, da soli	сказать dire (1volta)
половина metà	предлагал ho offerto,	_____ accadere (1volta)		само da sé (neut)	сквозь attraverso
положение posizione	предлагал ho offerto,	произошёл		самолёт aereo	сколько quanto
, posa, 2.situazione	proponeva, ho propósto	_____ è accaduto (1volta)		(=aeroplano)	скоро tra breve
положил ho posto	предлагать offrire,	происходить risultare		самый il più ...	скорый rapido
положить porre (1vol	proporre	_____ capitare, avvenire		Санкт-Петербург	слабый débole
полу- semi-	предмет oggetto	пройти		_____ San Pietroburgo	сладкий dolce
получать ricevere,	прежде prima di	_____ attraversare (1volta)		свежий fresco	слать mandare
ottenere	прежний precedente	просить _____ pregare		свЕрху di sópra (место	следовать seguire,
получаться riuscire	прекрасный	проспект il córso		,dall'alto in giù(движен.)	_____ succEdere
получить ricevere,	_____ bellissimo	простить		свет la luce	следующий
ottenere (1volta)	прекратить cessare,	_____ perdonare (1volta)		светлый chiaro(color	seguente, successivo
поля, мои i campi	_____ smEtere (1volta)	просто semplicemente		свободный libero	слишком troppo
помнить ricordare	прекращать	просто semplice		своё suo,	слова, мои le parole
помню (io) ricordo	_____ smEtere, cessare	против 1.cóntro,		_____ proprio (neutr.)	словарь, мой
помогать aiutare	при vicino a, (prefisso)	2.di fronte a		свой suo, proprio	_____ dizionario
помочь aiutare(1volt.	при- veda senza"при-	прохладный fresco		своя sua	словно simile di
помощь, моя l'aiuto	приближать (ся)	проходить passare		связь, моя	слово parola
понедельник lunedì	_____ avvicinare (si)	прочь! Вон! via! Giù!		1. legame, 2.contatto	сложный 1.difficile,
понимал capiva	прибывать	прошёл		3.comunicazione	complicato, 2.complesso
понял ha capito(1vo	_____ arrivare, venire	_____ (lui) è passato (1vol		святой santo	служба servizio
понимать capire,	привет! 1.saluto!,	прошло		сделал ho fatto	служить servire
comprEndere	2.ciao! (entrando)	(neutr.) è passato (1vol		сделан è fatto	случай, мой caso,
понимаю capisco	приветствовать	прошлый passato		сделать [зд'Элат']	occasione (возмоЖн-ть)
понял ho capito,	_____ salutare	прошлый (год) scórsó		fare, aver fatto (1volta)	случаться
понять capire,	привыкать abituarsi	прошу prego		сделаю(я) farò	_____ accadere, succEdere
comprEndere(1volta)	приглашать invitare	прощай! addio!		себе a sé, a me, a te	случиться (1volta)
попасть 1.trovarsi,	прийти arrivare (1v	прощать perdonare		себя (da) sé, me, te	_____ accadere, succEdere
2.azzeccare(1volta)	примёр esEmpio	прощу perdonerò		север il nord	слушать ascoltare
пора 1.è ora!	принадлежать	прямо 1. diritto,		сегодня oggi	слышать sentire,
2.tempo di	_____ appartenere	2.francamente		сейчас adesso(=óra)	_____ udire
порядок	принимать	прямой diritto		секунда	смерть, моя la morte
l'Órdine, gli(sistemare)	_____ 1.ricevere, 2.prEndere	прятал ho nascosto		_____ 1.secóndo (di tempo	смеялся ho riso
послать inviare,	принять 1.ricevere,	прятать nascóndere		сел è seduto (1volt)	смеяться ridere
spedire (1volta)	2.prEndere (1volta)	пустой vuoto		семнадцать, 17	смог è riuscito,
после dopo	природа natura	пусть (+глагол)!		_____ diciassette	_____ ho potuto
последний ultimo	присутствие	_____ che (+verbo)!		семь, 7 sette	смотреть guardare
посылать mandare,	_____ presenza	пути, мои i cammini		семья, моя famiglia	смочь potere (1volta)
inviare, spedire	присутствующий	путь, мой		сентябрь settembre	смысл il significato
	_____ presente	_____ via (=il cammino)		сэрдце, моё il cuore	снаружи fuori
	приходишь vieni	пытаться tentare		серый grigio	

сначала 1. di nuovo, 2. dall'inizio
снег la neve
снова di nuovo
сновидение sogno
сны, мои i sonni
снял ho tolto, tolse
снять togliere (1vol)
со con
собака il cane
собственный proprio
событие evento, avvenimento
совершенный 1. perfetto, 2. assoluto
совет il consiglio
совсем affatto
содержать contenere
сожалеть dispiacere
создавать creare
создать creare (1vol)
сознание coscienza
солнце il sole
сомнение dubbio
сон sonno
сообщать informare
сорок, 40 quaranta
сосед il vicino
состояние condizione (= stato)
союз unione
спасибо grazie
спать dormire
спектакль spettacolo
специальный speciale
спина schiena
спокойно con calma
способ maniera, modo
справедливо giusto
спрашивать chiedere, domandare
спросил ho chiesto
спросить chiedere, domandare (1vol)
спускаться scendere
спустился è sceso
сразу subito
среда mercoledì
среди 1. in mezzo a, 2. tra, 3. durante
средний medio
средство rimedio, modo, mezzo (di agire)
ставить porre
становиться diventare
станция stazione
стараться cercare di (fare)
старик il vecchio
старший 1. capo di, 2. di maggiore età
старый vecchio

стать 1. fermarsi, 2. mettersi a (fare)
стена muro, la parete
сто, 100 cento
стоил è costato, è valso
стоит (lui) sta fermo
стоит (esso) costa
стоить costare, valere
стол tavola, tavolo
столько (altret) tanto
сторона la parte (di qc)
стоять 1. trovarsi, 2. stare fermo
страдать soffrire
страна il paese
страница pagina
странный strano
страны, мои i paesi
страсть, моя passione
страх paura, il timore
страшный terribile
строить costruire
суббота sabato
судьба destino
сумасшедший matto, pazzo
суметь riuscire
сутки 24 ore
существовать esistere
существовал è esistito
сцена scena
счастливый [щисл'Ивий] felice
счастье felicità
счёт 1. conto, 2. punteggio
читать [читат'] 1. contare, 2. pensare
США, мои [сы-шы-А] gli Stati Uniti d'America
съесть mangiare (1vol)
сын figlio
сыновья, мои i figli
сюда (va') di qui
сядь! siediti! (1v)
Т [te]
та quella
так così
также anche
такой tale, così
там qua, là
там где-то laddove
твёрдый duro
твоё tuo (neutr.)
твоего [твайво] (da) tuo
твой tuoi, tue
твой tuo
твоя tua
тебе a te, te
тебя (da) te, te
текст testo
теллА, мои i corpi

телефон telefono
тело corpo
тема il tema, oggetto
темнота buio
тёмный 1. scuro, 2. oscuro
тень, моя ombra
теперь adesso, ora
тёплый tiepido
терпеливый paziente
терять perdere
тётя zia
тех (su) quelli
течь scorrere, fluire
тихий basso (suono)
тихо 1. con calma, 2. piano (suono)
тишина silenzio
то 1. quello, 2. allora
то есть cioè, ossia
тобой (con) te
товарищ compagno
тогда allora
тоже anche
той (su) quella
толкать spingere
толкнуть spingere (1volta)
толпа folla
толстый grasso
только soltanto
том 1. (su) quello, 2. il volume (dei libri)
тонкий sottile, fine
тот quello
тот же stesso
точка punto
точный esatto, preciso
требовал ho esatto
требовать esigere, richiedere
третий terzo
третья terza
трёх (da) tre
три, 3 tre
тридцать, 30 trenta
тринадцать tredici
трогать toccare
трое le tre (persone)
труд lavoro (= opera)
трудный difficile
ту (in) quella
туда in quel luogo
тут qui
ты tu
тысяча, 1000 mille, migliaio
2 тысячи 2 mila
тяжёлый 1. pesante, 2. grave, 3. difficile
У [u]
у presso, accanto a, (prefisso)
у- veda senza "у-"

убегать scappare, fuggire
убежал è scappato
убежать fuggire, scappare (1volta)
убеждать persuadere, convincere, indurre
убивать uccidere
убить uccidere (1vol)
уважать rispettare
уверенный sicuro
углы, мои gli Angoli
Угол Angolo, canto
удар colpo, scossa
удаться riuscire
удивлял ho sorpreso
удивлять sorprendere, meravigliare
уезжать partire
уехал è partito
уехать partire (1volta)
уж 1. già, 2. biscia
уже più stretto
уже già
ужин cena
узкий angusto (= stretto)
узнавать 1. riconoscere, 2. apprendere, 3. venire a sapere
узнать 1. riconoscere, 2. apprendere (1volta), 3. venire a sapere
уйти andarsene (1vol)
Улица la via
улыбался ho sorriso
улыбаться sorridere
улыбка il sorriso
улыбнуться sorridere (1volta)
ум la mente
уменьшать ridurre
уменьшил ho ridotto
Умер è morto (1volta)
умереть morire (1vol)
умерла è morta (1vol)
уметь sapere
умирать morire
умный intelligente
упал è caduto
упасть cadere (1volt)
урок lezione
условие condizione
успеть sbrigare, fare in tempo (1volta)
усталый stanco
Утро mattina
Утром di mattino
уходить uscire
ухожу esco
учитель insegnante, professore (шк), maestro
учить 1. insegnare, 2. studiare

учиться 1. imparare, 2. studiare
ушёл è partito (1vol)
Ф [ef]
факт il fatto
фамилия il cognome
февраль febbraio
фильм film, il = i
форма forma
фотография fotografia
французский, француз francese
Х [kha]
хватило è bastato
хватит! basta!
хлеб il pane
ход marcia, andamento
ходил è andato
ходить camminare, camminare (io)
хозяин il padrone
холод il freddo
холодный freddo
хороший buono
хорошо bene (come?)
хотел ho voluto
хотел бы vorrei
хотеть volere
хоть 1. sebbene, 2. almeno
хотя sebbene
хотят vogliono
хочет vuole
хочешь vuoi
хочу (io) voglio
худой magro
худший peggiore
Ц [tse]
цвет il colore
цвета, мои i colori
цветок il fiore
цветы, мои i fiori
целовать baciare
цельный intatto (нелом.) (един: complete, intero)
цель, моя lo scopo
цена prezzo, costo
центр centro
церковь chiesa
Ч [ce]
чай, мой tè
час ora (60 minuti)
часто spesso, di frequente
частый spesso
часть, моя la parte, componente, elemento
часы 1. orologio, 2. le ore
чей di chi
человек persona
чем, che...
через attraverso

чёрный nero
черта 1. linea 2. tratto
четверг giovedì
четвёртый quarto
четыре, 4 quattro
четырнадцать, 14 quattordici
числа, мои i numeri
число numero
чистый 1. pulito, 2. pure
читал ho letto
читать leggere
, что [што], che
что? [што?] cosa?
чтобы perché
чтобы perché, affinché, a scopo di
что-нибудь qualcosa
чувство sentimento
чувствовать sentirsi
чужой altrui, estraneo
чуть appena
Ш [scia]
шёл (lui) è andato
шесть, 6 sei
шестая, моя collo
широкий largo
школа scuola
шла (lei) è andata
шли sono andati
Щ [scia palatalizzato]
Ъ [tv'Ordyi znak]
Ы [ы]
Ь [m'Akhkij znak]
э [e]
эта questa
этаж piano (di casa)
эти questi
этим (con) questo
это questo (neut)
этой (con) questa
этот questo
Ю [ju]
юг sud
Юноша, мой ragazzo
Юный giovane
Я [ja]
я io
Явится arriverà, sarà
явится 1. arrivare, 2. essere (1volta)
являться 1. arrivare, 2. essere
язык lingua
январь gennaio
ясный chiaro, sereno
Project MIR-2050
<http://mir2050.narod.ru>

ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ ИТАЛЬЯНСКИХ СЛОВ просты. Друг научит тебя читать за 3 вечера !!!

Или тренируйся читать сам с этой страницы: закрывая листком [транскрипцию], читай слово вслух. Открыв, проверяй себя.

C (буква ЧИ)	G (буква ДЖИ)	S (буква ЭССЭ)	SC (сочетание ЭССЭ-ЧИ)
ca - co - cu = [ка-ко-ку] ce - ci = [че - чи]	ga - go - gu = [га-го-гу] ge - gi = [дже - джи]	чаще всего: [с] иногда [з] 1. между гласными 2. в начале слова перед звонкими b,d,g,l,m,n,r,v :	sca-sco-scu =[ска-ско-ску] sce - sci = [ше - ши]
Если надо произнести наоборот, то пишется "h" или "i": cia - cio - ciu = [ча -чо-чу] che - chi = [ке - ки]	Если надо произнести наоборот, то пишется "h" или "i": gia - gio- giu = [джа -джо -джу] ghe- ghi = [ге - ги]		Если надо произнести наоборот, то пишется "h" или "i": scia - scio - sciu = [ша -шо -шу] sche - schi = [ске - ски]
[аккад ^э рэ] accadere случаться [аккан ^т о а] accanto a рядом ачч ^э ндэрэ accEndere зажечь о ачч ^э зо ho acceso я зажг ^л [аккомпань ^э рэ] accompagnare сопровождать	gli =[ль], в конце слова [льи] gn =[нь] [аджж ^у нджэрэ] aggiungere добавить	[ад ^э ссо] adesso сейчас асколт ^э рэ ascoltare слушать [асс ^э й] assai достаточно [о атт ^э зо] ho atteso я ждал [б ^э ссо] basso низко, тихо [б ^э ско] bosco лес [кап ^у шэ] capisce понимает(он) [кап ^у ско] capisco понимаю(я) [к ^э за] casa дом [к ^э уза] cAusa причина [к ^й эза] chiesa церковь [кисс ^э] chissà неизвестно [о к ^й узо] ho chiuso я закрыл [часк ^у но] ciascuno каждый [кон ^о шэрэ] conÓscere знать [к ^э за] cosa нечто, что? [кош ^э нца] coscienza сознание [коз ^у] cosi' так [кр ^э шэрэ] crEscere расти дэчиз ^и онэ decisione решение [дэзид ^э рио] desidErio желание [о диф ^э зо] ho difeso я защитил [д ^у ссэ] disse сказал-REM [зэ ^т то] esatto точный [зэ ^э мпии] esEmpio пример [зэ ^у джэрэ] esigere требовать [Эшэ] esce уходит(он) [Эши] esci уходишь, уходи! [Эско] esco ухожу(я) фантаз ^у а fantasia фантазия [фин ^у шэ] finisce оканчивает [фин ^у ско] finisco оканчиваю [фр ^э ско] fréscio свежий, [ингл ^э зэ] inglése английский [лаш ^э рэ] lasciare оставлять, разрешать	[ш ^э льэ] scEglie выбирает(он) [ш ^э льэрэ] scEgliere выбрать [ш ^э лго] scelgo выбираю(я) [ш ^э лсэ] scelse выбрал-REM [о ш ^э лто] ho scelto я выбрал [ш ^э на] scena сцена [ш ^э ндэрэ] scÉndere спускаться [э ш ^э зо] è scéso спустился [ск ^э да] scheda бланк [скэрц ^э рэ] scherzare шутить [ке ск ^у фо] che schifo мерзость! [ск ^о по] scopo, lo цель скоп ^й эрэ scoppiare взрываться [ск ^о ррэрэ] scÓrrere течь [скр ^у вэрэ] scrivere писать [скв ^о ла] scuola школа [скуз ^э рэ] scusare прощать [здэнь ^э то] sdegnato гневный [с ^э коло] sEcolo, il век [с ^э рйо] serio серьёзный [згом ^э нто] sgomento испуг [згрид ^э рэ] sgridare ругать [згвар ^о до] sguardo взгляд [с ^у а] sia есть -CONG. [с ^у амо] siamo есть (мы) [зл ^э во] slavo славянский [зл ^у тта] slitta сани [зм ^э лто] smalto эмаль [зм ^э ния] smAnia тревога [зм ^э ттерэ] smEtttere прекратить [зм ^о рфия] smOrfia гримаса [зн ^э лло] snello стройный знэрв ^э нтэ snervante нервный [сп ^э чэ] spEcie, la сорт=вид [сп ^э за] spésa расход [сп ^э ссо] spésso часто, -ый, [стас ^э ра] staséra (от "questa sera") сегодня вечером
[акк ^о рдо] accordo согласие [акк ^в а] Acqua вода [к ^э ча] cAccia охота [камп ^э нья] campagna деревня [к ^э за] casa дом [к ^э зо] caso случай [катт ^у во] cattivo плохой [к ^э уза] cAusa причина [кав ^э лло] cavallo лошадь [че] ce нас, нам, там [че] c'è имеется [ч ^э ра] c'era имелся [ч ^э на] céna ужин [ч ^э нто] cento сто, 100 [ч ^э нтро] centro центр [черк ^э рэ] cercare искать [ч ^э рто] certo уверенный [к ^э] che что, который [ки] chi кто [к ^й ам ^э рэ] chiamare звать [к ^й эро] chiaro ясный [к ^й эвэ] chiave, la ключ [к ^й эдэрэ] chiEdere спросить [к ^й эза] chiesa церковь [о к ^й эсто] ho chiesto я спросил [кисс ^э] chissà неизвестно [к ^й удэрэ] chiUdere закрыть [к ^й унквэ] chiUnque кто бы [о к ^й узо] ho chiuso я закрыл [чи] ci нас, нам, там [чи с ^о но] ci sono имеются [ч ^э о] ciao привет! пока! [часк ^у но] ciascuno каждый [ч ^э ло] cielo небо [ч ^у нэма] cinema, il = i кино [ч ^у нквэ] cinque пять, 5 [чо] ciò то [чо ^э] cioè то есть [ч ^у рка] circa примерно [читт ^э] città город [код ^э рдиа] codArdia трусость [колац ^и онэ] colazione завтрак [колл ^у на] collina холм [куч ^у на] cucina кухня [куй] cui который [кв ^о рэ] cuore сердце	[а ^л льи] agli к (=a +gli) [б ^э ньо] bagno ванна, купание [батт ^э льа] battAglia бой [биз ^о ньо] bisógno надо компан ^у а compagnia компания [комп ^э ньо] compagno товарищ [конс ^у льо] consiglio совет [д ^э льи] dagli от (=da + gli) [д ^э льи] dégli из (=di+ gli) [Эльи] égli он [фам ^у льа] famiglia семья [ф ^у льа] figlia дочка [ф ^о льа] fOglia лист (растения) [ф ^о льо] fOglio лист (бумаги) [г ^э мба] gamba нога, лапа [г ^э тто] gatto кот [дж ^э нэрэ] gEnere, il род, жанр [дж ^э нтэ] gente, la люди [джэнт ^у лэ] gentile любезный [дж ^э сто] gesto жест [джэтт ^э рэ] gettare бросать [г ^й эччо] ghiaccio лёд [г ^у за] ghisa чугунок [джа] già уже [дж ^э лло] giallo желтый [джард ^у но] giardino сад [джин ^о ккио] ginOcchio колено [джок ^э рэ] giocare играть [джойа] giOia радость [джорн ^э ле] giornale, il газета [дж ^о рно] giorno день [дж ^о ване] giOvane молодой [джир ^э рэ] girare вращать(ся) [дж ^у ро] giro круг, оборот [джу] giù вниз, прочь! [джудик ^э рэ] giudicare судить [дж ^у нджэрэ] giUngere достичь [э дж ^у нто] è giunto он достиг [джур ^э рэ] giurare клясться [дж ^у сто] giusto справедливо [льи] gli ему, артикль [год ^э рэ] godére насладиться гов ^э рно governo правительство [гранд ^э] grande большой [гр ^у джо] grigio серый [гв ^э рра] guerra война [гвид ^э рэ] guidare вести [г ^у сто] gusto вкус	[па ^э зэ] paése, il страна [о пр ^э зо] ho préso я взял [пр ^э ссо] presso рядом [риуш ^у рэ] riuscire суметь [сай] sai знаешь [сар ^э й] sarai будешь [сар ^о] sarò буду(я) збаль ^э рэ sbagliare ошибаться [зб ^э рра] sbarra шлагбаум [зб ^э ттэрэ] sbAttere хлопать [ск ^э ла] scala лестница [скап ^э рэ] scappare убежать [ск ^э рпа] scarpa туфля [ш ^э льи] scegli выбираешь(ты)	[ст ^й амо] stiamo находимся [ст ^о рйа] stOria история [звар ^й это] svariato разный [звэл ^л эрэ] svegliare будить [звест ^у то] svestito раздетый [зв ^э циа] Svezia Швеция [звил ^у ппо] sviluppo развитие [зв ^у ццэра] Svizzera Швейцария [угв ^э лэ] uguale одинаковый [w ^о мо] uomo мужчина [ви ^э ни] vieni приходи [вой] voi вы [вуой] vuoi хочешь

СЛОВАРЬ сложных для ЧТЕНИЯ 350 ИТАЛЬЯНСКИХ СЛОВ.

Тренируйся читать сам с этой страницы: закрывая листком [ТРАНСКРИПЦИЮ], читай слово вслух. Открыв, проверяй себя. Не "глотаи" удвоенные согласные [бб], [вв], [гг], ..., закрытые "é, ó" и правильно ставь ударения (видя заглавные буквы).

[а]	A		[ки]	chi	кто	[диффиЧилэ]	difficile	трудный
[аббйАмо]	abbiamo	есть(у нас)	[кйЭдэрэ]	chiEdere	спросить	[дирИджэрэ]	dirigere	руководить,
[аккадÉрэ]	accadére	случаться	[кйЭза]	chiesa	церковь			направлять
[аккАнто а]	accanto a	рядом	[о кйЭсто]	ho chiesto	я спросил	[дискОрсо]	discorso	разговор, речь
[аччЭндэрэ]	accEndere	зажечь	[киссА]	chissà	неизвестно	[диспйачÉрэ]	dispiacére	сожалеть
[о аччЭзо]	ho acceso	я зажёл	[кйУдэрэ]	chiUdere	закрыть	[диИссэ]	disse	сказал-REM
аккомпаньАрэ]	accompagnare	сопроводить	[кйУнквэ]	chiUnque	кто бы	[дивйЭнэ]	diviene	становится
[аккОрдо]	accordo	согласие	[о кйУзо]	ho chiuso	я закрыл	[è дивйИзо]	ha/è diviso	он делил
[лАкквa]	l'Acqua	вода	[чи]	ci	нас, нам, там	[диКоно]	dicono	говорят(они)
[адЭссо]	adesso	сейчас	[чи сОно]	ci sono	имеются	[домÉника]	domÉnica	воскресенье
[аджжУнджэрэ]	aggiUngere	добавить	[чАо]	ciao	привет! пока!	[дУнквэ]	dUnque	поэтому
[Аллы]	agli	к (=a +gli)	[часкУно]	ciascuno	каждый	[è адджУнто]	è aggiunto	добавил
[лайУто]	l'aiuto	помощь	[чЭло]	cielo	небо	[эччЭтэра]	eccEtera	и так далее
[лАлберо]	l'Albero	дерево	[чЭ-лО]	ce lo	там его, нам это	[Эллы]	égli	он
[амичИция]	amicizia	дружба	[чИНквэ]	cinque	пять, 5	[Эрано]	Erano	были (они)
[Анкэ]	anche	также	[чо]	ciò	то	[эзАтто]	esatto	точный
[андйАмо]	andiamo	идём	[чоЭ]	ciòè	то есть	[о эзАтто]	ho esatto	я требовал
[лАнима]	l'Anima	душа	[чИрка]	circa	примерно	[Эшэ]	esce	уходит(он)
[аппАйо]	appAio	появляюсь(я)	[читтА]	città	город	[Эши]	esci	уходишь, уходи!
[лАрйа]	l'Aria	воздух	[иль чИНэма]	cinema, il = i	кино	[Эско]	esco	ухожу(я)
[о аттЭзо]	ho atteso	я ждал	[колацйОнэ]	colazione	завтрак	[эзЭмпйо]	esEmpio	пример
[лаварИция]	l'avarizia	жадность	[коллИна]	collina	холм	[эзИджэрэ]	esigere	требовать
[авЭвано]	avEvano	был (у них)	[коминчАрэ]	cominciare	начинать	[эзИстэрэ]	esistere	существовать
[аврАй]	avrà	будет(у тебя)	[компаньИа]	compagnia	компания	[Эссэрэ]	Essere	быть, существо
[аврО]	avrò	будет(у меня)	[компАньо]	compagno	товарищ	[Эстэро]	Estero	иностранный
[лациОнэ]	l'azione, le	действие	[комПйэрэ]	compiere	завершать	[лэтА]	l'età	возраст
[аддзУрро]	azzurro	голубой	[комУнквэ]	comUnque	однако	[фАчча]	fAccia	лицо
[би]	B		[кончЭдэрэ]	concedere	допускать	[фаччАмо]	facciamo	делаем(мы)
[БАньо]	bagno	ванна, купание	[кондициОнэ]	condizione	условие	[фачЭнтэ]	facente	делающий
[БАссо]	basso	низко, тихо	[конОшэрэ]	conoscere	знать	[фАчилэ]	fAcile	лёгкий
[баттАллыа]	battaglia	бой	[конСИллыо]	consiglio	совет	[фамИллыа]	famiglia	семья
[бэллÉцца]	bellezza	красота	[корадджо]	coraggio	мужество	[фамОзо]	famóso	известный
[бÉвоно]	bévonno	пьют (они)	коррЭдджэрэ]	corrEggere	исправить	[фантазйА]	fantasia	фантазия
[бйАнки]	bianchi	белые	[кОррэрэ]	córrere	бежать, течь	[фидандзАто]	fidanzato	жених
[бизОньо]	bisógno	надо	[кОза]	cosa	нечто, что?	[фидУча]	fidUcia	доверие
[БОско]	bosco	лес	[кошЭнца]	coscienza	сознание	[финкЭ]	finché	до тех пор
[иль брАччо]	brAccio, il	рука	[козИ]	così	так	[фЭллыа]	figlia	дочка
[бручАрэ]	bruciare	сжигать, гореть	[коструИрэ]	costruire	строить	[фИзико]	fisico	физик, -кий,
[чи]	C		[крЭшэрэ]	crEscere	расти			внешность
[КАчча]	cAccia	охота	[è крэшУто]	è cresciuto	он вырос	[фОллыа]	fOglia	лист (растения)
[камбйАрэ]	cambiare	изменять	[кучИна]	cucina	кухня	[фОллыо]	fOglio	лист (бумаги)
[КАмэра]	cAmera	комната,	[куЙ]	cui	который	[франчÉзэ]	francése	француз
[кампАнья]	campagna	деревня	[квОрэ]	cuore	сердце	[фрЁско]	fréско	свежий,
[ла канцОнэ]	canzone, la	песня	[ди]	D		[фудджИрэ]	fuggire	убегать
[капИшэ]	capisce	понимает(он)	[дАллы]	dagli	от (=da + gli)	[фуруно]	fUrono	были(они)-REM
[капИско]	capisco	понимаю(я)	[дЭббоно]	dEbbono	должны(они)	[гАмба]	gamba	нога, лапа
[карАттэрэ]	carAttere, il	свойство, х-р	[дэчизйОнэ]	decisione	решение	[гАтто]	gatto	кот
[КАза]	casa	дом	[о дэчИзо]	ho deciso	я решил	[джЭнэрэ]	gEnere, il	род, жанр
[КАзо]	caso	случай	[дэчИдэрэ]	decidere	решать	[джЭнтэ]	gente, la	люди
[чэ]	ce	нас, нам, там	[дÉллы]	dégli	из (=di+ gli)	[джэнтИлэ]	gentile	любезный
[чэ]	c'è	имеется	[дээидЭрио]	desidErio	желание	[джАлло]	giallo	желтый
[чЭра]	c'era	имелся	[диЧэ]	dice	говорит(он,Вы)	[джардиНо]	giardino	сад
[чÉна]	céna	ужин	[диЧяАрэ]	dichiarare	объявлять	[джинОккио]	ginOcchio	колено
[чЭнто]	cento	сто, 100	[дичАмо]	diciamo	говорим(мы)	[джокАрэ]	giocare	играть
[чЭнтро]	centro	центр	[диКо]	dico	говоря(я)	[джОйа]	giOia	радость
[чэркАрэ]	cercare	искать	[дйЭчи]	dieci	десять, 10	[джорналэ]	giornale, il	газета
[чэрто]	certo	уверенный	[диЭтро]	dietro	зади	[джОрно]	giórno	день
[кэ]	che	что, который	[дифЭндэрэ]	difEndere	защищать	[джОванэ]	giÓvane	молодой
			[о дифЭзо]	ho difeso	я защитил	[джирАрэ]	girare	вращать(ся)

[джУ]	giù	вниз, прочь!	[пайАмо]	paiamo	кажемся(мы)	[скрИвэрэ]	scrivere	писать
[джудикАрэ]	giudicare	судить	[пАйо]	pAio	пара	[сквОла]	scuola	школа
[джУнджэрэ]	giungere	достичь	[пацИэнца]	pazienza	терпение	[скузАрэ]	scusare	прощать
[è джУнто]	è giunto	он достиг	[пАццо]	pazzo	сумасшедший	[сЭй]	sei	шесть, 6, есть(ты)
[джурАрэ]	giurare	клясться	[пЭдджо]	pEggio	хуже, худшее	[сЕмпличэ]	sEmplice	простой
[джУсто]	giusto	справедливо	[пЭрдэрэ]	pErdere	терять	[сЭнца]	senza	без
[лльи]	gli	ему, артикль	[пэриКоло]	pericolo	опасность	[ло згвАрдо]	sguardo, lo	взгляд
[годÉрэ]	godere	насладиться	[пэриОдо]	perìodo	период	[сИа]	sia	есть -CONG.
[говЭрно]	governo	правительство	[пЭццо]	pezzo	кусок, изделие	[сйАмо]	siamo	есть (мы)
[грАндэ]	grande	большой	[пйАччо]	piAccio	нравлюсь(я)	[сИй]	sii	будь(ты)!
[гриДжо]	grigio	серый	[пйАчÉрэ]	piacere	нравиться	[силЭнцио]	silEnzio	тишина
[гваданьАрэ]	guadagnare	зарабатывать	[пйАнджэрэ]	piAngere	плакать	[сИано]	sìano	есть(они)-CONG
[гвардАрэ]	guardare	смотреть	[пйАнго]	piango	плачу(я)	[змЭттэрэ]	smEttre	прекратить
[гвЭрра]	guerra	война	[пйАно]	piano	плоско, -ий, этаж	[змОрфия]	smOrfia	гримаса
[гвидАрэ]	guidare	вести	[о пйАнто]	ho pianto	я плакал	[знЭлло]	snello	стройный
[гУсто]	gusto	вкус	[пйАцца]	piazza	площадь	[сОлито]	sOlito	привычный
[а пйовУто]	ha piovuto	шёл дождь	[пйУ]	più	более, плюс	[ла спЭчэ]	spEcie, la	сорт=вид
[йЭри]	ieri	вчера	[пикКоло]	pìccolo	маленький	[спÉза]	spésa	расход
импоссиБилэ]	impossibile	невозможно	[полицИа]	polizia	полиция	[спÉссо]	spésso	часто, -ый,
[индйЭтро]	indietro	назад	[пОлвэрэ]	pÓlvere, la	пыль, порох	[спйэгАрэ]	spiegare	объяснять,
[инглÉзэ]	inglése	английский	[пОссоно]	pOssonò	могут(они)	[спозАрэ]	sposare	жениться,
[инсэньАрэ]	insegnare	обучать	[пОвэрэ]	pOvero	бедный	[стаджОнэ]	stagione, la	сезон,
[инсйЭмэ]	insieme	вместе	[прАнцзо]	pranzo	обед	[стасÉра]	stasera (от "questa sera)	сегодня вечером
[инУтилэ]	inUtile	бесполезный	[прОссимо]	prOssimo	ближайший	[стйАмо]	stiamo	находимся
[инвÉчэ]	invéce di	вместо	[квАлкэ]	qualche	несколько	[звэлльАрэ]	svegliare	будить
[Ио]	io	я	[квАлкОза]	qualcosa	что-нибудь	[звЭциа]	Svezia	Швеция
[ланчАрэ]	lanciare	бросать, метать	[квАлсИази]	qualsiasi	кто - либо	[звилУппо]	sviluppo	развитие
[лашАрэ]	lasciare	оставлять, разрешать	[квАлУнквэ]	qualunque	кто-то	[звиццэра]	Svizzera	Швейцария
[лЭдджэ]	legge	читает(он,Вы), закон	[квАндо]	quando	когда	[тАччоно]	tAcciono	молчат(они)
[лЭдджэрэ]	IEggere	читать	[квАнто]	quanto	сколько	[тачÉрэ]	tacere	молчать
[лэдджЭро]	leggero	лёгкий	[квАттро]	quattro	четыре, 4	[о тачУто]	ho taciuto	я молчал
[лЭгго]	leggo	читаю(я)	[квэстйОнэ]	questione, la	вопрос	[талльАрэ]	tagliare	резать
[лэцйОнэ]	lezione	урок	[квИндичи]	quìndici	пятнадцать	[тэдÉско]	tedesco	немецкий
[лиБэрэ]	libero	свободный	[ай раджОнэ]	hai ragione!	ты прав!	[тэлЭфоно]	telefono	телефон
[лингва]	lingua	язык	[рацца]	razza	порода, раса	[тУэ]	tue	твои
[лвоГо]	luogo	место	[иль рэгАло]	regalo	подарок	[туОй]	tuoi	твои
[маКкина]	macchina	машина	[ла рЭгола]	regola	правило	[о уччиЗо]	ho ucciso	я убил
[маджОрэ]	maggiore	главный,	[рээИстэрэ]	resistere	сопротивляться	[уччидэрэ]	uccidere	убивать
[манджАрэ]	mangiare	кушать	[ричЭвэрэ]	ricEvere	получать, принимать	[угвАлэ]	uguale	одинаковый
[маниЭра]	maniera	способ, манеры	[риконОшэрэ]	riconOscere	узнавать	[Ундичи]	Undici	одиннадцать
[мЭлльо]	mEglio	лучше	[рифйутАрэ]	rifiutare	отказаться	[Унико]	Unico	единственный
[мэравиллОзо]	meraviglioso	чудесный	[о риЗо]	ho riso	я смеялся	льви wОмини]	gli uomini	мужчины, люди
[иль мÉзэ]	il mese	месяц	[риуширэ]	riuscire	суметь	[лвоМо]	l'uomo	мужчина
[мÉттэрэ]	mÉttre	класть, одевать	[è риушиТо]	è riuscito	он смог, мог	[ушАмо]	usciamo	выходим
[мЭццо]	mezzo	средство	[риДэрэ]	ridere	смеяться	[уширэ]	uscire	выходить
[мÉццо]	mézzo	половина	[сАй]	sai	знаешь	[виАджо]	viAggio	поездка
[миЭ]	mie	мои (жен.род)	[иль сАнгвэ]	sAngue, il	кровь	[виЭни]	vieni	приходи
[мйЭй]	miei	мои (муж.род)	[саппйАмо]	sappiamo	знаем(мы)	[винчэрэ]	vìncere	побеждать
[милльАйо]	migliAio	тысяча	[сарАй]	sarai	будешь	[виЗита]	vìsita	визит, он посещает
[милльОрэ]	miglióre	лучший	[сарО]	sarò	буду(я)	[виВэрэ]	vìvere	жить
[мОлльэ]	mÓglie, la,	жена	[збалльАрэ]	sbagliare	ошибаться	[ла вОчэ]	vóce, la	голос
[муОйоно]	muOiono	умирают(они)	[скаАла]	scala	лестница	[волльАмо]	vogliamo	хотим(мы)
[муОвэрэ]	muOvere	двигаться	[скаппАрэ]	scappare	убегать	[воЛльоно]	vOgliono	хотят(они)
[нАшэрэ]	nAscere	родиться	[шЭлльи]	scegli	выбираешь(ты)	[вОй]	voi	вы
[наскОндэрэ]	nascOndere	прятать	[шЭлльэ]	scEglie	выбирает(он)	[воррЭй]	vorrei	я хотел бы
[национАлэ]	nazionale	национальный	[о шЭлто]	ho scelto	я выбрал	[вуОй]	vuoi	хочешь
[нйЭнтэ]	niente	ничто	[шЭлто]	scena	сцена	[вуОто]	vuoto	пустой
[локказйОнэ]	l'occasione, le	случай	[шЭна]	scÉndere	спускаться	[ло дзЭро]	zero, lo	ноль
[è оккОрсо]	è occorso	он был нужным	[шЭндэрэ]	ha / è sceso	спустился	[ла цИа]	zia	тётя
[оньУно]	ognuno	каждый	[шЭзо]	scherzare	шутить	[ло цИо]	zio, lo	дядя
[иль паÉзэ]	paése, il	страна	[скэрцАрэ]	che schifo	мерзость!	[дзИтто]	zitto	молчаливый
[паДжина]	pAgina	страница	[скАррэрэ]	scOrrere	течь	[дзУккэрэ]	zUcchero, lo	сахар

РУССКОЕ ПРОИЗНОШЕНИЕ ДЛЯ ИТАЛЬЯНЦЕВ

PRONUNCIA e LETTURA IN RUSSO

LINGUISTIC PROJECT "MIR-2050" [http:// mir2050.narod.ru](http://mir2050.narod.ru)

43 SUONI DELLA LINGUA RUSSA

[б'в' г'д' з' к'л' м'н' п'р'с' т'ф' х'] ← dolci

[абв гдэ ж-зи йкл мно прс туф х-ч-ц ш-щ-ы]

[abv gde zh-zi jkl mno prs tuf kh-ch-ts sh-sh'-yu]

esempio: usual English boy = [йУжуаЛ Инглиш БОЙ]

6 REGOLE NELLA LETTURA DELLE PAROLE RUSSE:

i russi pronunciano le lettere diversamente da come sono scritte!

1. Le consonanti possono essere DURE o DOLCI (palatali).

In trascrizione fonetica i suoni dolci sono con apostrofi: [б' в' г'].

Nei testi le consonanti si pronunciano dolci, se sono davanti alle lettere Я, Е, Ё, И, Ю, Ъ. Le consonanti dure non hanno apostrofi,

Nei testi le consonanti sono dure davanti alle lettere А, Э, О, Ы, У, Ъ

бя, ба _ ве, вэ _ дё, до _ ми, мы _ ню, ну _ сь, сь

[b'a, ba _ v'e, ve _ d'o, do _ m'i, my _ n'u, nu _ s', s']

2. Le vocali atone si pronunciano a voce più bassa rispetto alle vocali accentuate. Atono "и, э, е" = [и], atono "о"=[а]

экономно=[иканОмна], телефонист=[т'ил'ифаниИст]

3. Le lettere Я, Е, Ё, Ю vengono lette con [й] all'inizio delle parole, dopo le lettere "ь ъ", e dopo le vocali:

её=[йэйО], яснее=[йасн'Эйэ], пью=[п'йу], съест=[сйЭст] .

4. I suoni sordi diventano SONORI davanti ai suoni sonori:

сб=[зб], сг=[зг], сд=[зд], сз=[зз], сж=[зж] _ сделать=[зд'Элат']

кб=[зб], кг=[зг], кд=[зг], кз=[зз], кк=[зж] _ вокзал=[варзАЛ]

тб=[дб], тг=[дг], тд=[дд], тз=[дз], тж=[дж] _ отдых=[Оддых]

5. I suoni sonori diventano SORDI davanti ai suoni sordi e alla fine di parole: идти=[итТИ], кавказ=[кафкАс], зуб=[зуп]

...в=[...ф], вп=[фп], вк=[фк], вт=[фт], вс=[фс], вш=[фш]

...д=[...т], дп=[тп], дк=[тк], дт=[тт], дс=[тс], дш=[тш]

...з=[...с], зк=[ск], зт=[ст] ...б=[...п], бк=[пк], бс=[пс]

...г=[...к], гк=[кк], гс=[кс], .. ж=[...ш], жк=[шк], жт=[шт], жс=[шс]

6. Leggere "и" come [и] o [ы], жи=[жы], ши=[шы], ци=[цы], suono duro + pausa + и =[ы], цирк и жир =[цырк ы жыр]

i SUONI SPECIALI PER GLI ITALIANI: le consonanti dolci pronunciano con il dorso di lingua più alzato che in caso di c. dure.

Ы = [y] i -dura, (i come U: sta per pronunciare U, ma dire i),

Ж = [zh] come in francese "je"

Щ =[sc palatalizzato] il dorso della lingua sta più alzato che in Ш [sh], come in italiano "sciare", X = [kh] come in spagnolo "j"

СЛОВАРЬ СЛОЖНЫХ ДЛЯ ЧТЕНИЯ 330 СЛОВ (из 1500 самых употребляемых слов)

DIZIONARIO DELLE 330 PAROLE CON LA LETTURA DIFFICILE (delle 1500 parole più frequenti)

a) Esercitarsi a pronunciare le parole in cirillico: chiudere la trascrizione con il foglio, e leggere le frasi ad alta voce. Quindi aprire la trascrizione e controllare se aveva fatto errori.

b) Esercitarsi a tradurre ad alta voce: chiudere la traduzione con il foglio, tradurre le frasi ad alta voce. Quindi aprire la traduzione, e controllare se aveva fatto errori.

[а]	А	
[апсал'Утна]	абсолютно	assolutamente
[Афтар]	автор	l'autore
[ан'игдОт]	анекдот	l'aneddoto, barzelletta
[Арм'ийа]	армия, моя	l'esercito
[бэ]	Б	
[б'Эгат']	бегать	correre, (qua e là)
[б'ижАт']	бежать	correre, (là)
[б'Эгаю]	я бегаю	io corro, (qua e là)
[б'игУ]	я бегу	sto correndo, (là)
[б'Эгаиш]	ты бегаешь	tu corri, (qua e là)
[б'ижЫш]	ты бежишь	stai correndo, (là)
[б'Эз], [б'Эс]	без	senza
[б'Эр'ик]	берег	la costa, la riva
[б'ир'ига]	берега, мои	le rive, le coste
[бл'Иск'ий]	близкий	vicino
[бл'Искава]	близкого	del vicino
[БОх]	бог	il Dio
[БОл'ийэ]	более	più
[бал'Эзн']	болезнь	la malattia
[байАцца]	бояться	avere paura, temere
[брАт]	брат	il fratello
[брАт'иа]	братья	i fratelli
[брАт']	брать	prEndere, (molte volte)
[вз'Ат']	взять	prEndere, (una volta)
[БУд'иш]	ты будешь	sarai
[БУтта]	будто	come se
[быфшый]	бывший	ex-, di prima
[вэ]	В	
[в], [ф]	в	in, per, a
[вдрУк]	вдруг	di colpo, d'improvviso
[в'Эт']	ведь	eppure, in quanto

[в'ист'И]	везти	trasportare, 2) essere fortunato
[в'ирнУцца]	вернуться	ritornare, (una volta)
	возвращаться	ritornare, (molte volte)
[вазвращАцца]		tornare, rientrare
[взгл'Ат]	взгляд	lo sguardo, occhiata, colpo d'occhio
[в'Ит]	вид	l'aspetto, 2) il tipo, specie 3) la vista, la veduta
[фкл'уч'Ит']	включить	accendere, 2) includere
[фкус]	вкус	il gusto, il sapore
[вн'Ис]	вниз	in giù, verso il basso
[вн'имАн'ийэ]	внимание	l'attenzione
[вноФ']	вновь	nuovamente
[воФс'э]	вовсе	affatto, del tutto
[вОтка]	водка	la vodka
[варзАЛ]	вокзал	la Stazione Centrale
[вакрУк]	вокруг	intorno, attorno
фп'ирвЫи]	впервые	per la prima volta
[фп'ир'От]	вперёд	avanti
[фс'Э]	все	tutti
[фс'О]	всё	tutto (neutrale)
[фс'игдА]	всегда	sempre
[фскОр'э]	вскоре	presto, poco dopo
[фстАт']	встать	alzarsi, elevarsi
фстр'Эт'ит']	встретить	incontrare, (1 volta)
фстр'ичАт']	встречать	incontrare, (molt volt
[фс'А]	вся	tutta
[фтарОй]	второй	secondo (№ due)
[вы]	вы	voi
[вы]	Вы	Lei, signore
[вышшый]	высший	supremo, più alto
[выхат]	выход	l'uscita

[гэ]	Г	
[гОт]	год	l'anno
[гОды]	годы	gli anni
[гарА]	гора	il monte
[гОрат]	город	la città
[гарадА]	города	le città
[гОры]	горы	i monti
[гарЫ]	нет горы	non c'è monte
[грут']	грудь, моя	il petto, il seno, il torace
[група]	группа	il gruppo
[дэ]	Д	
[двАццат']	двадцать	venti, 20
[двоЙэ]	двое	due (persone)
[д'Эт]	дед	il nonno, il vecchio
[дн'И]	дни, мои	i giorni
[д'Эн']	день, мой	il giorno
[д'Эн'ги]	деньги, мои	i soldi
[д'ир'Эв'йа]	деревья	gli alberi
[д'Эцк'ий]	детский	dei bambini, infantile
[дошт'], [дощ]	дождь	la pioggia
[дом]	дом	la casa
[даМа]	дама, моя	dama, signora
[доМа]	дома, где	a casa
[даМа]	дома, мои	le case
[дарОга]	дорога	la strada
[дОрага]	дорого	a caro prezzo
[дараГоЙ]	дорогой	caro, 2) costoso
[дрУк]	друг	l'amico
[друз'йА]	друзья, мои	gli amici
[д'Ад'а]	дядя, мой	lo zio
	Е [йэ], Ё [йо]	
[йиво]	его	di lui, suo
[йЭд'им]	мы едем	andiamo in auto

[Иид'Им]	мы едим	mangiamo
[ИЭд'ит'и]	вы едете	voi andate in auto
[Иид'Ит'и]	вы едите	voi mangiate
[ИийО]	её	di lei, sua
[Иош]	ёж	il riccio
[ИОжык]	ёжик	il riccio
[ИЭзд'ит']	ездить	andare in auto, (qua e là)
[ИЭхат']	ехать	andare in auto, (là)
[ИЭду]	я еду	vado, (là)
[ИЭжду]	я ежду	vado, (qua e là)
[ИЭй]	ей	da lei
[ИЭл'и]	(они) ели	mangiavano, gli abeti
[ИОлка]	ёлка	l'abete
[ИЭм]	я ем	sto mangiando
[ИмУ]	ему	a lui
[ИЭсл'и]	если	se
[ИЭст]	(он) ест	(lui) mangia
[ИЭст']	есть	essere, esistere, 2) mangiare
[ИищО]	ещё	ancora
[ИЭйу]	ею	con lei

[жэ] Ж

[жылАн'ийэ]	желание	il desiderio
[жына]	жена	la moglie
[жыны]	нет жены	non c'è moglie
[жОны]	жёны	le mogli
[жывОй]	живой	vivo
[жЫтк'ий]	жидкий	liquido, fluido
[жЫзн']	жизнь, моя	la vita
[жЫт']	жить	vivere

[зэ] З

[завОт]	завод	la fabbrica, caricamento
[зАфтра]	завтра	domani
[з'ил'Оный]	зелёный	verde
[з'Эмл'и]	земли, мои	le terre
[з'имл'И]	нет земли	non c'è terra
[з'имл'А]	земля, моя	la terra, il suolo
[зУп]	зуб	il dente

[и] И

[и], [ы]	и	e
[итт'И]	идти	andare, (là)
[хад'Ит']	ходить	andare, (qua e là)
[из], [ис]	из	da, fuori di
[изв'Эсный]	известный	famoso, conosciuto
[ис-пОт]	из-под	da sotto

информация le informazioni

[инфармАция]		
[ищизАт']	исчезать	scomparire, (mol.volte)
[ищЭзнут']	исчезнуть	scomparire, (1volta)

[ка] К

[кафкАск'ий]	кавказский	caucasico
[как'Иий]	какие	quali
[какОва]	какого	di quale
[какОйэ]	какое	quale (neutrale)
[какОй]	какой	quale (maschile)
[к'Иийф]	Киев	Kiev (città)
[кн'Ишка]	книжка	il libretto
камп'йут'ир]	компьютер	il computer
[кан'Эшна]	конечно	certo, naturalmente
[касАцца]	касаться	toccare, (molte volt
[касуцца]	коснуться	toccare, (una volta)
[катОрава]	которого	di cui, di quale
[катОрыи]	которые	di quali
[крОф']	кровь, моя	il sangue

[эль] Л

[л'Ожк'ий]	лёгкий	facile, leggero
[л'ихкО]	легко	facilmente
[л'Ожкава]	лёгкого	di facile
[лАз'ит']	лазить	arrampicarsi, infiltrarsi, (qua e là)
[л'эст']	лезть	arrampicarsi, (là), infiltrarsi, entrarci
[лОфка]	ловко	con abilità, con agio
[лОтка]	лодка	la barca
[лажЫцца]	ложиться	sdraiarsi
[лОшка]	ложка	il cucchiaino
[лош]	ложь	la menzogna
[лУчшыва]	лучшего	di migliore
[лУчшыи]	лучшие	migliori
[лУчшыи]	лучший	migliore
[л'убОф']	любовь	l'amore
[л'Уд'и]	люди	le persone, la gente
[л'Ак]	ты ляг!	sdraiati!

[эм] М

[машЫна]	машина	la macchina
[м'ин'А]	меня	per me, da me
[млАтшыи]	младший	minore, più giovane
[мн'Э]	мне	a me
[мнОг'ийи]	многие	molti
[мнОга]	много	molti, molto
[мОк]	он мог	lui poteva
[маглА]	она могла	lei poteva
[магл'И]	они могли	loro potevano
[майО]	моё	mio (neutrale)
[ма'иво]	моего	dal mio (maschile)
[мОжым]	мы можем	possiamo

может быть forse

[мОжыд быт']		
[май]	мои	mie, miei
[мОй]	мой	mio (maschile)
[малад'Ош]	молодёжь	gioventù, i giovani
московский	московский	moscovita, di Mosca
[маскОфск'ий]		
[май'А]	моя	mia
[мУш]	муж	il marito
[мушкОй]	мужской	di uomo, maschile
[муш'Ина]	мужчина	l'uomo
[мужйА]	мужья	i mariti
[м'Ахк'ий]	мягкий	soffice, morbida

[эн] Н

[наД], [наТ]	над	su, al di sopra di
[наТп'ис']	надпись	l'iscrizione
[нарОт]	народ	il popolo, la gente
[н'Э]	не	non
[н'иво]	для него	per lui
[н'ийО]	для неё	per lei
неизвестный	неизвестный	sconosciuto
[н'иизв'Эсный]		
[н'Эй]	с ней	con lei
[н'Ом]	о нём	su di lui
[н'имнОга]	немного	un po', non molto
[н'Эчива]	ничего	niente
штОн'ибут']	что-нибудь	qualcosa
[н'Иск'ий]	низкий	basso
[н'Ишшыи]	низший	più basso, inferiore
[н'икаво]	никого	di nessuno
[н'Им]	с ним	con lui
[н'ичиво]	ничего	di nulla

[н'иштО]	ничто	niente
[нагА]	нога	la gamba, 2) il piede
[ног'и]	ноги	i piedi, le gambe
[наг'И]	нет ноги	non c'è gamba
[нош]	нож	il coltello
[ношка]	ножка	il piedino

[о] О

[абйЭкт]	объект	l'oggetto
[абйОм]	объём	il volume, la capacità
[абйасн'Ит']	объяснить	spiegare, (una volta)
[абйасн'Ат']	объяснять	spiegare, (molte volte)
[ад'Ин]	один	uno

одиннадцать undici

[ад'Инаццат']		
[ажыдАт']	ожидать	aspettare, attendere
[аказАцца]	оказаться	trovarsi, risultare
[акно]	нет окна	non c'è finestra
[Окна]	окна, мои	le finestre
[акно]	окно	la finestra
[ана]	она	lei, essa
[ап'Ат']	опять	nuovamente
[арУжыйэ]	оружие	l'arma, le armi
[Остраф]	остров	l'isola
[адб'Ит']	отбить	battere fuori, respingere

[аддАт']	отдать	dare, restituire
[адд'Эл]	отдел	il dipartimento, la sezione d'ufficio

[Оддых]	отдых	il riposo, la ricreazione
[ат'Эц]	отец	il padre
[аццЫ]	отцы	i padri
[Очир'ит']	очередь	il turno, la sequenza, la fila (di gente)

[пэ] П

[п'Эр'ит]	перед	prima di, di fronte
п'ит'ирбУрк]	Петербург	Pietroburgo (città)
[плОццат']	площадь	l'area, 2) la piazza
[пл'Аш]	пляж	la spiaggia
[па]	по	su, lungo, da
пафтар'Ит']	повторить	ripetere, (una volta)
пафтар'Ат']	повторять	ripetere, (molte volte)
[пад], [пат]	под	sotto
[падйОм]	подъём	l'ascesa, il sollevamento

[пОйист]	поезд	il treno
[пахАлуста]	пожалуйста	per favore, 2)prego
[пОзн'ий]	поздний	in ritardo, tardo
[пахОжый]	похожий	simile, somigliante
[пачимУ]	почему	perché
предложить	предложить	offrire, proporre

[пр'идлажЫт']		
предприятие	предприятие	l'impresa,
[пр'идпр'ийАт'ийэ]		l'azienda
представить	представить	immaginare,

[пр'ицтАв'ит']	2) presentare 3) introdurre	
[пр'итт'И]	придти, прийти	venire a piedi, arrivare a piedi
[пр'итт'Ис']	придтись, прийти	andar bene, 2) bisognare
приезжать	приезжать	arrivare, venire
[пр'ийижжАт']		con il trasporto
продолжить	продолжить	continuare
[прОт'иф]	против	contro, di fronte

[рэ] Р

[рАс]	раз	una volta, 2) uno
[разЫ]	разы	(molte) volte
[раскАс]	рассказ	il racconto, la storia
[р'Этк'ий]	редкий	raro
[р'Эска]	резко	bruscamente, all'improvviso
р'ишЭн'ийэ]	решение	la decisione, 2) la soluzione
[р'ишЫт']	решить	decidere, 2) risolvere, 3) determinare
[рукА]	рука	la mano, 2) il braccio
[руК'и]	руки	le mani, le braccia
[руск'ийи]	русские	i russi, le russe
[руск'ий]	русский	russo
[рускава]	русского	del russo
[рускайэ]	русское	russo (neutrale)
[р'Ат]	ряд	la fila, 2) la serie

[сэ] С

[сАт]	сад	il giardino
[зб'ижАт']	сбежать	fuggire, scappare
[зб'ит']	сбить	abbattere, far buttare
[збоку]	сбоку	di fianco, allato
[збор]	сбор	la raccolta, il raduno
[збрОс'ит']	сбросить	buttare giù
[свайО]	своё	suo, mio, tuo (neutr.)
[свОй]	свой	suo, mio, tuo (masch.)
[св'Ас']	связь, моя	la comunicazione, il legame, la connessione

[згар'Эт']	сгореть	essere bruciato
[здат']	сдать	passare, consegnare
[здв'Инут']	сдвинуть	spostare un po', 2) accostare

[зд'Элат']	сделать	aver fatto
[с'ивОдн'а]	сегодня	oggi
[с'ийчАс], [щас]	сейчас	adesso, 2) i subito
[с'Эм']	семь	sette
[с'Эм'ий]	семьи	le famiglie
[с'им'йА]	семья, моя	la famiglia
[с'ирца]	сердца	i cuori
[с'Эрцэ]	сердце	il cuore

с'ир'йОзный	серьёзный	serio, grave
[зжат']	сжать	stringere, (una volta), comprimere
[зжымАт']	сжимать	stringere, (molt. volte), comprimere

[жк'эч]	сжечь	bruciare
[ззАд'и]	сзади	da dietro
[скАска]	сказка	la favola, la fiaba
[сквОс']	сквозь	attraverso
[слАтк'ий]	сладкий	dolce
[сл'ихкА]	слегка	leggermente, delicatamente

[слОва]	нет слова	non c'è parola
[слава]	слова, мои	le parole
[слОва]	слово	la parola
[см'ийАцца]	смеяться	ridere
[сн'Эк]	снег	la neve
[сабОйу]	собою	di sé, di me, di te
[сафс'Эм]	совсем	assolutamente
[сазнАн'ийэ]	сознание	la coscienza
[сонцэ]	солнце	il sole
[сас'Эт]	сосед	il vicino
	состояние	la condizione
[састайАн'ийэ]		

[сайУс]	союз	l'unione
[спОсап]	способ	il metodo, il modo
[спрАсит']	спросить	chiedere, (1 volta)
спрАшыват'	спрашивать	chiedere, (molt. volte)
[ср'Эцтва]	средство	il rimedio, i mezzi
[стАнцйа]	станция	la stazione
[стАрший]	старший	più anziano, superiore, capo
[стат'йА]	статья	la clausola, l'articolo (del giornale)
[страна]	страна	il paese (=Stato)
[стрАны]	страны	i paesi (gli Stati)
[странЫ]	нет страны	non c'è paese
[стрОга]	строго	rigorosamente, severamente

щасл'Ивый]	счастливый	felice, fortunato
[щАст'йэ]	счастье	la felicità
[щОт]	счёт	il conteggio, 2) il conto, la fattura
[щитА]	счета, мои	the conteggi, i conti

[щитАт']	считать	contare, calcolare, 2) considerare
[сы-шы-А]	США	gli Stati Uniti
[сйид'Ат]	они съедят	loro mangeranno
[сйЭм]	я съем	mangerò
[сйЭст']	съесть	mangiare
[сйЭш]	ты съешь	mangerai

[тэ] Т

[тАгжэ]	также	anche
[т'иб'Э]	тебе	a te
[т'иб'А]	для тебя	per te
[т'ил'ифОн]	телефон	il telefono
[т'Эх]	для тех	per questi
[тр'Эт'йива]	третьего	del terzo
[тр'Эт'йа]	третья	terza
[тр'Иццат']	тридцать	trenta
[трУпка]	трубка	il tubetto
[трУт]	труд	l'opera, il lavoro
[ты]	ты	tu

[у] У

[уийижкАт']	уезжать	(molte volte) partire, andar via
[уй'ЭхАт']	уехать	partire, andar via, (una volta)
[Уж], [Уш]	уж	già, ormai, 2. biscia
[ужЭ]	уже	già, ormai
[Ужы]	уже	più stretto
[Уск'ий]	узкий	stretto
[улыпка]	улыбка	il sorriso
[упАфшый]	упавший	che è caduto

[ха] Х

[хОт]	ход	il moto, la marcia, 2) il movimento
[харОшыва]	хорошего	di bravo, di buono
[харОшыйэ]	хорошее	bravo, buono (neut.)
[харОшыйи]	хорошие	bravi, buoni
[харОшый]	хороший	buono
[хат'Эт']	хотеть	volere
[хат'Ат]	они хотят	vogliono
[хОчит]	он хочет	vuole
[хОчиш]	ты хочешь	vuoi
[хачУ]	я хочу	voglio
[хУтшый]	худший	peggiore
[цина]	цена	il prezzo
[цЭны]	цены	i prezzi

[чэ] Ч

[чисЫ]	часы	l'orologio, le ore
п'ат' чисОф]	5 часов	cinque ore
[чивО]	чего	per quello che
[чилав'Эк]	человек	l'uomo, la persona
[чЭм]	чем	(più) che (vuoi)
[чОм]	о чём	su cosa
[чЭр'ис]	через	attraverso
[читЫр'и]	четыре	quattro
[чИсла]	числа, мои	i numeri
[чисЛО]	число	il numero
[штО]	что	cosa? , che
[штОп]	чтоб	a scopo di, affinché
[штОбы]	чтобы	a scopo di, affinché
[чуства]	чувство	la sensazione
	чувствовать	sentirsi

[чуствават']		
[чйО]	чьё	cosa di chi (neutr.)
[чйЭй]	чьей	cosa di chi (masch.)
[чйИ]	чьи	cose di chi (plurale)
[чйА]	чья	cosa di chi (femmi.)

[ша] Ш

[шАк]	шаг	il passo
[хадИл]	ходил	lui è andato, (qua e là)
[шОл]	он шёл	lui è andato, (là)
[шырОк'ий]	широкий	largo, ampio
[шЛА]	она шла	lei è andata
[шЛ'И]	они шли	loro sono andati

[э] Э

[игзАм'ин]	экзамен	l'esame
[Эта]	это	questo
[итАш]	этаж	il piano (della casa)
[итажЫ]	этажи	i piani (della casa)

[йу] Ю

[йУпка]	юбка	la gonna
[йук]	юг	il sud
[йУжный]	южный	del sud, meridionale
[йУный]	юный	giovane

[йа] Я

[йА]	я	io
[йавл'Ацца]	являться	apparire, 2) essere
[йизЫк]	язык	la lingua
[йизык'И]	языки	le lingue
[йАсна]	ясно	chiaramente
[йАщ'ик]	ящик	la cassa, la cassetta

Poi tu leggi il dizionario di 1000 parole (pagina № 8) e impara loro: sai leggere senza la trascrizione!

А затем читай словарь 1000 слов (на 8-й странице) и учи их: ты уже умеешь читать без транскрипции!

900 ИТАЛЬЯНО-РУССКИХ СЛОВ

1. СЛОВА С ОДИНАКОВЫМ ЗВУЧАНИЕМ И СМЫСЛОМ

2. слова с одинаковым звучанием, но разным смыслом

(выборка из 5000 самых встречаемых слов)

900 PAROLE ITALIANE RUSSE

1. LE PAROLE CON PRONUNCIA E SIGNIFICATO UGUALI

2. Le parole con la pronuncia uguale, ma con i significati diversi
(la scelta dalle 5000 parole più frequenti)**ОСОБЕННОСТЬ СЛОВАРЯ:** А) В итальянском языке 70 % слов – ударение на ПЕРЕДПОСЛЕДНЕМ СЛОГЕ и здесь оно не обозначено
КРУПНЫЕ УДАРЕНИЯ !! В МИР1000 ударение на 3-й или 4-й с конца слог обозначено ЗАГЛАВНОЙ буквой **A, E, É, ì, O, Ó, U.**Б) 15 % ударений – это ЗАКРЫТЫЕ ГЛАСНЫЕ, обозначены ó и é (у них стоит метка #). Остальные гласные читаются ОТКРЫТО.
Только в данном словаре особая буква "ì" [И] обозначает УДАРНУЮ "ì" (т.к. итальянцы уже давно не обозначают ударные ì)**ИТАЛО-РУССКИЙ
СЛОВАРЬ****МИР- 900**

(INTERNATIONAL)

900 СЛОВ:совпадение
смысла и звучания**Читай итал. слова:**

Что видно, то и слышно

1. О читай [O], e = [Э]
2. читай двойные буквы.
3. следи за ударением!!!

collega	коллега
[коллега]	[калега]
elettRico	электрик
[элЭттрико]	[илЭктрик]
telEfono	телефон
[тэлЭфоно]	[тилифОн]

A	[а]
Acqua, [w]	вода
acrObata	акробат
aeroporto	аэропорт
africano	африканец
agente	агент
aggressióne, l',le	агрессия
Algebra	алгебра
alpino	альпийский, горный
altare, l',gli	алтарь
ambizióso	амбициозный
Amen, l',gli	аминь
americano	американский
amnistia	амнистия
amóre, l',gli	любовь
anAlogo	аналогичный
Angelo	ангел
antipatia	антипатия

aperitivo	аперитив
appetito	аппетит
Arabo	араб
Arbitro	арбитр
aristocrAtico	аристократ, -ский
artEria	артерия
asfalto	асфальт
asiAtico	азиат
associazíone, l',le	ассоциация
astronomìa	астронОмия
atleta, l',gli	атлет
atmosfera	атмосфера
atOmico	Атомный
Atomo	атом
Autobus	автОбус
automAtico	автоматический
automObile, l',gli	автомобиль
autOnomo	автономный, самостоятельный
autóre	автор
autostrada	автострада

aviatóre	летчик
B	[би]
balcóne, il	балкон, #
	терраса
ballerina	балерина
banale	банальный
banca	банк
bandito	бандит
bar	бар, буфет
baracca	барак
barocco	барокко
barOmetro	барометр
baróne, il	барон
barriera	барьер
base	база, основа
benzina	бензин
biblioteca	библиотека
bidóne, il	бидон
bigliétto	билет, #
	карточка
binOcolo	бинокль

bloccare	блокировать
bómba	бомба #
bombardare	бомбардировать
boxe, la	бокс
brigadiere	бригадир
brónzo	бронза #
burocrAtico	бюрократический
C	[чи]
caffè	кафе', кофе
camino	камин, дымоход
canale, il	канал, пролив (моря)
candidato	кандидат
candidatura	кандидатура
capitano	капитан
carabiniere	карабинер
caramella	карамель
carriera	карьера
cassiere, il	кассир
catAlogo	каталог
catAstrofe	катастрофа
categorìa	категОрия
cattOlico	католик
ceménto	цемент #
centìmetro	сантимЕтр
centrale	центральный
centro	центр
cerAmica	керамика
cerimOnia	церемония
certificato	сертификат
chilogrAmmo	килограмм
chilOmetro	киломЕтр
cifra	цифра
cinematOgrafo	кинематограф
cinismo	цинизм
circo	цирк
cisterna	цистерна
cinico	циник
clan, il	клан
clAssico	классик
	классический

cliente	клиент
clìnica	клиника
cognac, il	коньяк
collega	коллега
colOnia	колония
coloniale	колонияльный
colónna	колонна #
colossale	огромный, колоссальный
comandare	командовать
comando	команда, приказ
combinare	затевать
combinazíone, la	комбинировать
combinazíone, la	комбинация
commEdia	комедия
commentare	комментировать
commerciale	коммерческий
commErcio	коммерция
commissariato	комиссариат, полицейский
commissario	комиссар, интендант
commissióne, la	комиссия
compagnìa	труппа, компАния
compensare	компенсировать
compliménto	комплимент
comunale	городской, коммунальный
comunicazíone, la	коммуникация, связь
comunista	коммунист
concentrare	концентрировать
concerto	концерт
concreto	конкретный
conferenza	лекция, конференция
congresso	конгресс
conserva	консервы

conservazíone, la	консервирование, сохранение
constatare	констатировать
consultare	консультироваться
continentale	континентальный
continente, il	континент, воздержанный
controllare	проверять
controllo	контролировать, контроль, управление
cooperativa	кооператив
cOpia	копия
copiare	копировать
corridÓio	коридор #
cratEre, il	кратер
crÉdito	кредит #
cretino	кретин
il criminale	преступник
cristallo	кристалл, хрусталь
criticare	критиковать
crítica	критика
crítico	критик, критический
cubo	куб
culto	культ
cultura	культура
culturale	культурный
D	[ди]
data	дата, данные
deformare	деформировать
delegare	делегировать
delicato	деликатный, тактичный
democrAtico	демократ
democrazia	демократия
demOnio	дьявол
dentista	дантист
deputato	депутат
design, il	дизайн
diAmetro	диаметр

diAvolo	дьявол
dieta	диета
dilettante	дилетант
dimostrazíone, la	демонстрация
dinastìa	динАстия
diploma, il	диплом, аттестат
diplomAtico	дипломат
diplomazìa	дипломАтия
disciplina	дисциплина, вид спорта
disco	диск, шайба
discussióne, la	дискуссия, обсуждение
distanza	дистанция
divano	диван
documentó	документ
dose, la	доза
dramma, il	драма
drammAtico	драматический
duello	дуэль
E	[э]
econOmico	экономичный, дешевый
economista	экономист
economìa	эконОмика
egoismo	эгоизм
egoista	эгоист
elAstico	эластичный, резинка
elegante	элегантный
elementare	элементарный
eleménto	элемент, # стихия, основы
emigrare	эмигрировать
emozìone, la	эмоция #
energìa	энЕргия
entusiasmo	энтузиазм
entusiasta	энтузиаст
epidemìa	эпидЕмия

episodio эпизод
era эра, Гера, Юнона
erotica эротика
Europa Европа
evoluzione, la # эволюция

F [эффэ]

fabbrica фабрика
fanatico фанатик
fantasia фантазия
fantastica фантастика
fascismo фашизм
fascista фашист
fase, la фаза, стадия
fatale фатальный
fauna фауна
fenomeno феномен, явление
fiesta праздник
festival, il фестиваль
film, il = i фильм
filosofia философия
filtrare фильтровать
filtro фильтр
finale, il финальный
финаль, конечный
finanza финансы
flanella фланель
flotta флот
fontana фонтан
forma форма #
formula формула
formulare
формулировать
fortuna фортуна, удача
fotografare
фотографировать
fotografico
фотографический
fotografia
фотография
fotograf фотограф
francese француз #
frase, le
фраза
furgone, il # фургон
futuro будущий

G [джи]

galleria галерея, туннель
galoppare
галошировать
galoppo галоп
garage, il гараж
garantire
гарантировать
garanzia гарантия
gas, il = i газ
geografico
географический
geografia география

germanico германский
gesto жест
gettone, il жетон #
gigante, il гигант
gigantesco #
гигантский
giornalista журналист
grammo грамм
greco грек (-ский)
grotta грот
grottesco гротеск #
gruppo группа

I [и]

idea идея, мысль
ideale, l', gli идеал (-ый)
identico идентичный
idiota идиот
idolo идол
illusione иллюзия, #
заблуждение
illusorio иллюзорный
illustrazione, l', le #
иллюстрация,
разъяснение
imperatore, l', gli #
император

importare
импортировать
impulso Импульс
incidente, l', gli инцидент
indiano индеец,
индеец
indifferente
индифферентный
industria индустрия
индустриальность
inerte инертный
inerzia инерция
informare
информировать,
придавать форму
informazione, l', le #
информация,
расследование
ingegnere инженер
iniezione, l', le #
инъекция
iniziativa инициатива

interessante
интересный
interesse, l', gli интерес
internazionale
интернациональный
intimo интимный,
внутренний
intuito интуиция
intuizione интуиция
ironico иронический
ironia ирония
irrigazione, l', le #
иригация

isolare изолировать
isterico истерик
istituto институт
istruzione, l', le #
инструкция,
обучение, следствие
jazz, il = i джаз

L [элэ]

laboratorio ателье,
лаборатория
latino латинский
leggendario
легендарный

legione, la легион #
letteratura литература
liceo лицей
limone, il лимон #
litro литр
linea линия

lingua, [w] язык
locomotiva локомотив
logica логика
logico логик,-кий
lotteria лотерея
luna луна

M [эммэ]

macchina машина
madama мадам
magico магический
magia магия
malaria малярия
mamma мама
maniera способ,
манеры

mania мания,
психоз
manovra маневр
manovrare
маневрировать

mare, il море
massa масса
matematico
математик, -ческий
materiale имущество
материал, -ный
medaglia медаль
medicina медицина,
лекарство
medico медик, врач
membrana мембрана
memoria память
metallico
металлический

metallo металл
metano метан
metodo метод
metro метр
microfono микрофон
miliardo миллиард
milione, il миллион #
millimetro
миллиметр

minerale, il минерал
ministero
министерство
ministro министр
minuto минута, маленький
minimo минимум
moda мода
modello модель,
образцовый

molecolare
молекулярный
momento момент #
monastero монастырь
moneta монета #
monotono монотонный
monumento #
монумент

morale, la мораль,ый
motivo мотив, причина
motocicletta #
мотоцикл
motore, il мотор #
motorizzato
моторизованный

mulo мул
municipale
муниципальный
museo музей
musica музыка
musicale
музыкальный

N [эннэ]

naturale натуральный
nazionale
национальный
nazione нация #
negro негр #
nervo нерв, жила
nervoso нервный #

netto нетто, чистый #
neutrale, il нейтраль
nord, il север
norma норма
normale нормальный
nostalgia
ностальгия

novella новелла
numero номер, число
nuovo новый

O [о]

occhi глаза, очи
oceano океан
oliva оливка
olivo оливковое
дерево
olimpico
олимпийский

operazione #
операция, режим
oratore, l', gli оратор #
orchestra оркестр

organico персонал,
органический
organismo организм
organizzare
организовывать
organizzazione, l', le #
организация
Organo Орган, орган
originale, l', gli
оригинал,
первоначальный

P [пи]

paesaggio пейзаж
panorama, il панорама
pantaloni, i брюки #
панталоны
papa папа
parco парк,
бережливый
parlamento #
парламент
partigiano партизан,
пристрастный

pasqua пасха
passaporto паспорт
passivo пассивный
patriottico
патриотический
pausa пауза
pensione пенсия, #
пансион

perimetro периметр
periodo период
personaggio
персонаж
pianeta, il планета #
piccante пикантный #
pilota, il пилот,
лоцман, опытный

piramide, la пирамида
platano платан
platino платина
pneumatico
пневматический,
автопокрышка
poesia поэзия,
стих

poeta, il поэт
poetico поэтический
polemica полемика
polizia полиция
politica политика
politico политик,
-ческий
pomodoro помидор
portico портик

positivo позитивный
posizione позиция #
posta почта
premio премия,
страх-взнос
presidente президент

pretendere
претендовать
primitivo
примитивный
principessa #
принцесса, княгиня
principio принцип
, начало

privilegio
привилегия, льгота
problema, il проблема
procedura процедура
processione, la #
процессия
processo процесс
professione, la #
профессия,
высказывание

professionista
профессионал
profilo профиль
programma, il
программа
progressivo
прогрессивный
progresso прогресс
proletario
пролетарский

propaganda
пропаганда
proporzione, la #
пропорция
prostituta проститутка
protesta протест
protestare
протестовать

provinciale
провинциальный
provincia провинция
provocazione, la #
провокация
pubblicare
опубликовывать
pubblico публика,
публичный
quartiere, il квартал,
четверть

R [эррэ]

radiazione, la #
радиация
radio, la = le радио
razionale
рациональный
reagire реагировать
reale реальный,
королевский
realizzare
реализовывать

reazione реакция #
regime, il режим
regionale
региональный

regiónе, la регион, # область, район
regolare регулировать
religióne религия #
religióso # религиозный
rischiare рисковать
riserva резерв, резервирование, оговорка, секрет
risórса ресурсы #
ristorante ресторан
risultato результат
ritmo ритм
rituale, il ритуал
rivoluzionArio революционер, -ный
rivoluzióne # революция, оборот(астрон)
rìschio риск
romAntico романтик
rosa роза, розовый
russo русский
S [эссэ]
sAbato суббОта
sabotAggio саботаж
sala зал
sanitArio санитарный
scAndalo, lo скандАл
scena сцена
scenArio сценарий
scuola, [w] школа
secóndo секунда, # второй
segréto секрет(ный) #
senato сенат
senatóre сенатор #
sentimentale sentimentalный
sentiménti # сентименты, чувства
sergente, il сержант
sErio сeрьEзный
sigaréttа сигарета #
signóra синьора #
signóre, il синьор #
sìmbolo символ
simpAtico симпатичный
simpatìa симпатия
sintEtico синтетический
sìntomo симптом
sirena сирена, русалка
sistema, il система
situazióne ситуация #
smoking, lo смокинг
socialista социалист
sógno сон, мечта #
soldato солдат

sónno сон #
soviEtico советский
speciale специальный
specialista специалист
specializzarsi специализироваться
spirale, la спираль
sport, lo спорт
sportivo спортивный, спортсмен
stAdio стадион, стадия
stagiónе, la сезон, # время года
stAtua статуя
stazióne станция, # вокзал
stile, lo стиль, стилет
stimolo стимул
stOria история
stOrico историк, -ский
strano странный
struménto, lo # инструмент
studente, lo студент, учащийся
T [ти]
tabacco табак
talento талант
taxi, il такси
teatrale театральный
teatro театр
telEfono телефон
tegrAfico телеграфный
telegramma, il телеграмма
televisióne, la # телевидение
televisóre, il # телевизор
tema, il тема
temperaménto # темперамент, смягчение, улаживание
temperatura температура
tendenza тенденция
tennis, il теннис
teorìa теория
termometro термометр
terra земля
terrazza терраса, плоская крыша
territorio территория
terrorizzare терроризировать
tigre тигр
tipo тип
tìpico типичный
toiletta туалет
tono тон

torta торт, сладкий пирог
tradizionale традиционный
tradizióne традиция #
tragEdia трагедия
trasporto транспорт
trAuma, il травма
tré три, 3 #
trono трон, грохот
turco турок, турецкий
turismo туризм
turista турист
turìstico туристский
U [у]
ucrAino украинец
ufficiale официальный
ultimatum ультиматум
ultravioletto # ультрафиолет
universale универсальный
V [ву]
vagóne, il вагон #
véna вена #
verticale вертикаль
-ный, отраслевой
veterinArio ветеринар
villa вилла
vino вино
vìsita визит
vulcano вулкан
whisky, lo виски
zona зона
СТОИТ ДРУГАЯ ГЛАСНАЯ
argomentazióne, l', gli # аргументация
bottìglia бутылка
bUlgaro болгарин
caserma казарма
compromesso # компромисс
dettAglìo деталь
fondaménto # фундамент, база
malincOnico меланхолик, -ный
malinconìa меланхолия
maresciallo маршал
materasso матрас
prospettiva проспект, перспектива, вид
sómma сумма #
sommare суммировать
trióno триумф #

vÉdova вдова #
vÉdovo вдовец #
ВМЕСТО "K" СТОИТ "X"
archeologo археолог
architétto архитектор
architettura архитектура
arcipelago архипелаг
bronchite, la бронхит
caos, il хаос
chirurgo хирург
chìmica химия
chìmico химик, -ский
coro хор
cristiano христианин, -ский
crOnaca хроника
cronometro хронометр
eco эхо
Epoca эпоха
meccAnica механика
meccAnico механик, -еский, слесарь
meccanismo механизм
mOnaco монах
monArchico монархический
psichiatra, lo, la психиатр
psicologico психологический
psicologia психология
psicologo, lo психолог
psìchico психический
tEcnica техника
tEcnico техник, -кий
ИТАЛЬЯНЕЦ НЕ ВЫГОВОРIT: "KT, PT и NT" (он скажет TT), KC, BC (скажет CC) KC (=C), CP (=P), DM (=MM), DV (=BV)
agósto август #
amministrativo административный
amministratóre, l', gli # администратор
amministrazióne # администрация, руководство
anfiteatro амфитеатр
assoluto абсолютный
assurdità абсурд
assurdo абсурдный

attività активность
attivo активный
atto акт, поступок
attóre, l', gli актер #
attrice, l', le актриса
attuale актуальный, реальный
avvocato адвокат
bArbaro варварский
Bìbbia библия
caratterìstica характеристика
cAttedra кафедра
collettivo коллектив
complesso комплекс
concetto концепция, суждение
conflitto конфликт
contatto касание, контакт
correzíone, la # коррекция, исправление
costruire строить, конструировать
dialeto диалект
difetto недостаток, дефект
direttóre директор #
dittatóre диктатор #
dottóre, il доктор #
effetto эффект, результат
elEttrico электрический
elettroNico электронный
esemplare экземпляр, образец
esperimento опыт, # эксперимент
esperto эксперт, опытный
esportare экспортировать
estremo экстремальный
fatto факт, случай
fattóre, il фактор, # коэффициент, матем-множитель
funzionare функционировать
funzióne функция #
intelletto интеллект
intellettuale интеллектуал
istinto инстинкт
ottimista оптимист
ottóbre, l', gli октябрь #
patto соглашение, пакт
praticare заниматься, практиковать,

prAtica практика, практик, -ческий
prAtico опытный,
prodótto продукт #
produzióne # продукция, производство
redazióne редакция #
repUbblica республика
repubblicano республиканский
riflesso отражение, рефлекс
sessuale сексуальный
settembre, il сентябрь
sezióne, la секция, # сечение
spettAcolo спектакль
struttura структура, постройка
tatto осязание, такт
testo текст
trasformare трансформировать
НЕТ БУКВЫ "Г" В НАЧАЛЕ СЛОВА
armonìa гармония
eroe, l, gli герой
idroelEttrico гидроэлектрический
igiEne, l', le гигиена
inno гимн
ipOtesi, l', le гипотеза
orizzontale горизонтальный
orizzónte, l', gli горизонт
ospedale, l', gli больница, госпиталь
ДРУГОЙ КОНЕЦ У ПЕРЕВОДА
agenziа агентство
aroma, l', gli аромат
barricata баррикада
biondo блондин
bórdo борт #
bruno брюнет, коричневый
caprìccio каприз
cioccolata шоколад
clima, il климат
convulso конвульсия
corpo корпус, тело
crisi, la кризис, приступ
Cristo Христос, распятие
esame, l, gli экзамен, осмотр, анализ
esportazióne, la # экспорт, вывоз

falso фальшИвый, ложный
globo глобус, шар
immigrato иммигрант
intensità сила(тока), интенсивность
intervista интервью
letterato литератор
marmo мрамор
matEria материал, предмет(учебный)
metrOpoli, la метрополия
novembre, il ноябрь
Oasi, l',le оазис
pacco пакет, моток
pistola пистолет
poliziotto полицейский
pretésa претензия #
prìncipe принц, князь
progetto проект
regista, il, la режиссер
rivoltella револьвер
romanzo роман
segretAria секретарша
segretArio секретарь
segreteria канцелярия, секретер
spia шпион
spiAggia пляж
stravagante экстравагантный
università университет

arresto остановка, +арест,
artista художник, или музыкант
artistico художественный,
letterato артистичный
assemblea собрание
asso туз, +ас
attaccare 2)нападать
 1) прикреплять,
attacco контакт, крепление (технич.), приступ, +атака
autorizzazióne, la # полномочие, +авторизация
avventura +авантюра, приключение
azióne, l',le # действие, +акция
babbo папа
bagno ванна, купание
banda полоса, край, диапазон, створка, дух.оркестр, +банда
basso низкий, тихий +бас
béstia животное
blocco блокада, глыба, блокнот +блок,
bravo молодец +бравый=храбрый
brodo бульон
calzóni, i штаны #
camera комната, фото аппарат + камера(отсек)
campagna деревня, сельская местность + кампания
cappella часовня +капелла (хор)
carAttere свойство, буква, +характер
caricatura загрузка, +карикатура
carta бумага, документ + карта (геогр, игр.)
cassa ящик, кузов, + касса
cavaliere, il всадник +кавалер

certi уверенные
comodo удобный
compagna товарищ
complesso сложный +комплекс
coppia пара, чета
corda веревка, струна, +хорда
corona корона, венок, # +корона
corso течение, # проспект, +курс
costruzióne стройка # строительство, +конструкция
costume, il обычай, +костюм,
crema сливки, мазь, паста, пюре + крем,
crésta хохолок, пик #
cura забота, лечение
dama шашки(игра) +дама
débito долг # +дебет(бух.)
débole слабый #
direzióne # направление, +дирекция
discUttere обсуждать +дискутировать
dura жесткая, твердая
esperienza опыт +эксперимент
figura рисунок, облик, +фигура
firma подпись
físico внешность +физик,
fóndo дно, фон, # глубокий, +фонд
frónte, la лоб, # фасад, +фронт
frutta фрукты
frutto плод, приплод
fuga бегство, утечка +фуга (музык)
gabinétto туалет, # кабинет,
galera каторга, +галера

generale все)общий, главный, + генерал
giornale, il газета
grAzia благодать, +грация
guArdia, [w] охрана +гвардия
illuminazióne, l',le # освещение +иллюминация
illustrare разъяснять, +иллюстрировать
individuo неделимый, тип, +индивидуум
infantile младенческий, +инфантильный
insulto оскорбление, приступ
intelligente умный
intelligenza ум, интеллект,
lama лезвие, оползень заболоч.место, +лама(будд),(зверь)
lampo молния
lenta медленная
lezione урок #
licenza разрешение диплом ВУЗа, отпуск, +лицензия
lista список, перечень
maestro учитель, +мастер
magazzino склад,
manifesto явный, афиша, +манифест
marca (от)метка, пограничный район, +марка(клеймо),
marmellata варенье
matto сумасшедший
méssa (за)пуск, #

missione, la # + месса
 поручение, призвание, командировка, +МИССИЯ
modulo бланк, +модуль
natura природа +натура
nébbia туман #
nota замечание, отметка, +нота
Opera работа
ordine, l',gli заказ, # порядок +орден(медаль, орг-я)
palma ладонь +пальма
parola слово
pasta тесто, +паста, макаронные изделия
paziente терпеливый, +пациент
persóna человек # +персона
personale, il личный, +персонал
piana равнина,
piano этаж, план плоский, ровный медленный,
plastica пластмасса, лепка, +пластика
pólso запястье # +пульс,
popolare народный, населять
prestigio фокус, +престиж
professore преподаватель
quadrato подгузник, кают-компания, +квадрат
quadro картина, кадр-ТВ, +квадрат
rapporto отношение, +рапорт
rómba гул, # трещотка, +ромб
salato соленый
salute, la здоровье, здравствуй!
saluto привет, +салют

scala лестница
sensazióne # ощущение, +сенсация
sErie ряд,комплект +серия(вещей)
servizio служба, услуга
severo пол, +секс суровый
soggetto субъект, тема, подчиненный, склонный, +сюжет
sorprésa набег, # удивление, +сюрприз
spina шип, затычка, электро-вилка, штырь
spirito, lo дух + спирт
stipEndio зарплата, оклад
studio учеба, кабинет, +студия
téla полотно, сетка, # занавес(театр)
terminale, il клемма, конечный, +терминал
tErmine, il срок, грань, условие, +термин
tiro выстрел, бросок(спорт), натяжение
titolo заголовок, звание, титр +титул
tribunale, il суд + трибунал
trucco грим(ировка), обман, +трюк
truppa войско, военная часть, толпа
ufficiale, l',gli офицер чиновник, +официальный
unifórme, l',le # однородный, +униформа
vacanza каникулы, перерыв(в занятиях), +вакансия
vaso сосуд, +ваза
véra истинная #
clubMIR-2050

ГЛАВНЫЙ СМЫСЛ
 (похожих звучаний)
СОВСЕМ
ДРУГОЙ !
АНАЛИЗ ПЕРВЫХ
 (самых встречаемых)
5000 СЛОВ ит.языка
 Обозначения:
+ слово (2-й смысл совпадает со звучанием)
НЕ слово (слово переводится по другому)
accento ударение, + акцент
affetto чувство, склонный к
 (НЕ аффект=ossessione)
ambulatOrio медпункт + амбулатория
antico древний
 (НЕ античный: mondo classico=античный мир)
arco дуга, лук(оружие) +арка (архитект)
armAdio шкаф
 (НЕ армада=armata)
arrestare остановить, + арестовывать

брод=guado
кальсоны = sottocalzoni
комната, фото аппарат + камера(отсек)
деревня, сельская местность + кампания
часовня +капелла (хор)
свойство, буква, +характер
загрузка, +карикатура
бумага, документ + карта (геогр, игр.)
ящик, кузов, + касса
всадник +кавалер

направление, +дирекция
обсуждать +дискутировать
жесткая, твердая
опыт +эксперимент
рисунок, облик, +фигура
подпись
внешность +физик,
дно, фон, # глубокий, +фонд
лоб, # фасад, +фронт
фрукты
плод, приплод
бегство, утечка +фуга (музык)
туалет, # кабинет,
каторга, +галера

линза
медленная
урок #
разрешение диплом ВУЗа, отпуск, +лицензия
список, перечень
учитель, +мастер
склад,
явный, афиша, +манифест
(от)метка, пограничный район, +марка(клеймо),
варенье
сумасшедший
(за)пуск, #

пластмасса, лепка, +пластика
запястье # +пульс,
народный, населять
фокус, +престиж
преподаватель
подгузник, кают-компания, +квадрат
картина, кадр-ТВ, +квадрат
отношение, +рапорт
гул, # трещотка, +ромб
соленый
здоровье, здравствуй!
привет, +салют

стипендия =borsa di studio
учеба, кабинет, +студия
полотно, сетка, # занавес(театр)
клемма, конечный, +терминал
срок, грань, условие, +термин
выстрел, бросок(спорт), натяжение
заголовок, звание, титр +титул
суд + трибунал
грим(ировка), обман, +трюк
войско, военная часть, толпа
офицер чиновник, +официальный
однородный, +униформа
каникулы, перерыв(в занятиях), +вакансия
сосуд, +ваза
истинная #
clubMIR-2050

Прочти и запомни эти 700 слов, чтобы правильно ставить ударение при чтении книг.	
ИТАЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ “ОСОБЫЕ УДАРЕНИЯ” СЛОВА С УДАРЕНИЕМ НА НЕ ПРЕДПОСЛЕДНЕМ СЛОГЕ (выборка из 6000 самых встречаемых итал. слов)	Правила для ударений: 1) Глаголы на -ARE и -IRE : ударение всегда на предпоследний слог: am ARE , arg IRE . 2) Глаголы на -ERE : ударение в 75% слов на 3-й с конца слог (и в 25% слов – предпоследний слог, смотри: 1-я ГРУППА) 3) Существительные на ...-ia : 30% слов на “i” : 2-я ГРУППА 4) 85% слов с оконч. ...-ile и 100% с ...-ico, ...-Evole, ...-issimo на 3-й с конца слог: m Ob ile, m Ag ico, no tE vole, bell ì ssimo. 4-я ГРУ 5) 4-х слоговые глаголы (в настоящ. времени): 80% слов на предпоследний слог и лишь 20% на другой слог. 5-я ГРУППА
	В итал. языке 70 % слов – ударение стоит на ПЕРЕДПОСЛЕДНЕМ слоге И лишь 20% слов – на 3-й или 4-й с конца слог. Это 3-я ГРУППА .
ОСОБЕННОСТЬ СЛОВАРЯ: А) в МИР1000 ударение на 3-й или 4-й с конца слог обозначено ЗАГЛАВНОЙ буквой A, E, ì, O, U . КРУПНЫЕ УДАРЕНИЯ !! Б) 15 % ударений – это ЗАКРЫТЫЕ ГЛАСНЫЕ , обозначены ó и é (у них стоит ударение-направо).	

Только в данном словаре особая буква “ì” обозначает УДАРНУЮ “i” (т.к. итальянцы давно не обозначают ударные буквы ì)



ИТАЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ
MIR-700
700 СЛОВ:
=ОСОБЫЕ УДАРЕНИЯ=
DIZIONARIO
RUSSO ITALIANO:
ACCENTI SPECIALI

ОГЛАВЛЕНИЕ:
 1) 1-я ГРУППА (глаголы ...-ere)
 2) 2-я ГРУППА (сущест. ...-ia)
 3) 3-я ГРУППА (остальные слова)
 4) 4-я ГРУППА (прилагат. ...-ico, ...-ile, ...-Evole)

СЛОГИ произносятся открыто или закрыто. см.направление ударения: открытый слог: **è ò à ì ù** закрытый слог: **é ó** открыт.: 85%, закрыт.: 15%

закрытый слог: é ó (горло более сжато)

Типичные окончания:
 ..- **ménte** ..- **zióne**
 ..- **ézza** ..- **sióne**
 ..- **ése** ..- **óso**
 ..- **ére** ..- **óre**
 ..- **éte** ..- **óne**

...и сотни слов с закр. **é, ó** (где правила не видно).

1-я группа: глаголы на “-ere” а) 75% глаголов на -ERE – на 3-й с конца слог: cr E dere, Essere, v ì vere, co RR ere, ... (...и еще 120 глаголов) КРОМЕ: этих 40 глаголов б) 25% глаголов , где ударение на 2-й с конца слог: avére иметь ri av ére получать обратно bére пить dolére болеть dovére должен giacére лежать godére наслаждаться parére казаться, иметь вид potére мочь rimanére остаться sapére знать, уметь stendére протянуть, писать tacére молчать temére бояться sedére сидеть possedére владеть valére СТОИТЬ prevalére преобладать Запомни эти 20 глаголов, а в остальных на 3-й с конца слог !	cadére падать accadére случаться ricadére падать scadére кончатся, приходить в упадок piacére нравиться compiacére угодить оказать услугу, dispiacére сожалеть spiacére не нравиться vedére видеть intravedére неясно видеть, предвидеть prevedére предвидеть, предусмотреть provvedére (вовремя) позаботиться rivedére пересмотреть tenére держать appartenére принадлежать contenére содержать intrattenére развлекать, не отпускать mantenére сохранять ottenére получать ritenére полагать, сдерживать sostenére поддерживать, переносить trattenére задерживать	2-я группа: СЛОВА С ОКОНЧАНИЕМ “-ia” а) 70% слов на “-ia” – на 3-ю с конца гласную: НЕ ЗНАЕШЬ УДАРЕНИЕ: СТАВЬ НЕ НА “i” ! colOnia, indUstria, inErzia, memOria, matEria, tragEdia... (...и еще 180 слов из 5000 самых част. слов) КРОМЕ: б) 30% “..ia”-слов , где ударение на букву “i”: ironìa Здесь ì = ударная i addio прощай(те) agenzia агентство agonia агония amnistia амнистия anomalia аномалия armonia гармония batteria батарея biancheria белье biografia биография bugia ложь caloria калория carestia нехватка corsia палата(больн.) categoria категория compagnia компания cancelleria канцелярия cortesia вежливость cronologia хронология democrazia демократия diplomazia дипломатия	100% СТРОЕНИЙ: “i” farmacia аптека fattoria ферма ferrovìa жел. дорога galleria галерея, туннель libreria библиотека, книжн. магазин, книжный шкаф orologeria часовой магазин, часовой механизм pizzeria пиццерия sartoria швейное ... и еще 40 (ателье магазинов и зданий) 50% ЭМОЦИЙ: на “i” allegria веселье _amicizia дружба _Ansia беспокойство antipatia антипатия _codArdia трусость _delizia наслаждение _fidUcia доверие follia безумие furberia лукавство _fUria гнев gelosia ревность idiozia слабоумие _invidia зависть ipocrisia лицемерие ironia ирония malinconia грусть, меланхолия mania мания nostalgia ностальгия pazzia безумие _pigrizia лень _rAbbia ярость simpatia симпатия _supErbia спесь vigliaccheria трусость villania хамство ... и еще 70 эмоций
---	---	---	--

3-я группа:	pOpolo народ	dÓppio двойной, дублер	3-я ТЫСЯЧА	IÉcito приличный, дозволенный	attitUdine поза, способность
ударение на 3-й с конца слог	pOvero бедный	Epoca эпоха	из № (2001- 3000)	Iiquido жидкость, наличные	bArbaro варварский
Разбита на разделы: из 1-й тысячи, из 2-й тысячи, из 3-й и т.д. самых встречаемых слов.	propOsito повод, намерение	esErcito армия	aEreo самолет, авиа-, антенна,	mAnica рукав, шланг	bAttito биение, стук, дрожание
Здесь ì = ударная ì	prOssimo ближайший, предстоящий	Estero заграничный	ambìguo двуличный, сомнительный	mArgine, il край, поле (страницы)	bOlide, il гоночный автомобиль
1-я ТЫСЯЧА	qualsìasi кто - либо	estrAneo чужой	appOsito подходящий, специальный	mEdio средний	cAlice, il бокал, чашечка(цветка)
из № (0001- 1000)	qualUnque кто - либо	fAbbrica фабрика	battÉsimo крещение	mEtodo метод	cAmice, il рубашки, рабочий халат
Abito костюм, платье, живу	rEgola правило	fenOmeno явление	benEssere, il благосостояние	orìgine, l',le начало, происхождение	cAndido невинный, белоснежный
Albero дерево	sAngue, il кровь	fOrmula формула	brìndisi, il тост	ostAcolo препятствие	cÉnere, il пепел
Anima душа	sEcolo, il век	immAginе образ, изображение	cAlcolo расчет	Ovvio очевидный	cìrcolo окружность, кружок
automObile, l',gli автомобиль	sÉmplice простой	ìsola остров	cAmion, il грузовик	pArrocco пастор	contemporAneo одновременный, современный
carAttere свойство, буква, характер	sìmile похожий	lAcrima слеза	cArico груз, обвинение	pAscolo пастбище	cOstola ребро, обух, корешок (книги)
cAusa причина	sOlito привычный	lìmite, il предел, граница	centìmetro сантиметр	pAusa пауза	crìmine, il преступление
chiUnque кто бы	spEcie, la сорт=вид	lUcido блеск, глянцевый	cerAmica керамика	pEcora овца	cronOmetro хронометр
cìnema, il кино	spìrito, lo дух	medÉsimo тот же самый	chiAcchiera слух, болтовня	pirAmide,la пирамида	dEcimo десятая часть
cOmmodo удобный	stOmaco, lo желудок	mErito заслуга	chìmica химия	quattÓrdici 14	Ennesimo энный, N-ный
diffìcile трудный	stUpido глупый	mirAcolo чудо	cinematOgrafo кинематография	rettilìneo прямолинейный	fAuna фауна
domÉnica воскресенье	sUbito сразу	mìnimo минимум	cOdice, il код, шифр, кодекс	rìgido твердый, суровый	fIUido жидкость
dUnque потому что	telEfono телефон	nAscita рождение	cOmplice, il общий, сообщник	scAndalo, lo скандал	foTOgrafo фотограф
eccEtera и так далее	Ultimo последний	nObile, il дворянин, благородный	crÉdito кредит, доверие, авторитет	sciOpero забастовка	frAgola клубника
Erano были (они)	Unico единственный	nUvola облако	depOsito склад, осадок, дело, депозит	scOppio взрыв	fUnebre похоронный
fAcile легкий	uOmini, gli мужчины, люди	Obbligo обязательство	equìvoco двусмысленный, подозрительный, недоразумение	sEggiola сиденье	geOmetra, il землемер-геодезист
fìsico физик, внешность	Utile полезный	Ospite, l',gli гость	fiammìfero спичка	sìngolo отдельный, одиночный,	giocAttolo игрушка
giÓvane молодой	vìsita визит	pAllido бледный	fulmine, il молния	sollìEvo утешение	gÓcciola капелька
intErprete переводчик, исполнитель роли	2-я ТЫСЯЧА	pErdira потеря, утечка	giOvane молодой	tEcnicа техника	grAcile хрупкий, деликатный
inUtile бесполезный	из № (1001- 2000)	polìtica политика	giOvane юноша, девушка	tìmido робкий	idEntikit, l',gli фоторобот,
lEttera письмо, буква	abitUdine привычка	prAtico практика, делаю(я)	giUdice, il судья	Umido влажный, сырость	zUcchero, lo, l'da сахар
lìbero свободный	Angelo ангел	prEstito заём, ссуда	incArico поручение, внештатная	vAlico перевал, переправа	accendisìgaro зажигалка
lìnea линия	Angolo угол	rApido быстрый	ìncubo кошмар	vÉdova вдова	Acido кислый, кислота
lìngua язык	Animo дух, смелее!	ridìcolo смешной	ìndivìduo тип, неделимый, индивидуум	vÉndita продажа, сбыт	Agile легкий, ловкий
mAcchina машина	Arabo араб, арабский	sAbato суббота	ìngEnuo наивный	vEscovo епископ	Alcol, l',gli спирт
mAssimo максимум	artìcolo статья, изделие, артель	scAtola коробка	ipOtesi, l',le гипотеза	vìgile бдительный	anOnimo анонимный
mEdico врач	Attìmo миг	sErie, la ряд, серия, комплект	ìntimo интимный, внутренний	vizio порок	antìcipo аванс, опережение
mÓglie, la жена	autOnomo автономный, самостоятельный	sìndaco мэр	lAmpada лампа	zUcchero, lo, l'da сахар	Aquila орел
mUsica музыка	cadAvere, il труп	sOlido твердый, солидный, твёрдое тело	lAurea диплом (о высш.образ)	accendisìgaro зажигалка	Area площадь
nUmero число, номер	cArcere, il тюрьма	solitUdine одиночество	legìttimo законный	innOcuo безвредный	Arido засушливый, сыпучие вещества
Opera работа	cArìca должность, заряд, загрузка	spEcie, la вид, род		invAlido инвалид, недействительный	Atomo атом
Órdine, l',gli заказ, порядок	cEllula клетка (биол), ячейка	spettAcolo спектакль		ipOcrita лицемер,-ка	
Ottimo отличный	chilOmetro километр	splEndido сияющий, великолепный		lAtteo молочный	
pAgina страница	HO! chilogrAmmo килограмм	stAtua статуя		mAnico рукоятка	
perìcolo опасность	NO! chilogrAmmo килограмм	superfìcie, la поверхность		mArtire мученик	
perìodo период	cÓmpito задание, вежливый	svìzzero швейцарец		mAschera маска, трафарет	
piccolo маленький	contìnuo непрерывный	tEcnicо техник		mediterrAneo средиземноморский	
pÓlvere, la пыль, порошок	dÉbito долг	tEnero нежный		mìsero убогий, презренный	
	dÉbole слабый	tErmine,il срок, грань			
	diAvolo дьявол	titolo заголовок, титр			
	disÓrdine, il беспорядок	Umile скромный			
	dÓdici двенадцать	vìttima жертва			

modifica изменение
mOrbido мягкий, рыхлый
obbligatOrio обязательный
ocEano океан
Orfano сирота
pellìcola кожа, (кино, фото-)плёнка
pEssimo наихудший
pizzico щепотка, щипок
profilo профиль
resìduo остаток
rettAngolo прямоугольник
ricAmbio (взаимо)обмен
rìpido обрывистый
rOseo розоватый
rOtolò рулон, свёрток
scApolo холостяк
scArìco разгрузка, свалка
sÉmina посев
sìntomo симптом
spAzzola щетка
stìmolò стимул
stupidAggine, la глупость
suOcera теща, свекровь
supErfluo лишний, ненужный
tiEpido тёплый, равнодушный
trAppola ловушка, капкан
Uscio выход, дверь
vAlido законный, действительный
veìcolo транспортное средство
vÉrgine,la девственница
viÓtolo тропинка, узкий проход
vìscere, il внутренности(анат)
zOccolo, lo копыто, цоколь, плитус

5-я ТЫСЯЧА из № (4001- 5000)

anAlogo подобный, аналогичный
anticAmera прихожая
armAdìo шкаф
Aula аудитория, зал
barbArie, la варварство
bEllico военный
brìvido озноб

catAstrofe, la катастрофа
cAttedra кафедра
cAuto осторожный
centEsimo сотый
circUito маршрут, схема, окружность
crìtica критика
crOnaca хроника
cUcciolo щенок
cUlmine, il вершина
dAzio пошлаина
diAmine! черт возьми!
dOcile послушный
ebrAico еврейский
Édera плющ
esìguo незначительный
esplìcito ясный
fAscino обаяние, чары
fEudo феодальное владение
gEnero зять
grAndine, la град
idrOgeno водород
incUdine, l',le наковальня
indAgine, l',le исследование
insOlito необычный
intUito интуиция
lApide, la могильная плита
lìmpido ясный, прозрачный
lOculo погребальная ниша
mAndorla миндаль-орех
metrOpoli, la метрополия
micrOfono микрофон
millìmetro миллиметр
NO! milligrAmmo миллиграмм
maiUscola заглавная (буква)
minUscola крошечная
monOtono незаглавная (буква)
mOdulo бланк, модуль
monOtono монотонный
mUtuo взаимный, ссуда
nOmina назначение на должность
Oasi, l',le оазис
ossEquìo почтение

ossìgeno кислород
Ovest, l',gli запад
papAvero мак
pAssero воробей
pontÉfice, il римский папа
pOrtico портик
prEdica проповедь
pregiudìzio, ущерб
pubblicitArio предубеждение
pubblicitArio рекламный
pUgile, il боксер
pUlpite пульт,амфон
rAffica шквал, порыв
randAgio бродячий
resìproco взаимный
reddìzio рентабельный
rEddito доход
rUvido грубый, шершавый
satEllite, il спутник
sotterrAneo подземелье
sovraccArìco перегрузка
supErstite выживший
sUpplica мольба, ходатайство
termOmetro термометр
tEssera удостоверение
tEssili, i текстиль
trÉgua перемирие
vÉdovo вдовец
vEneto житель Венето
villAggio поселок, городок
vìncolo связи, обязательство

6-я ТЫСЯЧА из №(5001- 6000)

acrObata акробат
Alcali, l'='gli щёлочь
Alito дыхание
anAlisi, l',le анализ
anOmalo аномальный
applAuso аплодисменты
arcipElago архиепеллаг
Autobus автобус
Avido жадный
burOcrate,il бюрократ
cAlibro калибр
capìtolo глава(книги)
catAlogo каталог
chiOcciola улитка, @

cOncavo вогнутый
cOttimo сдельная работа
currìculum,il биография
dEficit, il дефицит
diAlogo (-ghi) диалог
dìspari нечётный
elicOttero вертолёт
epìlogo(-ghi) эпилог
Ettaro гектар
dElega мандат, доверенность
diAmetro диаметр
fAvola сказка
fErie,le каникулы, отпуск
fEstival,il фестиваль
gElido морозный
gratUito бесплатный
ìbrido гибридный
ìmpari неравный
ìndole нрав
limìtrofo смежный
matrìcola формуляр, первокурсник
mìcrobo микроб
mUltiplo кратный, многократный
nAilon,il нейлон
nEuro нейтральный
nitroOgeno азот
olimpìade, l',le олимпиада
Orbita орбита
Organo Орган,оргАн
orOscopo гороскоп
parAgrafo параграф
penisola полуостров
perìmetro периметр
polìgono многоугольник
prEsìde декан, директор школы
protOtipo прототип
rAuco(-chi) хриплый
sAtira сатира
semAforo светофор
sìllaba слог
spìccìoli, gli мелочь(деньги)
stEriale бесплодный
tAcito молчаливый
tArtaro татарский, накипь
tEnebre,le темнота
tUnnel, il туннель
unìvoco (-ci) однозначный
vEspero вечерняя
vestìbolo вестибюль
vìrgola запятая
zodìaco зодиак

**7-я ТЫСЯЧА
из №(6001- и далее)**
Algebra алгебра
Ancora якорь
antìdoto противоядие
Arbitro арбитр
bAmbola кукла
bOmbola баллон
binOcolo бинокль
bìbita прохладительный напиток
bUlgaro болгарин
bUssola втулка, компас
cocOmero арбуз
cOfano капот, сундук
cOstola ребро
crEdulo легковёрный
elemOsina милостыня
fiAccola факел
flAuto флейта
fOrbici,le ножницы
fulmìneo грозный,
gOndola гондола
lAcero рванный, отёртость
marmOreo мраморный
pAlpebra веко
pAnama панاما
pEndolo маятник
pìllola пилюля
pianerOttolo лестничная клетка
plAtano платан
plAtino платина
probOscide,la хобот
quAdruplo четырёхкратный
rAdar, il радар
rEsina смола
schEletro скелет
scrUpolo тщательность
spontAneo стихийный
sOrdido мерзкий
strìdulo резкий, пронзительный
trAina буксир-трос
trAuma травма
trOttola волчок, юла
Ulcera язва
vEnere, la Венера
vOrtice, il вихрь
vAlvola клапан, электро-пробка
zìgomo скула
zìngaro цыган

4-я группа:
Слова с оконч. :
..-ico, ..-Evole, ..-ile, ..-ssimo
Ставь ударение на 3-й с конца слог почти В С Е Г Д А
, кроме 16 слов :
antìco древний
amicò друг
amicà подруга
faticà усилие, тяжёлый труд
nemìco враг
infantìle младенческий
gentìle любезный
femminìle женский
ostìle враждебный
maschìle мужской
puerìle ребяческий
sottìle тонкий
campanìle, il колокольная
cortìle дворик
fucìle, il ружье
sedìle, il сидение
85% оконч....-ile
Abile умелый, ловкий, годный
contAbile бухгалтер
mirAbile восхитительный
mObile, il мебель, подвижной
possìbile возможный
terrìbile ужасный
visìbile видимый
98% оконч....-ico
alcOlico спиртной
asiAtico азиат,-ский
crìtico критик
irOnico иронический
mAgico волшебный
meccAnico механик
plAstica пластмасса
prAtico практический
rUstico сельский
scientìfico научный
100% оконч...-Evole
colpÉvole виновный
favorÉvole благоприятный
gradÉvole приятный
incantÉvole чарующий
notÉvole заметный
piacÉvole приятный
и отгни ..-ile, -ico слов!

На 3-й ... 12-й страницах содержатся словари с 1000 самых встречаемых слов (фактически 1500 слов).

А здесь **ИТАЛЬЯНСКИЕ СЛОВА** с №№ 1500-2800. Это твои планы на будущее!

Выучив их, ты будешь понимать 80% СЛОВ из услышанного и уже сможешь участвовать в беседах!

A	ambiente	avanzare	canto	completare	curiosità	dÓdici	ho esteso	ghiaccio	indovinare	lista
abbassare	ambiguo	avveniménto	cappello	completo	curioso	domattina	estraneo	giacca	induce	litiga
abbracciare	ambizione		carbóne	complicare	curva	dominare	estremo	gino	indurre	litigare
abbracciarsi	ammalare	avventura	cArcere, il	compOngo	custode	dóno	eterno	Occhio	industriale	livello
Abile	ammirare	avversario	cArca	compórrre	custodire	dopoché	evidente	giovedì	infAnziale	locale, il
abitante	Ampio	avviare	caricare	comportare	D	dopotutto	F	gioventù	infAnzia	lotta
abitUdine	anello		carógn	comportarsi	danno	dÓppio	faccenda	gita	infelice	lottare
accarezza-	Angelo	B	carriera	comunicare	dappertutto	dote	facciata	giudizio	infilare	lucido
re	Angolo	babbo	carro	conclu-	dapprima		facilménte	giugno	infinito	luglio
accidenti !	angOscia	bacio	carrozza	sióne	dÉbito	E	familiere	giunta	influenza	lunedì
accOgliere	animare	badare	cartolina	condan-	dÉbole	ebbene	fastidio	giustificare	informare	lusso
accolto	Animo	baffo	cascare	nare	decina	ebreo	fedé, la	giustizia	ingresso	M
accomo-	annoiare	bagnare	cassa	confirmare	dedicare	eccellenza	fedéle	glOria	iniziare	macché!
daré	annunciare	ballare	caténa	confessare	definire	eccessivo	félice	gÓccia	inizio	mAggio
acconten-	Ansia	ballo	cavare	confessione	definitivo	eccezionale	fémmina	góla	innocente	mAglia
tare	anziano	banco	cEdere	confidare	dégn	eccitare	femminile	gómma	inóltre	magnifico
accusare	apparÉ-	banda	cElebre	confidenza	delinquente	economia	ferita	gÓnfio	insegnante	magro
acquistare	occhio	bandiera	cEllula	confondere	delitto	Educa	fiamma	gradire	insistere	ho
adattare	apparta-	barba	cEmetero	confine	delUdere	educare	fiato	grado	intellettuale	maledetto
adatto	ménto	barb	centimetro	confonder	delUdere	educazióne	fidanzare	grano	intelligente	maledire
addio !	appÉndere	base	centinAio	confrónto	denunciare	elEggere	fidarsi	grazióso	intelligenza	mancanza
addorme-	ho appeso	battÉsimo	cervello	confuso	depongo	elenco	fidarsi	grido	interiore	mAnica
ntare	applicare	beato	cessare	conosce-	deporre	ho eletto	fila	grigio	interno	mArcia
adoperare	appoggiare	benchè	chiAcchie-	nza	ho deposto	elevare	filare	guai !!!	intErroga	marmo
adorare	apposta	benedire	ra	conquis-	ho descritto	eliminare	filo	guAio	interrogare	martedì
aEreo	apprÉndere	benEssere	chiarire	tare	descrivere	enórm	fiingere	guarire	intervenire	marzo
affermare	ho appreso	benEssere	chiUnque	conseg-	deserto	éntro	finóra	guàda	interviene	mAschio
afferrare	ho appreso	biancheria	cibo	gnar	destinare	Epoca	ho finto	i	ho introdotto	materiale
affettato	approfittare	bicchiere	cieco	consegue-	destino	equívoco	firma	ignorare	introduce	matur
affetto	approvare	biciclétt	cima	nza	determin-	eroe, l, gli	fisso	illUdere	introdurre	medÉsimo
affettuoso	appunta-	bigliétto	cimitero	are	are	erróre, l, gli	fitto	illuminare	invAdere	mediante
affidare	ménto	bontà	cinquanta	consenso	diciotto	esagerare	fiute, il	illusióne	invecchiare	medicina
affinchè	Arabo	bórdo	circolare	consentire	difetto	esame, l, gli	folla	ho illuso	invenzióne	mEdio
affondare	arAncia	borghése	circondare	considera-	difficoltà	esaminare	fólto	imitare	invia	méla
aggiustare	arco	bórsa	circostanza	zióne	diffOndere	esclamare	fondare	immAgine	inviare	membro
agire	argoménto	bottiglia	cittadino	consigliare	dimensióne	esclUdere	foresta	immediata	invisibile	mentire
agitare	arrabbiare	bottóne, il	civiltà	consistere	dinanzi	esclusiva-	fornire	ménte	invito	meraviglia
agósto	arrEndersi	brillare	clima, il	consolare	dipingere	ménte	fortunato	immenso	iscrivere	meravigliar
agrícolo	articolo	brodo	clima, il	consumare	diretta-	ho escluso	forzare	immErgere	isola	mercoledì
agricoltura	artista	bruno	coda	contadino	ménte	eseguire	fregare	è immerso	isolare	mercoledì
ala	asciugare	bue, il	cOgliere	cónte	direzióne	esercitare	frequentare	immObile	istante	meridionale
alba	aspirare	bugia	cognóme	continuo	diritto	esercizio	frutta, le	impazzire	L	mErito
alimentare	assaggiare	C	collabora-	contratto	disco	esercizio	frutto	impegnare	labbro	mÉssa
allargare	assassino	cacciare	zióne	convenire	discréto	esercizio	fuga	impégno	IACrima	mezzo-
allarme	assieme	cadAvere	collegio	convento	diségno	esilio	fumo	impiegare	lAcrima	giórno
alleato	assistere	cAlcio	collina	convéto	disgraziato	esistenza	funerale, il	impone	laddóve	migliorare
allegria	assoluto	calciare	colonna	cOpia	disÓrdine	esitare	furbo	impongo	ladro	minacciare
allégro	assomigli-	calcolare	colpÉvole	cOppia	disperare	esplosivo	furto	impórre	lago	minimo
allenamé-	are	calma	colpire	corda	dispera-	espone	furto	ho imposto	lamentare	minóre
nto	assurdo	calmare	coltello	corrente	zióne	espone	fusto	impresa	IAMPada	mirAcolo
allevamé-	atteggi-	calmo	coltivare	córte, la	dispiacére	espongo	impázzire	impréssa	latte, il	misEria
nto	ménto	calmo	comando	córto	distraggo	esporre	incapace	impréssa	laureare	misterioso
allevare	attésa	calza	comand	costa	distrai	esposi-	incerto	legittimo	legittimo	mistero
allievo	Attimo	cAmbio	commErcio	costo	distrarre	zióne	incidente	légno	lento	misura
allineare	attività	cameriere	commÉt-	costruzione	ho distratto	ho esposto	incóntro	létto	incredibile	misurare
allontanare	attivo	cAmion, il	tere	costui	distribuire	espressió-	indifferente	licenza	indipen-	mObile, il
allungare	attóre, l', gli	cammino	commU-	creatura	disturbare	ne	indipen-	lieto	denza	modesto
altézza	attuale	campana	vere	crimine	disturbo	essenziale	indirizzo	limitare, il	genera-	moltiplicare
altrettanto	augurare	campanello	comodità	crimine	divenire	estEndere	indossare	limate	zióne	mondiale
altrochè	aumentare	cancellare	compAiono	crisi, la	divisa	Estero	ho indotto	lquido	generoso	montare
altróve	autOnomo	cancello	comparire	crudele	divisione			lscio		mónte
amante	autunno	cantiere, il	complesso	cucire						mortale

móstra	P	pósta	quattÓrdici	riserva	sconfitta	è sorto	supposto	università
móstro	pacco	potente	quieto	riservare	scono-	sospEnder	suscitare	universo
moto	pacìfico	potenza	quotidiano	risOlvere	sciuto	ho sospeso	svelto	urgente
mUcchio	padróne	pózzo	R	risparmiare	scóntro	sospettare	sviluppare	urlare
N	paesAggio	precedente	rAbbia	rispetto	sconvO-	sospetto	sviluppo	uscita
narrare	pagano	precEdere	raccoman-	risultare	lgere	sostanza	svizzero	uso
nAscita	pAllido	precipitare	dare	ritardo	sconvolto	sostenére	svOlgere	V
naso	pallo	precisióné	rAdio, la	ritenére	scritta	sostiene	ho svolto	vacanza
natale, il	palo	preciso	rAggio	ritiene	sdraiarsi	sostituire	T	valle, la
nave, la	panno	preghiera	ragionÉ-	ritratto	seccare	sottile	talménte	vantAggio
nÉbbia	parco	preoccu-	vole	riunióné	seccarsi	sottrae	tappéto	vantarsi
negare	parÉcchio	pazióne	ramo	riunire	sécco	sottraggo	tasca	vaso
néve, la	parénte	prepara-	rancóre, il	rivestire	sede,la	sottrarre	tassa	vasto
nObile, il	pari	zióne	rApido	robusto	sEdia	ho sottratto	tenda	velóce
nodo	partecipare	prepotente	rappresen-	roccia	segnale,il	spada	tEnero	velocità
nOia	partenza	présa	tante, il	romano	segnare	spagnolo	tentativo	venerdi'
noióso	partita	pressióne	rassegnare	rosa	séme, il	spalancare	terminare	veniente
nominare	passAggio	prEstito	rassegnarsi	rotóndo	seminare	spaventare	terréno	ventre, il
nonna	passato	pretEnderé	rassicurare	rovesciare	sensibile	spAzio	tesì, la	vergógna
nonno	pass-	ho preteso	reale	rumóre, il	sepolto	spEcchio	tétto	vergognarsi
nonostante	ggiare	prevalére	realizzare	ruota	seppellire	spEndere	tiEpido	vétro
nota	pass-	prevalgo	recente	S	serata	ho speso	timido	vettura
notÉvole	ggiata	ho prevalso	rEggere	sAbato	sErie, la	spezzare	timóre, il	viaggiare
novembre	patata	prevedére	regina	sAbbia	servo	spia	titolo	viceversa
novità	patire	ho previsto	regióné, la	sacrificio	sesto	spiAggia	tómba	vietare
nózze, le	patto	prezióso	régno	sacro	séte, la	spiare	tono	vìgile
numeróso	peggióre	prezzo	rEgola	sale, il	settembre	spiega-	tormentare	vigliacco
nutrire	pélo	prigióne,la	regolare	salto	sezióné, la	zióne	torménto	violento
nUvola	penna	prigioniero	relazióne	saluto	sforzo	spEndido	tórre, la	violenza
O	penna	principéssa	resistenzá	sano	sfruttare	spogliare	torto	virtù
obbligare	a sfera	privato	respìngere	sapóne, il	sfuggire	sporco	totale, il	viso
Obbligo	pErdita	privo	respirare	sapóre, il	sicché	sportivo	trAccia	vittima
occhiali	perdonare	probAbile	responsA-	sasso	siccóme	sposa	tradire	vittOria
occhiata	perméssó	procEdere	bile	sbarcare	sicurezza	sposo	trAffico	vizio
occidentale	pésce, il	prodótto	responsa-	sbAttere	significato	spostare	tram, il	volentieri
occupa-	pésó	produttóre	bilità	sbrigare	silenzióso	spuntare	tramónto	volgare
zióne	petrOlio	profeziá	restituire	scambiare	sincero	squadra	trascinare	vOlgere, il
odiare	petto	profóndo	retta	scAmbio	sìndaco	staccare	trascinarsi	vólo
Odio	pianoforte	profumo	ho retto	scarso	sìngolo	stamattina	trascurare	vólto
odóre	pianura	progetto	ribellarsi	scAtola	sociale	stampa	trasferirsi	votare
offerta	piatto	proibire	ricchézza	scAttare	soddisfare	stancare	trasmesso	-----
ónda	picchiare	proméssa	ricérca	scavare	soddisfa-	stanotte	trasmEttere	Le parole
onesto	piegare	pronunciare	ricercare	scélta	zióne	stavolta	trasportare	con numeri
operare	piogliere	propósta	richiamare	scémo	sofferenza	stoffa	trattenére	di
opinióne	piOggia	proprietà	richiEdere	schiacciare	soffiare	straniero	trattiene	frequenza
opposizió-	piombare	prosciutto	richiesta	schiena	sOffoca	straordi-	trÉdici	da 1500
ne	piómbo	proseguire	ricoprìre	schifo	soffocare	nArio	tremare	a 2800.
orÉcchio	piOvere	protEggere	ricOrrere	sciagurato	soggetto	strappare	triste	-----
orgÓglio	pista	ho protetto	è ricorso	scienza	soggiórno	strato	trónco	
oriente	pittóre	prOvoca	ridare	scienziato	solare	stupendo	trucco	
orìgine	poesiá	provocare	ridìcolo	sciocché-	sOlido	subire	truppa	
orróre	poeta	provvedére	rientrare	zza	solitArio	U	ubbidire	
orto	poliziotto	prudente	rifare	sciocco	solitUdine	ssióne	uccello	
osare	póllo	pugno	riferire	sciOgliere	sollevare	successivo	umanìstico	
oscuo	pólso	puliziá	riflesso	sciolgo	soluzióné	sufficiente	umanità	
Ospite	poltróna	punire	rifugiarsi	ho sciolto	somigliare	suicìdio	umanitArio	
ossa, le	pónte	puntare	riga	scìvola	sómma	suolo	Umido	
osserva-	popola-	purché	riguardo	scivolare	sopportare	superare	Umile	
zióne	zióne	Q	rimandare	scomesso	soprav-	superficie	umiliare	
ossìa	porto	qualità	rimorso	scommE-	vìvere	supplicare	umóre	
osso	posare	quantità	rinunciare	ttere	sÓrgere, il	suppone	Unghia	
ostAcolo	posséssó	quaranta	riparare	scomparire	sorriso	suppongo	unifórme	
ottóbre	possibilitá	quartiere	ripensare	è scomparso	sorte, la	suppórre	unità	
	posta		risalire					

ИТАЛЬЯНСКАЯ ГРАММАТИКА (1-й ЛИСТ) для понимания книжек.

Чтобы понять речь и книги – надо знать слова. Бери их в словаре! А нужная грамматика есть на 2 листах: здесь и в словаре МИР2000. Итальянская грамматика очень проста. Она легче русской – ведь в ней нет падежей. Зато есть артикли и вспомогательные глаголы. Главное, читатель должен реагировать на 101 кончик глаголов, говорящий о лицах (я-ты-он...-они) и времени (делал-делаю-сделаю).

1. АРТИКЛИ И МЕСТОИМЕНЕНИЯ выглядят одинаково. Но перед существительными и прилагательными – это артикли, а около глаголов – это местоимения: 1) Quando **la** visita? = Когда он **её** посетит? 2) **Le** piace **la** visita di Lu. = **Ей** нравится (**артикли**) визит Лу.

МЕСТОИМЕНЕНИЯ: у глагола	его, это	его, её, это, эту	её, эту	Вас (уваж)	их(жен) ей	(уваж) Вам	им, ему	кого, кому —	их, им они	меня мне	тебя тебе	нас, нам	вас, вам	их (муж.)	
Где стоит?	il	lo	l'	la	La	le	Le	gli	i	loro	mi	ti	ci	vi	li
до сущ. и прил АРТИКЛИ:	муж	муж	муж./ жен	жен.	жен.	жен.	жен.	муж.	муж.	Loro = Вы, много	me = меня	te = тебя	ci=там, здесь	vi=там, туда	li = там

Примечания: 1) Часто местоимения сливаются между собой: **Giù** dico! (я **ему это** говорю!). **Giù**'ho detto. (я **им-это** сказал).
2) Или стоят без пробела СЗАДИ глаголов, затрудняя поиск глг.окончания. **Diteci!** (Скажите **нам!**) **Non dirmelo!** (Не говори **мне-это!**)

2. АРТИКЛИ И ПРЕДЛОГИ сливаются в новые слова. (in + lo = nello, di + gli = degli итд.) Их перевод – как у основного предлога.

общий перевод	артикли →	+ il	+ lo	+ l'	+ la	+ le	+ gli	+ i	Примеры:	
В, к, до :	a	, а также	al	allo	all'	alla	alle	agli	ai	Va alla città. Он едет в город.
от, из :	da	, а также	dal	dallo	dall'	dalla	dalle	dagli	dei	Va dalla città. Он едет из города.
В (внутри) :	in	, а также	nel	nello	nell'	nella	nelle	negli	nei	E' nella stanza. Он в комнате.
на, об, около:	su	, а также	sul	sullo	sull'	sulla	sulle	sugli	sui	E' sulla tavola. Это на столе.
об, (сделан)из:	di	, а также	del	dello	dell'	della	delle	degli	dei	Parlo del libro. Я говорю о книге.
некий:	un, una	, а также	del	dello	dell'	della	delle	degli	dei	C'è del pane? (какой-либо) Хлеб есть?

3. ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ И СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ: 5 окончаний. В единс.числе: ...o,...a,...e,...à. В множ.числе: ...i,...e,...à

Число: замена гласной в конце слова:	o → i	a → e	e → i	e → i	неизменное
един.число:	il bimbo strano = странный малыш	la bimba strana = странная малышка	il fine = цель	fine = тонкий	il film =фильм
множ.число:	i bimbi strani = странные малыши	le bimbe strane = странные малышки	i fini = цели	fini = тонкие	i film=фильмы

4. ГЛАГОЛЫ: 101 кончик даёт понять: КТО и КОГДА делает. Запомнить их легко! Ведь русский и итальянский – языки-братья. Например, **Мы**-формы кончаются на ...-**МО**: (**parliamo**=говорим-**мы**), (**parleremo**=поговорим-**мы**), (**abbiamo parlato**= **мы** говорили). По созвучию и **ОНИ**-формы кончаются на ...-**НО**: (**parlano**=говорят-**они**), (**parleranno**=поговорят-**они**), (**hanno parlato**= **они** говорили).

выражает три времени: Parlo =я уезжаю сейчас=уюду скоро=уезжаю всегда				1-в. НАСТОЯЩЕЕ время: 2-й вариант = в данный момент = stare + (глагол)-ndo	3-в. БУДУЩЕЕ время: 2-й вариант = скоро сделать = stare + per +(глагол)	
1-а. НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ: IL PRESENTE , три спряжения глагола: are-ere-ire						
	parl-are говорить	prEnd-ere брать	a) part-ire уезжать	b) cap-ire понимать		
Я	говорю= parl-o	беру= prènd-o	уезжаю= part-o	понимаю= cap-isc-o [ско]	сейчас делаю= sto face-ndo	скоро сделаю= sto per fare
Ты	говоришь= ...i	берёшь= ...i	уезжаешь= ...i	понимаешь= ...isc-i , [ши]	делаешь= stai face-ndo	сделаешь= stai per fare
Он	говорит= ...a	берёт= ...e	уезжает= ...e	понимает= ...isc-e , [шэ]	делает= sta face-ndo	сделает= sta per fare
Мы	говорим= ...iamo	берём= ...iamo	уезжаем= ...iamo	понимаем= ...iamo	делаем= stiamo face-ndo	сделаем= stiamo per fare
Вы	говорите= ...ate	берёте= ...ete	уезжаете= ...ite	понимаете= ...ite	делаете= state face-ndo	сделаете= state per fare
Они	говорят= ...ano	берут= ...ono	уезжают= ...ono	понимают= ...isc-ono	делают= stanno face-ndo	сделают= stanno per fare

регулярное действие в прошлом: Partivo = я уезжал много раз				действие в ближайшем будущем: Partirò = я уеду			
2. ПРОШЛОЕ ВРЕМЯ (несовершенное): L'IMPERFETTO				3-а. БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ (простое): IL FUTURO SEMPLICE			
	parl-avo	bral=prend-èvo	уезжал= part-ivo	Я	поговорю= parl-erò	возьму= prend-erò	уюду= part-irò
Ты	говорила= ...avi	брала= ...èvi	уезжала= ...ivi	Ты	поговоришь= ...erai	возьмешь= ...erai	уедешь= ...irai
Он	говорила= ...ava	брала= ...èva	уезжала= ...iva	Он	поговорит = ...erà	возьмет= ...erà	уедет= ...irà
Мы	говорили= ...avàmo	брали= ...evàmo	уезжали= ...ivàmo	Мы	поговорим= ...erèmo	возьмем= ...erèmo	уедем= ...irèmo
Вы	говорили= ...avàte	брали= ...evàte	уезжали= ...ivàte	Вы	поговорите= ...erète	возьмете= ...erète	уедете= ...irète
Они	говорили= ...avàno	брали= ...evàno	уезжали= ...ivàno	Они	поговорят= ...eràno	возьмут= ...eràno	уедут= ...iràno

законченное действие в прошлом в УСТНОЙ РЕЧИ: è partito =уехал				законченное действие в прошлом в КНИГАХ:Partì=уехал			
4. ПРОШЛОЕ ВРЕМЯ ("УСТНОЕ"): IL PASSATO PROSSIMO				5. ПРОШЛОЕ ВРЕМЯ (КНИГИ) IL PASSATO REMOTO			
	parl-ato	bral=prend-ei/etti	уехал= part-ito	Я	говорил= parl-ai	брал= prend-ei/etti	уехал= part-ii
Ты	говорил (продал)= hai parl-ato , ...-uto	брал= ...èsti	уехал= sei part-ito	Ты	говорил= ...àsti	брал= ...èsti	уехал= ...-isti
Он	говорил (продал)= ha parl-ato , ...-uto	брал= ...è / -ette	уехал= è part-ito	Он	говорил= ...ò	брал= ...è / -ette	уехал= ...-ì
Мы	говорили (продали)= abbiamo _ato, -uto	брали= ...èmmo	уехали= siamo part-iti	Мы	говорили= ...àmmo	брали= ...èmmo	уехали= ...-immo
Вы	говорили (продали)= avete _ato, -uto	брали= ...èste	уехали= siete part-iti	Вы	говорили= ...àste	брали= ...èste	уехали= ...-iste
Они	говорили (продали)= hanno _ato, -uto	брали= ...èrono	уехали= sono part-iti	Они	говорили= ...àrono	брали= ...èrono	уехали= ...-irono

ИТАЛЬЯНСКАЯ ГРАММАТИКА (2-й лист) для понимания книжек.

Чтобы понять речь и книги – надо знать слова. Бери их в словаре! А нужная грамматика есть на 2 листах: здесь и в словаре МИР1000. Итальянская грамматика легче русской – ведь в ней нет падежей. Зато есть вспомогательные глаголы и сотня глагольных окончаний. Но все 14 итал. времён и наклонений переводятся в 6 русских форм: **делал-сделал-делаю-сделаю-сделай!-сделал бы**. Всё просто!

5. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ для **мы-** и **вы-** форм совпадает с IL PRESENTE: **partiamo**=давайте уедем!=мы уедем, и т.д.

три глаг.оконч.→	1) parl-are	2) prEnd-ere	3а) part-ire	3б) cap-ire	отрицание	возвр.гл.
ты = tu	говори!= parl-a!	бери!= prEnd-i !	уезжай!= part-i !	пойми!= cap-isc-i ! [ши]	не уезжай!= non part-ire!	встань!= Alzati
Вы (один) = Lei	говорите!= ...i !	берите! = ...-a !	уезжайте!= ...-a !	поймите!= ...-isc-a ! [ска]	не уезжайте!= non part-a!	= si alza !
Вы (много)= Logo	говорите!= ...'..-ino!	берут= ...'..-ano !	уезжают= ...'..-ano !	поймите!= ...-isc-ano! [ска]	не уезжайте!= non pArt-ano!	встаньте! = si Alzino!

6. СУФФИКСЫ И ПРИСТАВКИ популярны в итал. языке. В общей рамке –общий перевод: **anti-, ante-, pre-** = **до-, перед-, впереди**

Но чаще всего данные буквы в начале слова – это не приставки, а части корня: comodo, discutere, inglese, presente, subito, ...

приставка	an ormale	dis onesto	sc omodo	inc erto	im possibile	ir reale	auto didatta	co autore	com porre	con tenere	bi color
перевод	не нормальный	бес честный	не удобный	не точный	не возмо	не реальный	само учка	со автор	со ставить	со держат	дву- ц
приставка	contra peso	anti furto	anti porre	ante guerra	pre dire	post vEndito	pos porre	re visione, ri dare			
перевод	проти вовес	проти воугонный	ставить впе реди	до военный	пред сказать	после продажный	ставить сза ди	вновь , обрат но			
приставка	sopra pprofitto	sovr accArico	stra mangiare	su indicato	sotto lineare	sub Acqueo	semi sfera	tra passare	trans -, inter -		
перевод	свер хприбыль	пере грузка	пере дать	выше указанный	под черкнуть	под водный	полу сфера	пере ходить	между- , меж-		
суффикс	увелич: libr one	обзывает: ragazz accio	donn icciolla	medic astro	уменьш- pan ino	bass otto	libr etto	ventic ello	tavol uccio		
перевод	книж и ща	(дрянной) мальчи ш ка	баби щ а	врачи ш ка	-ласкат.: хлеб е ц	корот ы шка	книж е чка	ветер о к	стол и к		
суффикс	усиление: bell issimo	chiar amente	milan ese	ama nte	face ndo	без вспом.	part ito	viss uto	mand ato		
перевод	очень красивый	наречие: ясно	милан ский, -е ц	любя щ ий	делая	глаго ла: уеха в ший	жив ш ий	посла н ный			
					st face ndo	с вспомог.	è part ito, ha viss uto, ha mand ato				
					дела -ю , -ет , ...	глаголом :	уеха л	жи л , жи ла	посла л , -ла		

7. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ не переводятся,

но говорят о времени и лице перевода их смыслового глагола в форме причастия. Примеры выше: **è partito, ha vissuto, ha mandato**.

Вместо **è** и **ha** могут стоять любые глаголы из таблицы ниже. А причастия могут выглядеть неправильно, т.е. быть без **-ito, -uto, -ato**, пример: **ho fatto**(я делал), **hai chiesto**(ты спросил), **ha chiuso**(он закрыл), **è corso**(он бежал), **fui nato**(я родился), **eri sorto**(ты возник) и т.д.

для большинства глаголов от AVERE : делал, сделал	буду делать	движение-состояние от ESSERE : бежал, бегал				буду бегать			
я ho fatto	avevo fatto	ebbi fatto	abbia fatto	avrò fatto	sono corso	ero corso	fui corso	sia corso	sarò corso
ты hai fatto	avevi fatto	avesti fatto	abbia fatto	avrà fatto	sei corso	eri corso	fosti corso	sia corso	sarai corso
он ha fatto	aveva fatto	ebbe fatto	abbia fatto	avrà fatto	è corso	era corso	fu corso	sia corso	sarà corso
мы abbiamo fatto	avevamo f	avemmo f.	abbiamo f	avremo f.	siamo corsi	eravamo c.	fummo c.	siamo c.	saremo c.
вы avete fatto	avevate f.	aveste fatto	abbiate f.	avrete fatto	siete corsi	eravate c.	foste c.	siate corsi	sarete corsi
они hanno fatto	avevano f.	Ebbero f.	Abbiano f.	avranno f.	sono corsi	Erano corsi	fUrono c.	siano c.	saranno c.
врем. passato pross	trapass. pross	trapass. rem.	congiun.pass.	futuro anter.	passato pross	trapass. pross	trapas. rem.	congiun.pa.	futuro anter.

1) АКТИВНАЯ ФОРМА : делал я-ты-он...они	2) ПАССИВНАЯ ФОРМА : делалось со мной-тобой-...ними
без вспомога т. глагола: Faceva = он делал	вс.глагол (от Essere) + fatto E' fatto= оно делается (т.е. "его делают")
вс.глагол (от avere) + fatto : Ha fatto = он делал	вс.глагол (от Venire) + fatto Viene fatto= оно делается (т.е. "его делают")
вс.глагол (от essere) + corso : E' partito = он уехал	вс.глагол (от Essere) + stato + corso E' stato partito = его увезли ("уехали, взяв" его)

8. Глаголы имеют НЕДОСЛОВНЫЙ ПЕРЕВОД, если они включены в конструкции. Например: **Ti voglio bene!**=Я люблю тебя!

Ho da andare!=Я должен идти! **Sto per partire!**=Я вот-вот уеду! **Lasciami uscire!**=Разрешите мне выйти! **Fammi sapere!**=Дай мне знать!

Lo va fatto domani!=Это надо сделать завтра! **Mi pongo a parlare.**=Я начал говорить. Ниже вместо **"fare"** может стоять любой глагол:

дословный перевод	видовые глагольные конструкции	перевод, если далее идет глагол	дословный перевод	видовые глагольные конструкции	перевод, если далее идет глагол
прийти: (страд.залог)	venire fatto=	делается (кем-то)	оставить:	lasciare fare=	разрешить сделать
быть: (страд.залог)	essere (stato) fatto=	сделалось (кем-то)	прийти:	arrivare a fare=	ухитриться (понять как) сделать
идти: (страд.залог)	andare fatto=	должно быть сделано	нехватать:	mancare di fare=	не (удосужиться) сделать
иметь, чтобы:	avere da fare=	должен сделать	вернуться:	tornare a fare=	снова сделать
делать:	fare fare=	дать (,должен, заставить) сдел.	делать счет	far conto di fare=	учитывать дело
находиться, чтобы	stare per fare=	буду (,собираюсь) делать	браться:	mettersi a fare=	начать (приняться) делать
искать:	cercare a fare=	стараться сделать	– “	prendersi a fare=	начать (приняться) делать
даться, чтобы:	darsi da fare=	стараться сделать	– “	porsi a fare=	начать (приняться) делать
смотреть:	guardare di fare=	стараться сделать	желать добра	volere bene =	любить
смотреться:	guardarsi di fare=	остерегаться делать	иметь хорошо	avere un bel fare=	зря (,напрасно) делать

come usare il dizionario

MIR-1000

1000 PAROLE PIU' FREQUENTI IN UNA VISTA
La ricerca di traduzione dura 4 secondi !

IL MODO SEMPLICE
PER IMPARARE IL RUSSO:

1. Scarica i film e cartoni duplati in russo dalle site:

<http://www.mininova.org>

<http://thepiratebay.org/browse.php>

2. Guarda i film in russo con questo dizionario MiR-1000, leggi i libri ...



3. Leggi anche ad alta voce i frasari MIR-2050 (35 temi), che descrivono tutta la lingua parlata russa (20 000 frasi).

È IL DIZIONARIO PER IMPARARE LE PAROLE:

– 20-30 minuti al giorno leggi il dizionario ad alta voce: pronuncia la parola russa, **ed anche la sua traduzione**. La lettura dal A al Я dura 90 minuti. Leggi tutto il dizionario 3-4 volte. Scarica i file audio dal sito: <http://mir2050.narod.ru/itaMIR1000.html>

e dopo guarda la TV russa: nella tua mente sorgeranno gli "echi italiani" (cioè' le traduzioni istantanee) delle parole russe.

È IL DIZIONARIO PER COMPRENDERE LA TV RUSSA:

– spiega tutto il dizionario MIR-1000 per vedere le parole dal A al Я.
– guarda un film russo dal disco DVD o dalla TV satellite o TV web:

<http://www.coolstreaming.it>

<http://www.rtrplaneta.ru>

<http://www.5-tv.ru>

<http://tv.rtv.ru/webtv2/eur/rtve>

(inizia dai cartoni animati e telenovelas – per il lessico piu' facile)
– ripeti a voce le parole russe che hai sentito e cercale nel MIR1000.
La ricerca di ogni traduzione dura 4 secondi (non bisogna sfogliare).

È IL DIZIONARIO PER LEGGERE I LIBRI RUSSI:

– spiega tutto il dizionario MIR-1000 per vedere le parole dal A al Я.
– poni un libro russo semplice davanti al MIR-1100. Per esempio scarica i libri interessanti dai siti biblioteche:

<http://lib.ru/PROZA/>

<http://www.libelli.ru/library.htm>

Tante parole troverai nel MIR-1000 (4 secondi per ricercare ogni parola). Scriverai le altre parole rare e le cercherai nei dizionari grossi di carta o nei dizionari elettronici. <http://www.multitrans.ru>



language club
MIR-2050
St. Petersburg

ПРОЕКТ "МИР-2050 год": [http:// mir2050.narod.ru](http://mir2050.narod.ru)

ВЫУЧИ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК – САМОСТОЯТЕЛЬНО: советы, разговорники, грамматика

ИТАЛЬЯНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ "МИР-1000"

ЭТО СЛОВАРЬ ДЛЯ ЗАПОМИНАНИЯ СЛОВ НАИЗУСТЬ:

– за несколько раз прочти словарь вслух: произноси как слово, так **обязательно и его перевод**. Полное прочтение займет менее 2-х часов. Повтори это 3-4 раза. Аудио-файлы скачай с <http://mir2050.narod.ru/ita.html>

Затем слушай живую речь в кино – у тебя в голове будет всплывать "русское эхо" (т.е. мгновенный перевод) итальянских слов.

ЭТО СЛОВАРЬ ДЛЯ ПОНИМАНИЯ ИТАЛ. ФИЛЬМОВ:

– раскрой словарь перед собой, чтобы видеть слова от А до Z.
– включи фильм на итальянском языке с web-телевидения, <http://www.radio-locator.com> (выбери итальянск. язык) со спутникового телевидения HOT BIRD, с DVD-диска или скаченного с сайтов: <http://www.mininova.org>

<http://thepiratebay.org/browse.php>

начинай с мультфильмов и мыльных опер – там лексика проще.
– повторяй вслух услышанные слова и бросай взгляд на слово в словаре. Поиск перевода занимает 4 секунды (т.к. листать не надо). Если знаешь эту 1000 слов – скачай словарь "МИР-2-я тысяча".

САЙТЫ -БИБЛИОТЕКИ <http://www.bibliotecaitaliana.it/>
ИТАЛИИ: <http://www.letteraturaitaliana.net>

<http://digilander.libero.it/bepi/>

САЙТЫ 1000 СУБТИТРОВ: <http://www.all4divx.com/>

ГОЛОСОВЫЕ ЧАТЫ: <http://www.paltalk.com/>

(download, заходи в ИТАЛЬЯНСКИЕ голосовые комнаты)

ТЫСЯЧА САМЫХ ВСТРЕЧАЕМЫХ СЛОВ – В ОДНОМ ВЗОРЕ

(скопируй 6 и 7-ю стр. и приклей их правее 5-й страницы)

СПОСОБ ВЫУЧИТЬ ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК:



ПОИСК ПЕРЕВОДА СЛОВА – ЗА 4 СЕКУНДЫ !

СЛОВАРЬ ДЛЯ ЧТЕНИЯ ПРОСТЫХ КНИГ :

– раскрой словарь перед собой, чтобы видеть слова от А до Z.
– положи перед словарем книгу с несложной лексикой 1000 - 3000 слов. Например, скачай аудио-книги с текстами: <http://www.ilnarratore.com/ita/archivio.shtml>

Половину слов ты за 4 секунды найдешь в МИР1000.

Остальные слова выпиши – их ты найдешь в "медленных" словарях, которые надо листать, или в компьютерном LINGVO.

КАК УЧИТЬ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК,

если язык – не твоя профессия :

Ты не переводчик и не учитель? Но хочешь хорошо (как родной) выучить иностранный язык? И нет на это много времени?
УЗНАЙ КАК ЗА ПОЛГОДА САМОСТОЯТЕЛЬНО ВЫУЧИТЬ ЯЗЫК !

1) К сожалению, чтение учебника или посещение курсов иняза – это НЕ способ изучения языка, а самообман. Также и зритель на спектаклях не обучится актерскому мастерству. Почему? Из-за пассивности и зрителя, и ученика иняза. Ведь чтобы выучить язык, **надо ПЕРЕВОДИТЬ хотя бы 2-3 часа в неделю, и ЧИТАТЬ ВСЛУХ 1-2 часа в неделю.**

Т.е. нужен твой перевод 10 страниц/неделю (т.к. перевод слова ты ищешь за 2 сек) и чтение вслух 20 понятых страниц. А **кто** на курсах иняза будет у каждого ученика проверять правильность перевода и произношения в 3-5 часов/неделю? Учителя контролируют твой перевод и произнесение полустраницы/неделю. 80% времени урока ты молча слушаешь.

2) Поэтому в учёбе ГЛАВНОЕ – **САМОКОНТРОЛЬ**, чтобы не закреплять ошибки! То есть тексты должны быть с **параллельным переводом на русский**: закрыл текст русского перевода, перевёл самостоятельно (используя объясненную грамматику и найденные за 2 секунды переводы слов). Затем открыл текст перевода и проверил свой перевод. Стиль текстов проекта МИР-2050 – это параллельность, будь то субтитры, разговорники или художест.книги.

3) **Понимание ЗВУЧАЩЕЙ РЕЧИ** – очень важно. Поэтому переводимые тобой тексты должны быть с тр3-записью и с транскрипцией звучания. Во-первых, ты должен выработать привычку, видя буквы и буквосочетания, четко произносить особые иностранные звуки. (Самоконтроль – по тр3-записи: читаешь сам, потом слушаешь тр3 и проверяешь себя). Во-вторых, ты должен слушать(понимая) не менее 3 часов/неделю звучащую речь, иначе ты останешься "глухим" в языке. В этом тебе помогут фильмы с заранее прочитанными параллельными русско-иностранными субтитрами. Что делать с фильмами? Переводи вслух фильмы и повторяй на слух услышанное в фильмах. Не смотри фильмы молча!

4) **РОЛЬ УЧЕБНИКОВ**. Видел ли ты в учебниках десятки озвученных текстов с русским переводом и транскрипцию фраз? Нет! (Поэтому учебники закрепляют ошибки произношения и неправильного перевода.). Учебники (и даже "самоучители") рассчитаны на платного объяснителя 800руб/час. Из-за дефицита лингво-знаний, порой учебники – это единственное место, откуда ты можешь выписать отрывки ГРАММАТИКИ. Но саму грамматику учебники не тренируют (минимум примеров для контроля). Рекомендуем тебе тренировать грамматику, переводя вслух те фразы с переводом, в которых ты можешь заменять формы глагола, или заменяя одни слова на другие. Норма тренировки – произнесение (устный перевод) 800 фраз в час. Проект МИР-2050 публикует для этого **"ГРАММАТИК-РАЗГОВОРНИКИ"**. Скачивай!

5) Что значит "выучить язык", и **ЗА КАКОЙ СРОК МОЖНО ВЫУЧИТЬ ЯЗЫК?** Язык можно выучить **ЗА ПОЛГОДА !!!** До уровня понимания 80% услышанного (прочитанного) и грамматически-безошибочно говоря лексиконом 5000 слов. Этого уровня ты достигнешь, накопив **30 часов** работы с фильмами, **30 часов** быстрого перевода 100 страниц (устно и письменно) и **30 часов** говорения вслух (чтения вслух, "проговаривания" фильмов, участия в беседах). Арифметика говорит, что эти три дела 5 часов в неделю дают нужные **90 часов** за 4 месяца. Если будешь читать-переводить 3 часа в неделю, то выучишь язык за 7 месяцев. При этом говорить будет твой рот, а переводить твоя голова (а не учителя) ...

6) Хочешь учить язык без результатов? Если не хочешь, то достань себе необходимые **ФАЙЛЫ для изучения языка**. В начале найди себе 10 фильмов с субтитрами, 100 страниц интересных электронных книжек, быстрый словарь (например, LINGVO) и аудио-разговорники с текстом. Найди брошюру "ГРАММАТИКА" (50 страниц) или выпиши "грамматику" из учебника (за первые 10 дней). Рекомендуем компьютерный переводчик ПРОМТ (он читает вслух тексты). Пользуйся **интернет-переводчиком ГУГЛ** с/на 50 языков: http://www.google.ru/language_tools?hl=ru

7) Как **СТАРТОВАТЬ** в изучении языка? По словарю "1000 самых встречаемых слов" научись читать. И 3-4 раза прочти вслух 4 странички словаря. Обзорно прочти "Граматику". С первых недель пытайся услышать в фильмах эту 1000 слов и через 5 часов (на 2-ой неделе) твое ухо привыкнет к чужой речи, и тогда начинай повторять вслух услышанное. Также бери художественную книжку и переводи её с помощью робота-переводчика ГУГЛ, а затем ища точный перевод по словарю МИР-1000 и LINGVO (файл-добавку для твоего языка скачай <http://www.lingvoDA.ru/dictionaries/index.asp>). Компьютерный словарь LINGVO – это единственный словарь, позволяющий за 3 секунды вставить перевод после неизвестного тебе слова в переводимый текст. Используя не "скопировать-вставить", а простой перенос мышкой.

8) Как за 4 месяца научиться **РАЗГОВАРИВАТЬ по-иностранному?** Во-первых, повторяй вслух услышанную речь (2-3 часа/неделю), во-вторых, много читай вслух (более 2 часа/неделю), видя перевод(т.е. понимая прочитанное). Но главное – читай вслух **РАЗГОВОРНИКИ** проекта МИР-2050. Все три дела загрузят в твое подсознание образцы разговорной речи и ты сможешь говорить с собеседниками не дословными переводами своих мыслей, а **ПРАВИЛЬНО**.

9) **КАК ОРГАНИЗОВАТЬ САМООБУЧЕНИЕ?** Ты можешь по-разному копить 90 часов учёбы. Как тебе удобно. Но ради соблюдения пропорций, рекомендуем график: По понедельникам, по 1-2 часа: повторяй голосом и переводи **фильмы**. По средам, 1-2 часа: вставляя в иностранные **тексты перевод** неизвестных тебе слов, затем устно связно переводи текст и читай его вслух. По пятницам, 1 час: с выражением читай фразы и их перевод из **разговорников**. Также по средам и пятницам занимайся грамматикой: 15 минут проговаривай фразы, изменяя в них слово или форму слова.

10) Переводя книги и фильмы, ты сможешь запоминать по 1000 новых слов в месяц. Накопив 3000 слов, через 3-5 месяцев **ИЩИ СОБЕСЕДНИКОВ**, для практики языка: в голосовых чатах, в клубах общения на инязе... **До встреч!** ☺



ПРОЕКТ "МИР-2050 год" :

ВЫУЧИ ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК
САМОСТОЯТЕЛЬНО: советы,
разговорники, грамматика

[http:// mir2050.narod.ru](http://mir2050.narod.ru)

выпускает
КОМПЛЕКТ КНИЖЕК,
чтобы ЛЕГКО выучить
ЛЮБОЙ ЯЗЫК МИРА

! чтобы получить эти книжки, пришлите
• ОДИН РАЗГОВОРНИК, сделанный лично Вами



МЕТОД ПРОСТ :

вместе с друзьями, сразу,
но без учебников и учителя:

– ЧИТАЙТЕ
РАССКАЗЫ, ПОВЕСТИ,
– СМОТРИТЕ ФИЛЬМЫ

1. с помощью "быстрых" словарей

– ТРЕНИРУЙТЕ ГРАММАТИКУ
СВОЕЙ РЕЧИ,

2. – УЧИТЕСЬ ГОВОРИТЬ ВСЛУХ,
читая вслух
35 разговорников

3. проговаривая фразы
из 15 грамматик-
разговорников
(описание всей
устной речи
данной страны)



ПРОЕКТ «МИР-2050 год» предоставляет информацию:



– о параллельных книгах и субтитрах фильмов на итальянском/русском яз.



DVD

– о мультфильмах, фильмах и песнях на итальянском языке,

– об интернет-ресурсах Италии и об Италии,

– и давая советы в самообучении итальянскому языку.

ISBN 978-5-94684-918-0



9 785946 184918 0 >



ОБЛОЖКА ПЕЧАТАЕТСЯ НА БУМАГЕ ФОРМАТА А3, ПЛОТНОСТЬЮ 160 гр./м2, ЦВЕТ НЕЖНО-ПЕРСИКОВЫЙ



© Фельдшер В.А. Итальянско-русский словарь "МИР-1000". СПб, 2009. Проект МИР-2050. ISBN 978-5-94684-918-0